

Brussell, 21 ta' Marzu 2019
(OR. en)

7401/19

**Fajl Interistituzzjonali:
2018/0152(COD)**

**CODEC 657
VISA 57
FRONT 104
MIGR 31
DAPIX 100
COMIX 157
SIRIS 47
PE 84**

NOTA TA' INFORMAZZJONI

minn:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
lil:	Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti/Kunsill
Suġġett:	Proposta għal REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL li jemenda r-Regolament (KE) Nru 767/2008, ir-Regolament (KE) Nru 810/2009, ir-Regolament (UE) 2017/2226, ir-Regolament (UE) 2016/399, ir-Regolament XX/2018 [ir-Regolament tal-Interoperabilità], u d-Deċiżjoni 2004/512/KE u li jħassar id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/633/GAI - Eżitu tal-ewwel qari tal-Parlament Ewropew, (Strasburgu, mill-11 sal-14 ta' Marzu 2019)

I. INTRODUEZZJONI¹

Ir-rapporteur, Carlos COELHO (PPE, PT), ippreżenta rapport dwar il-proposta għal Regolament fisem il-Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern. Ir-rapport kien fih 251 emenda (l-emendi numru 1-251) għall-proposta.

Barra minn hekk, il-grupp politiku Ħodor/AĦE ressaq 3 emendi (l-emendi nru 252-254).

¹ L-ifformattjar tal-verzjoni MT li ntbagħtet mill-PE ma jikkorrispondix f'kollox mal-Verzjoni EN

II. VOT

Meta vvutat fit-13 ta' Marzu 2019, il-plenarja adottat l-emendi 1-251 u l-emenda 253 (it-tieni parti) għall-proposta għal Regolament. Ma giet adottata ebda emenda oħra.

Il-proposta tal-Kummissjoni hekk emendata tikkostitwixxi l-pożizzjoni tal-Parlament fl-ewwel qari, li tinsab fir-risoluzzjoni leġislattiva tiegħu kif tinsab fl-Anness għal dan id-dokument².

² Il-verżjoni tal-pożizzjoni tal-Parlament fir-risoluzzjoni leġislattiva giet immarkata biex tindika l-bidliet li saru bl-emendi għall-proposta tal-Kummissjoni. Iż-żidiet għat-test tal-Kummissjoni huma enfasizzati b'*tipa grassa u bil-korsiv*. Is-simbolu "■" jindika test imħassar.

Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viza *I**

Rizoluzzjoni leġislattiva tal-Parlament Ewropew tat-13 ta' Marzu 2019 dwar il-proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru 767/2008, ir-Regolament (KE) Nru 810/2009, ir-Regolament (UE) 2017/2226, ir-Regolament (UE)2016/399, ir-Regolament XX/2018 [ir-Regolament tal-Interoperabilità], u d-Deċiżjoni 2004/512/KE u li jhassar id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/633/ĠAI (COM(2018)0302 – C8-0185/2018 – 2018/0152(COD))

(Proċedura leġislattiva ordinarja: l-ewwel qari)

Il-Parlament Ewropew,

- wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni lill-Parlament u lill-Kunsill (COM(2018)0302),
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 294(2) u l-Artikolu 16(2), l-Artikolu 77(2)(a), (b), (d) u (e), l-Artikolu 78(2)(d), (e) u (g), l-Artikolu 79(2)(c) u (d), l-Artikolu 87(2)(a) u l-Artikolu 88(2)(a) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, skont liema artikoli l-Kummissjoni pprezentat il-proposta lill-Parlament (C8-0185/2018),
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 294(3) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 59 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
 - wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern u l-opinjoni tal-Kumitat għall-Baġits (A8-0078/2019),
1. Jadotta l-pożizzjoni fl-ewwel qari li tidher hawn taħt;
 2. Jitlob lill-Kummissjoni biex terġa' tirreferi l-kwistjoni lill-Parlament jekk tibdel il-proposta tagħha, temendaha b'mod sustanzjali jew ikollha l-ħsieb li temendaha b'mod sustanzjali;
 3. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex jgħaddi l-pożizzjoni tal-Parlament lill-Kunsill u lill-Kummissjoni kif ukoll lill-parlamenti nazzjonali.

Emenda 1

Proposta għal regolament Titolu

Test propost mill-Kummissjoni

Proposta għal
REGOLAMENT TAL-PARLAMENT
EWROPEW U TAL-KUNSILL
li jemenda r-Regolament (KE)
Nru 767/2008, ir-Regolament (KE)
Nru 810/2009, ir-Regolament
(UE) 2017/2226, ir-Regolament
(UE) 2016/399, ir-Regolament XX/2018
[ir-Regolament tal-Interoperabilità], u *d-
Deċiżjoni* 2004/512/KE u *li jhassar id-
Deċiżjoni* tal-Kunsill 2008/633/ĠAI

Emenda

Proposta għal
REGOLAMENT TAL-PARLAMENT
EWROPEW U TAL-KUNSILL
li *jirrifirma s-Sistema ta' Informazzjoni
dwar il-Viża billi* jemenda r-Regolament
(KE) Nru 767/2008, ir-Regolament (KE)
Nru 810/2009, ir-Regolament
(UE) 2017/2226, ir-Regolament
(UE) 2016/399, ir-Regolament XX/2018
[ir-Regolament tal-Interoperabilità], u *li
jhassar id-Deċiżjoni* 2004/512/KE u *d-
Deċiżjoni* tal-Kunsill 2008/633/ĠAI

Emenda 2

Proposta għal regolament Premessa 1

Test propost mill-Kummissjoni

(1) Is-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża (VIS) giet stabbilita b'Deċiżjoni tal-Kunsill 2004/512/KE⁴¹ biex isservi bhala s-soluzzjoni teknoloġika għall-iskambju tad-data dwar il-viżi bejn l-Istati Membri. Ir-Regolament (KE) 767/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁴² stabbilixxa li l-iskop, il-funzjonalitajiet u r-responsabbiltajiet tal-VIS, kif ukoll il-kundizzjonijiet u l-proċeduri għall-iskambju ta' data dwar viżi għal soġġorni qosra bejn l-Istati Membri biex tiffacilita l-

Emenda

(1) Is-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża (VIS) giet stabbilita b'Deċiżjoni tal-Kunsill 2004/512/KE⁴¹ biex isservi bhala s-soluzzjoni teknoloġika għall-iskambju tad-data dwar il-viżi bejn l-Istati Membri. Ir-Regolament (KE) 767/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁴² stabbilixxa li l-iskop, il-funzjonalitajiet u r-responsabbiltajiet tal-VIS, kif ukoll il-kundizzjonijiet u l-proċeduri għall-iskambju ta' data dwar viżi għal soġġorni qosra bejn l-Istati Membri biex tiffacilita l-

eżami ta' applikazzjonijiet għal viża għal soġġorn qasir u deċiżjonijiet relatati. Ir-Regolament (KE) Nru 810/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁴³ **stabilixxa** r-regoli dwar ir-registrazzjoni ta' identifikaturi bijometriċi fil-VIS. Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2008/633/ĠAI⁴⁴ stabbiliet il-kundizzjonijiet li taħthom l-awtoritajiet maħtura tal-Istati Membri u l-Europol jistgħu jiksbu aċċess biex jikkonsultaw il-VIS għall-finijiet tal-prevenzjoni, tal-kxif u tal-investigazzjoni ta' reati terroristiċi u reati kriminali serji oħra.

⁴¹ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2004/512/KE tat-8 ta' Ġunju 2004 li tistabilixxi s-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża (VIS) (ĠU L 213, 15.6.2004, p. 5).

⁴² Ir-Regolament (KE) Nru 767/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Lulju 2008 dwar is-Sistema tal-Infommazzjoni dwar il-Viża (VIS) u l-iskambju ta' data bejn l-Istati Membri dwar viži għal perjodu qasir (ir-Regolament VIS) (ĠU L 218, 13.8.2008, p. 60).

⁴³ Ir-Regolament (KE) Nru 810/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 li jistabilixxi Kodiċi Komunitarju dwar il-Viži (Kodiċi dwar il-Viži), (ĠU L 243, 15.9.2009, p. 1).

⁴⁴ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2008/633/ĠAI tat-23 ta' Ġunju 2008 li tikkonċerna aċċess għall-konsultazzjoni tas-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża (VIS) minn awtoritajiet maħtura ta' Stati Membri u mill-Europol għall-finijiet tal-prevenzjoni, tal-kxif u tal-investigazzjoni ta' reati terroristiċi u ta' reati kriminali serji oħra (ĠU L 218, 13.8.2008, p. 129).

eżami ta' applikazzjonijiet għal viża għal soġġorn qasir u deċiżjonijiet relatati. Ir-Regolament (KE) Nru 810/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁴³ **jistabilixxi** r-regoli dwar ir-registrazzjoni ta' identifikaturi bijometriċi fil-VIS. Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2008/633/ĠAI⁴⁴ stabbiliet il-kundizzjonijiet li taħthom l-awtoritajiet maħtura tal-Istati Membri u l-Europol jistgħu jiksbu aċċess biex jikkonsultaw il-VIS għall-finijiet tal-prevenzjoni, tal-kxif u tal-investigazzjoni ta' reati terroristiċi u reati kriminali serji oħra. ***Il-VIS bdiet topera fil-11 ta' Ottubru 2011^{44a} u tnediet gradwalment fil-konsulati tal-Istati Membri kollha madwar id-dinja bejn Ottubru 2011 u Frar 2016.***

⁴¹ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2004/512/KE tat-8 ta' Ġunju 2004 li tistabilixxi s-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża (VIS) (ĠU L 213, 15.6.2004, p. 5).

⁴² Ir-Regolament (KE) Nru 767/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Lulju 2008 dwar is-Sistema tal-Infommazzjoni dwar il-Viża (VIS) u l-iskambju ta' data bejn l-Istati Membri dwar viži għal perjodu qasir (ir-Regolament VIS) (ĠU L 218, 13.8.2008, p. 60).

⁴³ Ir-Regolament (KE) Nru 810/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 li jistabilixxi Kodiċi Komunitarju dwar il-Viži (Kodiċi dwar il-Viži), (ĠU L 243, 15.9.2009, p. 1).

⁴⁴ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2008/633/ĠAI tat-23 ta' Ġunju 2008 li tikkonċerna aċċess għall-konsultazzjoni tas-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża (VIS) minn awtoritajiet maħtura ta' Stati Membri u mill-Europol għall-finijiet tal-prevenzjoni, tal-kxif u tal-investigazzjoni ta' reati terroristiċi u ta' reati kriminali serji oħra (ĠU L 218, 13.8.2008, p. 129).

^{44a} ***Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2011/636/UE tal-21 ta' Settembru 2011 deċiżjoni dwar id-data minn meta s-Sistema ta'***

Emenda 3

Proposta ghal regolament Premessa 3

Test propost mill-Kummissjoni

(3) Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tas-6 ta' April 2016 intitolata "Sistemi ta' Informazzjoni Aktar b'Saħħithom u Aktar Intelligenti għall-Ġestjoni tal-Fruntieri u s-Sigurtà Interna"⁴⁶ spjegat il-htieġa li l-UE ssaħħaħ u ttejjeb is-sistemi tal-IT, l-arkitettura tad-data u l-iskambju tal-informazzjoni tagħha fil-qasam tal-ġestjoni tal-fruntieri, l-infurzar tal-liġi u l-ġlieda kontra t-terroriżmu u enfasizzat il-htieġa li tittejjeb l-interoperabilità tas-sistemi tal-IT. Il-Komunikazzjoni identifikat ukoll htieġa li jiġu indirizzati l-lakuni ta' informazzjoni, inklużi dwar ċittadini ta' pajjiżi terzi li għandhom viżi għal soġġorn twil.

Emenda

(3) Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tas-6 ta' April 2016 intitolata "Sistemi ta' Informazzjoni Aktar b'Saħħithom u Aktar Intelligenti għall-Ġestjoni tal-Fruntieri u s-Sigurtà Interna"⁴⁶ spjegat il-htieġa li l-UE ssaħħaħ u ttejjeb is-sistemi tal-IT, l-arkitettura tad-data u l-iskambju tal-informazzjoni tagħha fil-qasam tal-ġestjoni tal-fruntieri, l-infurzar tal-liġi u l-ġlieda kontra t-terroriżmu u enfasizzat il-htieġa li tittejjeb l-interoperabilità tas-sistemi tal-IT. Il-Komunikazzjoni identifikat ukoll htieġa li jiġu indirizzati l-lakuni ta' informazzjoni, inklużi dwar ċittadini ta' pajjiżi terzi li għandhom viżi għal soġġorn twil ***minhabba li l-Artikolu 21 tal-Konvenzjoni li jimplementa l-Ftehim ta' Schengen jagħti dritt għal moviment liberu fit-territorju tal-Istati li jagħmlu parti mill-Ftehim għal perjodu ta' mhux aktar minn 90 jum fi kwalunkwe 180 jum, billi jistabbilixxi r-rikonoxximent reċiproku tal-permessi ta' residenza u l-viżi għal soġġorn twil mahruġa minn dawn l-Istati. Il-Kummissjoni għalhekk wettqet żewġ studji: l-ewwel studju ta' fattibbiltà^{46a} kkonkluda li l-iżvilupp ta' repożitorju jkun fattibbli teknikament u li l-użu mill-ġdid tal-istruttura tal-VIS tkun l-aħjar għażla teknika, filwaqt li t-tieni studju^{46b} wettaq analiżi tal-htieġa u l-proporzjonalità u kkonkluda li jkun meħtieġ u proporzjonali li l-kamp ta' applikazzjoni tal-VIS jinkludi d-dokumenti msemmija hawn fuq.***

⁴⁶ COM(2016)205 final.

⁴⁶ COM(2016)205 final.

^{46a} "Ġestjoni Integrata tal-Fruntieri (IBM) – Studju tal-Fattibbiltà biex jiġu inklużi f'repożitorju dokumenti għal Viżi għal Soġġorni Twal, Permessi ta' Residenza u Permessi ta' Traffiku Lokali tal-Fruntiera" (2017).

^{46b} "Analizi legali dwar il-ħtieġa u l-proporzjonalità li jiġi estiż il-kamp ta' applikazzjoni tas-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża (VIS) biex tinkludi data dwar viżi għal soġġorn twil u dokumenti ta' residenza" (2018).

Emenda 4

Proposta għal regolament

Premessa 4

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(4) *Fl-10 ta' Ġunju 2016, il-Kunsill approva Pjan Direzzjonali għat-titjib tal-iskambju tal-informazzjoni u l-ġestjoni tal-informazzjoni⁴⁷. Sabiex tiġi indirizzata l-lakuna eżistenti ta' informazzjoni fid-dokumenti mahruġa lil ċittadini ta' pajjiżi terzi, il-Kunsill stieden lill-Kummissjoni biex tivvaluta t-twaqqif ta' repożitorju ċentrali ta' permessi ta' residenza u viżi għal soġġorn twil mahruġa minn Stati Membri, biex tinhażen informazzjoni dwar dawn id-dokumenti, inkluż dwar dati ta' skadenza u dwar l-irtirar possibbli tagħhom. L-Artikolu 21 tal-Konvenzjoni li jimplementa l-Ftehim ta' Schengen jagħti dritt għal moviment liberu fit-territorju tal-istati li jagħmlu parti mill-Ftehim għal perjodu ta' mhux aktar minn 90 jum fi kwalunkwe 180 jum, billi jistabbilixxi r-rikonossiment reċiproku tal-permessi ta' residenza u l-viżi għal soġġorn twil mahruġa minn dawn l-Istati.*

imħassar

47 Pjan Direzzjonali għat-titjib tal-iskambju tal-informazzjoni u l-ġestjoni tal-informazzjoni inklużi soluzzjonijiet ta' interoperabbiltà fil-qasam tal-Ġustizzja u l-Affarijiet Interni (9368/1/16 REV 1).

Emenda 5

Proposta għal regolament
Premessa 5

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(5) Fil-Konklużjonijiet tal-Kunsill tad-9 ta' Ġunju 2017 dwar it-triq 'il quddiem għat-titjib tal-iskambju ta' informazzjoni u biex tiġi żgurata l-interoperabbiltà ta' sistemi ta' informazzjoni tal-UE⁴⁸, il-Kunsill jagħraf li miżuri ġodda jistgħu jkunu meħtieġa sabiex jimtlew il-lakuni ta' informazzjoni kurrenti għall-ġestjoni tal-fruntieri u l-infurzar tal-liġi b'relazżjoni mal-qsim tal-fruntieri minn detenturi ta' viżi għal soġġorni twal u permessi ta' residenza. Il-Kunsill stieden lill-Kummissjoni biex twettaq studju tal-fattibbiltà bhala kwistjoni ta' prijorità dwar it-twaqqif ta' repożitorju ċentrali tal-UE li jkun fih informazzjoni dwar viżi għal soġġorni twal u permessi ta' residenza. Fuq din il-bażi, il-Kummissjoni wettqet żewġ studji: l-ewwel studju ta' fattibbiltà⁴⁹ kkonkluda li l-iżvilupp ta' repożitorju jkun fattibbli teknikament u li l-użu mill-ġdid tal-istruttura tal-VIS tkun l-aħjar għażla teknika, filwaqt li t-tieni studju⁵⁰ wettaq analiżi tal-ħtieġa u l-proporzjonalità u kkonkluda li jkun meħtieġ u proporzjonali li l-kamp ta' applikazzjoni tal-VIS jinkludi d-dokumenti msemmija hawn fuq.

imhassar

⁴⁸ *Il-Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar it-triq 'il quddiem għat-titjib tal-iskambju ta' informazzjoni u li tiġi żgurata l-interoperabbiltà ta' sistemi ta'*

informazzjoni tal-UE (10151/17);

⁴⁹ "Ġestjoni Integrata tal-Fruntieri (IBM) – Studju tal-Fattibbiltà biex jiġu inklużi f'repożitorju dokumenti għal Viżi għal Soġġorni Twal, Permessi ta' Residenza u Permessi tat-Traffiku Lokali tal-Fruntiera" (2017).

⁵⁰ "Analizi legali dwar il-htieġa u l-proporzjonalità li jiġi estiż il-kamp ta' applikazzjoni tas-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża (VIS) biex tinkludi data dwar viżi għal soġġorn twil u dokumenti ta' residenza" (2018).

Emenda 6

Proposta għal regolament

Premessa 8

Test propost mill-Kummissjoni

(8) Meta ġie adottat ir-Regolament (KE) Nru 810/2009, ġie rikonoxxut li l-kwistjoni tal-affidabbiltà suffiċjenti għal skopijiet ta' identifikazzjoni u verifika tal-marki tas-swaba' ta' tfal taht it-12-il sena u, b'mod partikolari, kif il-marki tas-swaba' jevolvu mal-età, trid tiġi indirizzata fi stadju aktar tard, fuq il-bażi tar-rizultati ta' studju mwettaq taht ir-responsabbiltà tal-Kummissjoni. Studju⁵³ mwettaq fl-2013 miċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka kkonkluda li l-għarfien tal-marki tas-swaba' ta' tfal ta' bejn 6 u 12-il sena jista' jinkiseb b'livell sodisfaċenti ta' preċiżjoni taht ċerti kundizzjonijiet. It-tieni studju⁵⁴ kkonferma dan ir-rizultat f'Diċembru 2017 u ta informazzjoni aktar dettaljata dwar l-effett **tal-kobor** fuq il-kwalità tal-marki tas-swaba'. Fuq din il-bażi, fl-2017 il-Kummissjoni wettqet studju addizzjonali fejn ġew studjati l-htieġa u l-proporzjonalità li titbaxxa l-età għat-tehid tal-marki tas-swaba' għat-tfal sa 6 snin fil-proċedura tal-viża. Dan l-istudju⁵⁵ sab li jekk titbaxxa l-età għat-tehid tal-marki tas-

Emenda

(8) Meta ġie adottat ir-Regolament (KE) Nru 810/2009, ġie rikonoxxut li l-kwistjoni tal-affidabbiltà suffiċjenti għal skopijiet ta' identifikazzjoni u verifika tal-marki tas-swaba' ta' tfal taht it-12-il sena u, b'mod partikolari, kif il-marki tas-swaba' jevolvu mal-età, trid tiġi indirizzata fi stadju aktar tard, fuq il-bażi tar-rizultati ta' studju mwettaq taht ir-responsabbiltà tal-Kummissjoni. Studju⁵³ mwettaq fl-2013 miċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka kkonkluda li l-għarfien tal-marki tas-swaba' ta' tfal ta' bejn 6 u 12-il sena jista' jinkiseb b'livell sodisfaċenti ta' preċiżjoni taht ċerti kundizzjonijiet. It-tieni studju⁵⁴ kkonferma dan ir-rizultat f'Diċembru 2017 u ta informazzjoni aktar dettaljata dwar l-effett **tal-età** fuq il-kwalità tal-marki tas-swaba'. Fuq din il-bażi, fl-2017 il-Kummissjoni wettqet studju addizzjonali fejn ġew studjati l-htieġa u l-proporzjonalità li titbaxxa l-età għat-tehid tal-marki tas-swaba' għat-tfal sa 6 snin fil-proċedura tal-viża. Dan l-istudju⁵⁵ sab li jekk titbaxxa l-età għat-tehid tal-marki tas-

swaba', din tikkontribwixxi biex jinkisbu aħjar l-objettivi tal-VIS, b'mod partikolari b'relazzjoni mal-iffaċilitar tal-ġlieda kontra l-frodi tal-identità, l-iffaċilitar tal-kontrolli fil-postijiet tal-qsim tal-fruntieri esterni, u tista' ġġib benefiċċji addizzjonali billi jissahħu l-prevenzjoni u l-ġlieda kontra abbużi tad-drittijiet tat-tfal, b'mod partikolari billi jkun possibbli li tiġi identifikata jew ivverifikata l-identità ta' tfal li huma ċittadini ta' pajjiżi terzi li jinsabu f'territorju ta' Schengen f'sitwazzjoni fejn id-drittijiet tagħhom jistgħu jiġu miksur, jew ġew miksur (pereżempju tfal li huma vittmi tat-traffikar tal-bnedmin, tfal neqsin jew minorenni mhux akkumpanjati li japplikaw għal aži).

swaba', din tikkontribwixxi biex jinkisbu aħjar l-objettivi tal-VIS, b'mod partikolari b'relazzjoni mal-iffaċilitar tal-ġlieda kontra l-frodi tal-identità, l-iffaċilitar tal-kontrolli fil-postijiet tal-qsim tal-fruntieri esterni, u tista' ġġib benefiċċji addizzjonali billi jissahħu l-prevenzjoni u l-ġlieda kontra abbużi tad-drittijiet tat-tfal, b'mod partikolari billi jkun possibbli li tiġi identifikata jew ivverifikata l-identità ta' tfal li huma ċittadini ta' pajjiżi terzi li jinsabu f'territorju ta' Schengen f'sitwazzjoni fejn id-drittijiet tagħhom jistgħu jiġu miksur, jew ġew miksur (pereżempju tfal li huma vittmi tat-traffikar tal-bnedmin, tfal neqsin jew minorenni mhux akkumpanjati li japplikaw għal aži).

Fl-istess hin, it-tfal huma grupp partikolarment vulnerabbli u l-ġbir minghandhom ta' kategoriji speċjali ta' data, bħal marki tas-swaba', jenħtieġ li jkun soġġett għal salvagwardji aktar stretti u għal limitazzjoni tal-finijiet li għalihom din id-data tista' tintuża għal sitwazzjonijiet fejn ikun fl-aħjar interessi tat-tfal, inkluż billi jiġi limitat il-perjodu ta' żamma għall-ħażna tad-data. It-tieni studju identifika wkoll li l-marki tas-swaba' tal-persuni li għandhom 'il fuq minn 70 sena huma ta' kwalità baxxa u preċiżjoni medja. Jenħtieġ li l-Kummissjoni u l-Istati Membri jikkooperaw fl-iskambju tal-aħjar prattiki u jindirizzaw dawn in-nuqqasijiet.

⁵³ Għarfien tal-Marki tas-Swaba' għat-Tfal (2013 - EUR 26193).

⁵⁴ "Għarfien awtomatiku tal-marki tas-swaba': mit-tfal għall-anzjani" (2018 – JRC).

⁵⁵ "Il-fattibbiltà u l-implikazzjonijiet jekk titbaxxa l-età għat-tehid tal-marki tas-swaba' għat-tfal u li fis-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża (VIS) tinhażen kopja skennjata tad-dokument tal-ivvjaġġar tal-applikant għal viża" (2018).

⁵³ Għarfien tal-Marki tas-Swaba' għat-Tfal (2013 - EUR 26193).

⁵⁴ "Għarfien awtomatiku tal-marki tas-swaba': mit-tfal għall-anzjani" (2018 – JRC).

⁵⁵ "Il-fattibbiltà u l-implikazzjonijiet jekk titbaxxa l-età għat-tehid tal-marki tas-swaba' għat-tfal u li fis-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża (VIS) tinhażen kopja skennjata tad-dokument tal-ivvjaġġar tal-applikant għal viża" (2018).

Emenda 7

Proposta għal regolament Premessa 10

Test propost mill-Kummissjoni

(10) Id-data personali mogħtija mill-applikant għal viża għal soġġorn qasir **għandha** tiġi pproċessata bil-VIS biex tivvaluta jekk id-dhul tal-applikant fl-Unjoni jistax ikun ta' theddida għas-sigurtà pubblika **jew għas-saħħa pubblika** fl-Unjoni u tivvaluta wkoll ir-riskju ta' migrazzjoni irregolari tal-applikant. Fir-rigward ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li kisbu viża għal soġġorn twil jew permess ta' residenza, dawn il-verifiki **għandhom** jiġu limitati biex jikkontribwixxu għall-valutazzjoni tal-identità tad-detentur tad-dokument, l-awtentiċità u l-validità tal-viża għal soġġorn twil jew tal-permess ta' residenza kif ukoll jekk id-dhul taċ-ċittadin ta' pajjiż terz fl-Unjoni jistax ikun ta' theddida għas-sigurtà pubblika **jew għas-saħħa pubblika** fl-Unjoni. **M'għandhomx** jinterferixxu **fi kwalunkwe** deċiżjoni dwar viži għal soġġorn twil jew permessi ta' residenza.

Emenda

(10) Id-data personali mogħtija mill-applikant għal viża għal soġġorn qasir **jenhtieg li** tiġi pproċessata bil-VIS biex tivvaluta jekk id-dhul tal-applikant fl-Unjoni jistax ikun ta' theddida għas-sigurtà pubblika fl-Unjoni u tivvaluta wkoll ir-riskju ta' migrazzjoni irregolari tal-applikant. Fir-rigward ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li kisbu viża għal soġġorn twil jew permess ta' residenza, dawn il-verifiki **jenhtieg li** jiġu limitati biex jikkontribwixxu għall-valutazzjoni tal-identità tad-detentur tad-dokument, l-awtentiċità u l-validità tal-viża għal soġġorn twil jew tal-permess ta' residenza kif ukoll jekk id-dhul taċ-ċittadin ta' pajjiż terz fl-Unjoni jistax ikun ta' theddida għas-sigurtà pubblika fl-Unjoni. **Huma jenhtieg li ma** jinterferixxu **fl-ebda** deċiżjoni dwar viži għal soġġorn twil jew permessi ta' residenza.

Emenda 8

Proposta għal regolament Premessa 11

Test propost mill-Kummissjoni

(11) Il-valutazzjoni ta' riskji bħal dawn ma tistax titwettaq mingħajr l-ipproċessar tad-data personali relatata mal-identità tal-persuna, id-dokument tal-ivvjagġar, u, skont x'ikun il-każ, sponsor jew, jekk l-applikant huwa minorenni, l-identità tal-persuna responsabbli. Kull oġġett ta' data personali fl-applikazzjonijiet **għandu**

Emenda

(11) Il-valutazzjoni ta' riskji bħal dawn ma tistax titwettaq mingħajr l-ipproċessar tad-data personali relatata mal-identità tal-persuna, id-dokument tal-ivvjagġar, u, skont x'ikun il-każ, sponsor jew, jekk l-applikant huwa minorenni, l-identità tal-persuna responsabbli. Kull oġġett ta' data personali fl-applikazzjonijiet **jenhtieg li**

jitqabbel mad-data li tinsab fir-rekord, fajl jew allert irregistrati f'sistema ta' informazzjoni (is-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen (SIS), is-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża (VIS), id-data tal-Europol, il-baži tad-data tal-Interpol dwar Dokumenti tal-Ivvjaġġar Misruqa u Mitlufa (SLTD), is-Sistema ta' Dhul/Ħruġ (EES), *il-Eurodac, is-sistema ECRIS-TCN fir-rigward ta' kundanni relatati ma' reati terroristiċi jew forum oħra ta' reati kriminali serji u/jew il-baži tad-data tal-Interpol dwar Dokumenti tal-Ivvjaġġar Assoċjati ma' Avviži (Interpol TDAWN)*) jew ma' listi ta' sorveljanza, jew ma' indikaturi speċifiċi tar-riskji. Il-kategoriji ta' data personali li *ghandhom* jintużaw għat-tqabbil *ghadhom ikunu* limitati għall-kategoriji tad-data preżenti fis-sistemi ta' informazzjoni, il-lista ta' sorveljanza jew l-indikaturi speċifiċi tar-riskju li jiġu kkonsultati.

jitqabbel mad-data li tinsab fir-rekord, fajl jew allert irregistrati f'sistema ta' informazzjoni (is-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen (SIS), is-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża (VIS), id-data tal-Europol, il-baži tad-data tal-Interpol dwar Dokumenti tal-Ivvjaġġar Misruqa u Mitlufa (SLTD), is-Sistema ta' Dhul/Ħruġ (EES), *l-Eurodac*, jew ma' listi ta' sorveljanza *tal-ETIAS*, jew ma' indikaturi speċifiċi tar-riskji. Il-kategoriji ta' data personali li *jenhtieġ li* jintużaw għat-tqabbil *jenhtieġ li jkun* limitati għall-kategoriji tad-data preżenti fis-sistemi ta' informazzjoni, il-lista ta' sorveljanza jew l-indikaturi speċifiċi tar-riskju li jiġu kkonsultati.

Emenda 9

Proposta għal regolament Premessa 12

Test propost mill-Kummissjoni

(12) L-interoperabilità bejn is-sistemi ta' informazzjoni tal-UE għet stabbilita bir- [Regolament (UE) XX dwar *l-interoperabilità] sabiex dawn is-sistemi ta' informazzjoni tal-UE u d-data tagħhom jissupplimentaw lil xulxin* bil-għan li tittejjeb il-ġestjoni tal-fruntieri esterni, u għaldaqstant tikkontribwixxi għall-prevenzjoni u l-ġlieda kontra l-migrazzjoni illegali u tiżgura livell għoli ta' sigurtà fil-qasam tal-libertà, is-sigurtà u l-ġustizzja tal-Unjoni, inkluż iż-żamma tas-sigurtà pubblika u l-politika pubblika u s-salvagwardja tas-sigurtà fit-territorji tal-Istati Membri.

Emenda

(12) L-interoperabilità bejn is-sistemi ta' informazzjoni tal-UE għet stabbilita bir- [Regolament (UE) XX dwar *l-interoperabilità (fruntieri u viži)]* bil-għan li tittejjeb il-ġestjoni tal-fruntieri esterni, u għaldaqstant tikkontribwixxi għall-prevenzjoni u l-ġlieda kontra l-migrazzjoni illegali u tiżgura livell għoli ta' sigurtà fil-qasam tal-libertà, is-sigurtà u l-ġustizzja tal-Unjoni, inkluż iż-żamma tas-sigurtà pubblika u l-politika pubblika u s-salvagwardja tas-sigurtà fit-territorji tal-Istati Membri.

(Din l-emenda tapplika għat-test legiżlattiv

kollu li qed jiġi eżaminat. L-adozzjoni tagħha teħtieġ adattamenti tekniċi fit-test kollu.)

Emenda 10

Proposta għal regolament

Premessa 13

Test propost mill-Kummissjoni

(13) L-interoperabilità bejn is-sistemi ta' informazzjoni tal-UE tippermetti lis-sistemi **jissupplimentaw lil xulxin biex tiġi ffaċilitata** l-identifikazzjoni korretta tal-persuni, **tikkontribwixxi** għall-ġlieda kontra l-frodi tal-identità, **jitjiebu** u **jiġu armonizzati r-rekwiżiti** relatati mal-kwalità tad-data tas-sistemi ta' informazzjoni rispettivi tal-UE, **tiġi ffaċilitata** l-implimentazzjoni teknika u operazzjonali mill-Istati Membri tas-sistemi ta' informazzjoni eżistenti **u futuri** tal-UE, **jissahhu** u **jiġu ssimplifikati s-salvagwardji** tas-sigurtà tad-data u tal-protezzjoni tad-data li jirregolaw is-sistemi ta' informazzjoni rispettivi tal-UE, **jiġi ssimplifikat l-aċċess** għall-infurzar tal-liġi **għall-EES, il-VIS, l-[ETIAS]** u l-Eurodac, u **jiġu appoġġjati** l-iskopijiet tal-EES, il-VIS, **l-[ETIAS]**, l-Eurodac, is-SIS u **s-[sistema ECRIS-TCN]**.

Emenda

(13) L-interoperabilità bejn is-sistemi ta' informazzjoni tal-UE tippermetti lis-sistemi **jiffaċilitaw** l-identifikazzjoni korretta tal-persuni, **jikkontribwixxu** għall-ġlieda kontra l-frodi tal-identità, **itejbu** u **jarmonizzaw ir-rekwiżiti** relatati mal-kwalità tad-data tas-sistemi ta' informazzjoni rispettivi tal-UE, **jiffaċilitaw** l-implimentazzjoni teknika u operazzjonali mill-Istati Membri tas-sistemi ta' informazzjoni eżistenti tal-UE, **isahhu, jarmonizzaw u jissimplifikaw is-salvagwardji** tas-sigurtà tad-data u tal-protezzjoni tad-data li jirregolaw is-sistemi ta' informazzjoni rispettivi tal-UE, **jissimplifikaw l-aċċess ikkontrollat** għall-infurzar tal-liġi **għall-VIS, l-ETIAS** u l-Eurodac, u **jappoġġaw** l-iskopijiet tal-EES, il-VIS, **l-ETIAS**, l-Eurodac, is-SIS u **s-sistema ECRIS-TCN**.

Emenda 11

Proposta għal regolament

Premessa 14

Test propost mill-Kummissjoni

(14) Il-komponenti tal-interoperabilità jkopru l-EES, il-VIS, **l-[ETIAS]**, l-Eurodac, is-SIS, u **s-[sistema ECRIS-**

Emenda

(14) Il-komponenti tal-interoperabilità jkopru l-EES, il-VIS, **l-ETIAS**, l-Eurodac, is-SIS, u **s-sistema ECRIS-TCN**, u d-data

TCNJ, u d-data tal-Europol biex din tkun tista' tiġi kkonsultata fl-istess ħin minn dawn is-sistemi ta' informazzjoni tal-UE u għaldaqstant huwa xieraq li jintużaw dawn il-komponenti bl-iskop li jitwettqu verifiki awtomatizzati u meta tiġi aċċessata ***l-CIS*** għal skopijiet ta' infurzar tal-liġi. Il-Portal Ewropew tat-Tfittxija (ESP) ***għandu*** jintuża għal dan l-iskop biex ikun hemm aċċess veloċi, bla problemi, effiċjenti, sistematiku u kkontrollat għas-sistemi ta' informazzjoni tal-UE, id-data tal-Europol u l-bażijiet tad-data tal-Interpol meħtieġa biex iwettqu l-inkarigi tagħhom, skont id-drittijiet tal-aċċess tagħhom, u b'appoġġ għall-oġettivi tal-VIS.

tal-Europol biex din tkun tista' tiġi kkonsultata fl-istess ħin minn dawn is-sistemi ta' informazzjoni tal-UE u għaldaqstant huwa xieraq li jintużaw dawn il-komponenti bl-iskop li jitwettqu verifiki awtomatizzati u meta tiġi aċċessata ***l-VIS*** għal skopijiet ta' infurzar tal-liġi. Il-Portal Ewropew tat-Tfittxija (ESP) ***jenhtieg li*** jintuża għal dan l-iskop biex ikun hemm aċċess veloċi, bla problemi, effiċjenti, sistematiku u kkontrollat għas-sistemi ta' informazzjoni tal-UE, id-data tal-Europol u l-bażijiet tad-data tal-Interpol meħtieġa biex iwettqu l-inkarigi tagħhom, skont id-drittijiet tal-aċċess tagħhom, u b'appoġġ għall-oġettivi tal-VIS.

Emenda 12

Proposta għal regolament Premessa 15

Test propost mill-Kummissjoni

(15) It-tqabbil ma' bażijiet tad-data oħrajn ***għandu*** jkun awtomatizzat. Meta tqabbil bħal dan jiżvela li hemm korrispondenza ("hit") ma' kwalunkwe mid-data personali jew kombinament tagħhom fl-applikazzjonijiet u rekord, fajl jew allert fis-sistemi ta' informazzjoni msemmija hawn fuq, jew ma' data personali fil-lista ta' sorveljanza, l-applikazzjoni ***għandha*** tiġi pproċessata manwalment minn operatur fl-awtorità responsabbli. Il-valutazzjoni mwettqa mill-awtorità responsabbli ***għandha*** twassal għad-deċiżjoni jekk tinhariġx jew le l-viża għal soġġorn qasir.

Emenda

(15) It-tqabbil ma' bażijiet tad-data oħrajn ***jenhtieg li*** jkun awtomatizzat. Meta tqabbil bħal dan jiżvela li hemm korrispondenza ("hit") ma' kwalunkwe mid-data personali jew kombinament tagħhom fl-applikazzjonijiet u rekord, fajl jew allert fis-sistemi ta' informazzjoni msemmija hawn fuq, jew ma' data personali fil-lista ta' sorveljanza, l-applikazzjoni ***jenhtieg li, fejn il-hit ma tkunx tista' tiġi kkonfermata awtomatikament mill-VIS***, tiġi pproċessata manwalment minn operatur fl-awtorità responsabbli. ***Skont it-tip ta' data li tiskatta hit, il-hit jenhtieg li tiġi vvalutata minn konsulati jew minn punt ta' kuntatt uniku nazzjonali, b'dan tal-aħhar li jkun responsabbli għal hits iġġenerati b'mod partikolari minn bażijiet ta' data jew sistemi tal-infurzar tal-liġi.*** Il-valutazzjoni mwettqa mill-awtorità responsabbli ***jenhtieg li*** twassal għad-deċiżjoni jekk tinhariġx jew le l-viża għal soġġorn qasir.

Emenda 13

Proposta għal regolament

Premessa 18

Test propost mill-Kummissjoni

(18) **Għandhom** jintużaw indikaturi speċifiċi tar-riskju li jikkorrispondu għal sigurtà, migrazzjoni irregolari jew **riskju għas-saħħa pubblika** identifikati qabel biex janalizzaw il-fajl tal-applikazzjoni għal viża għal soġġorn qasir. Il-kriterji użati biex jiddefinixxu l-indikaturi speċifiċi tar-riskju f'ebda ċirkostanza **m'għandhom ikunu** bbażati biss fuq is-sess jew l-età ta' persuna. F'ebda ċirkostanza **m'għandhom ikunu** bbażati fuq informazzjoni li tiżvela r-razza, il-kulur, l-orìġini etnika jew soċjali, **il-karatteristiki** ġeneriċi, il-lingwa, l-opinjoni politiki jew xort'oħra, ir-religjon jew twemmin filosofiku, is-shubija fi trade union, l-appartenenza għal minoranza nazzjonali, proprjetà, twelid, dizabilità jew orjentazzjoni sesswali ta' persuna.

Emenda

(18) **Jenhtieg li** jintużaw indikaturi speċifiċi tar-riskju li jikkorrispondu għal sigurtà, migrazzjoni irregolari jew **riskji epidemici għoljin** identifikati qabel biex janalizzaw il-fajl tal-applikazzjoni għal viża għal soġġorn qasir. Il-kriterji użati biex jiddefinixxu l-indikaturi speċifiċi tar-riskju **jenhtieg li**, f'ebda ċirkostanza, **ma jkunu** bbażati biss fuq is-sess jew l-età ta' persuna. F'ebda ċirkostanza **ma jenhtieg li jkunu** bbażati fuq informazzjoni li tiżvela r-razza, il-kulur, l-orìġini etnika jew soċjali, **il-karatteristiċi** ġeneriċi, il-lingwa, l-opinjoni politiki jew xort'oħra, ir-religjon jew twemmin filosofiku, is-shubija fi trade union, l-appartenenza għal minoranza nazzjonali, proprjetà, twelid, dizabilità jew orjentazzjoni sesswali ta' persuna.

Emenda 14

Proposta għal regolament

Premessa 19

Test propost mill-Kummissjoni

(19) L-emerġenza kontinwa ta' forom godda ta' **theddid** ta' sigurtà, tendenzi godda ta' migrazzjoni irregolari u **theddid għas-saħħa pubblika** tirrikjedi li reazzjonijiet effettivi u htigijiet jiġu kkontrollati b'mezzi moderni. Billi dawn il-mezzi jinkludu l-ipproċessar ta' ammonti importanti ta' data personali, **għandhom** jiġu introdotti salvagwardji adegwati biex

Emenda

(19) L-emerġenza kontinwa ta' forom godda ta' **riskji** ta' sigurtà, tendenzi godda ta' migrazzjoni irregolari u **riskji epidemici għoljin** tirrikjedi li reazzjonijiet effettivi u htigijiet jiġu kkontrollati b'mezzi moderni. Billi dawn il-mezzi jinkludu l-ipproċessar ta' ammonti importanti ta' data personali, **jenhtieg li** jiġu introdotti salvagwardji adegwati biex iżommu l-interferenza **fid-**

izommu l-interferenza **bid-dritt** għall-protezzjoni tal-ħajja privata u tal-familja u **d-dritt** għall-protezzjoni ta' data personali limitata għal dak li hu meħtieġ f'soċjetà demokratika.

drittijiet għall-protezzjoni tal-ħajja privata u tal-familja u **dawk** għall-protezzjoni ta' data personali limitata għal dak li hu meħtieġ **u proporzjonat** f'soċjetà demokratika.

Emenda 15

Proposta għal regolament Premessa 21

Test propost mill-Kummissjoni

(21) Sabiex jissodisfaw l-obbligu tagħhom skont il-Konvenzjoni li timplimenta l-Ftehim ta' Schengen, it-trasportaturi internazzjonali **għandhom ikunu** jistgħu jivverifikaw jekk ċittadini ta' pajjiżi terzi li għandhom viża għal soġġorn qasir, viża għal soġġorn twil jew permess ta' residenza **għandhomx** jew le **d-dokumenti** tal-ivvjagġar validi meħtieġa. Din il-verifika **għandha** tkun possibbli permezz tal-estrazzjoni ta' kuljum tad-data tal-VIS f'bażi tad-data separata għall-qari biss li tippermetti l-estrazzjoni ta' subset neċessarju minimu ta' data permezz ta' liema tfittxija tiġi mwiegħba b'ok jew mhux ok.

Emenda

(21) Sabiex jissodisfaw l-obbligu tagħhom skont il-Konvenzjoni li timplimenta l-Ftehim ta' Schengen, it-trasportaturi internazzjonali **jenhtieġ li jkunu** jistgħu jivverifikaw jekk ċittadini ta' pajjiżi terzi li għandhom viża għal soġġorn qasir, viża għal soġġorn twil jew permess ta' residenza **humix** jew le **fil-pussess tad-dokumenti** tal-ivvjagġar validi meħtieġa **billi jibagħtu tfittxija lill-VIS**. Din il-verifika **jenhtieġ li** tkun possibbli permezz tal-estrazzjoni ta' kuljum tad-data tal-VIS f'bażi tad-data separata għall-qari biss li tippermetti l-estrazzjoni ta' subset neċessarju minimu ta' data permezz ta' liema tfittxija tiġi mwiegħba b'ok jew mhux ok. **Jenhtieġ li l-fajl tal-applikazzjoni nnifsu ma jkunx aċċessibbli għat-trasportaturi. L-ispeċifikazzjonijiet tekniċi għall-aċċess tal-VIS permezz tal-portal tat-trasportaturi jenhtieġ li jillimitaw, sa fejn ikun possibbli, l-impatt fuq l-ivvjagġar tal-passiġġieri u fuq it-trasportaturi. Għal dan l-ghan, jenhtieġ li tiġi kkunsidrata l-integrazzjoni mal-EES u l-ETIAS.**

Emenda 16

Proposta għal regolament Premessa 21a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(21a) Bil-ghan li jkun limitat l-impatt tal-obbligi stabbiliti f'dan ir-Regolament fuq trasportaturi internazzjonali li jgħorru gruppi fuq l-art permezz ta' kowċ, jenhtieg li jkunu disponibbli soluzzjonijiet mobbli u faċli għall-utent.

Emenda 17

**Proposta għal regolament
Premessa 21b (ġdida)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(21b) Fi żmien sentejn mill-bidu tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, jenhtieg li l-Kummissjoni tivvaluta l-adegwatezza, il-kompatibilità u l-koerenza tad-dispożizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 26 tal-Konvenzjoni li timplimenta l-Ftehim ta' Schengen tal-14 ta' Ġunju 1985 bejn il-Gvernijiet tal-Istati tal-Unjoni Ekonomika tal-Benelux, ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja u r-Repubblika Franċiża dwar it-tnehhija gradwali ta' kontrolli fil-fruntieri komuni tagħhom għall-finijiet tad-dispożizzjonijiet tal-VIS għat-trasport fuq l-art bil-kowċis. Jenhtieg li jittiehed kont tal-evoluzzjoni reċenti tat-trasport fuq l-art bil-kowċis. Jenhtieg li tiġi kkunsidrata l-htieġa għal dispożizzjonijiet emendatorji dwar trasport fuq l-art bil-kowċis imsemmi fl-Artikolu 26 ta' dik il-Konvenzjoni jew f'dan ir-Regolament.

Emenda 18

**Proposta għal regolament
Premessa 23a (ġdida)**

(23a) Ghall-finijiet tal-identifikazzjoni ta' persuna, id-data bijometrika, li fil-kuntesti ta' dan ir-Regolament timplika marki tas-swaba' u immaġni tal-wiċċ, hija unika u, għalhekk ferm aktar affidabbli mid-data alfanumerika. Madankollu, id-data bijometrika tikkostitwixxi data personali sensittiva. Dan ir-Regolament jistabbilixxi għalhekk il-bażi u s-salvagwardji għall-ipproċessar ta' tali data għall-fini li jiġu identifikati b'mod uniku l-persuni kkonċernati.

Emenda 19

Proposta għal regolament

Premessa 28

(28) [Ir-Regolament 2018/XX dwar ***l-interoperabilità***] jistipula ***l-possibilità*** li awtorità tal-pulizija ta' Stat Membru li nġhatat setgħa tagħmel dan b'mizuri legiżlattivi nazzjonali tidentifika persuna bid-data bijometrika ta' dik il-persuna meħuda waqt verifika tal-identità. Madankollu jistgħu jeżistu ċirkostanzi speċifiċi fejn l-identifikazzjoni ta' persuna hija neċessarja fl-interess ta' dik il-persuna. Każijiet bħal dawn jinkludu sitwazzjonijiet fejn il-persuna tinstab wara li tkun sfat nieqsa, maħtufa jew tkun identifikata bħala vittma tat-traffikar. F'każijiet bħal dawn, ***għandu*** jingħata aċċess veloċi lill-awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi għad-data tal-VIS sabiex tkun tista' ssir identifikazzjoni rapida u affidabbli tal-persuna, mingħajr il-htieġa li ***jissodisfaw il-prekundizzjonijiet*** kollha u salvagwardji addizzjonali għall-aċċess għall-infurzar tal-liġi.

(28) [Ir-Regolament 2018/XX dwar ***l-interoperabilità (fruntieri u viżi)***] jistipula ***l-possibilità*** li awtorità tal-pulizija ta' Stat Membru li nġhatat setgħa tagħmel dan b'mizuri legiżlattivi nazzjonali tidentifika persuna bid-data bijometrika ta' dik il-persuna meħuda waqt verifika tal-identità. Madankollu jistgħu jeżistu ċirkostanzi speċifiċi fejn l-identifikazzjoni ta' persuna hija neċessarja fl-interess ta' dik il-persuna. Każijiet bħal dawn jinkludu sitwazzjonijiet fejn il-persuna tinstab wara li tkun sfat nieqsa, maħtufa jew tkun identifikata bħala vittma tat-traffikar. F'każijiet bħal dawn ***biss, jenhtieġ li*** jingħata aċċess veloċi lill-awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi għad-data tal-VIS sabiex tkun tista' ssir identifikazzjoni rapida u affidabbli tal-persuna, mingħajr il-htieġa li ***jiġu ssodisfati l-prekundizzjonijiet*** kollha u salvagwardji addizzjonali għall-aċċess għall-infurzar tal-liġi.

Emenda 20

Proposta għal regolament

Premessa 29

Test propost mill-Kummissjoni

(29) **Tqabbil** tad-data abbażi ta' marka tas-swaba' latenti, li hija t-traċċa dattiloskopika li tista' tinstab fuq post ta' reat, huwa fundamentali fil-qasam tal-kooperazzjoni tal-pulizija. **Il-possibiltà** li marka tas-swaba' latenti titqabbel mad-data dwar il-marki tas-swaba' li tkun maħżuna fil-VIS f'każijiet fejn ikun hemm raġunijiet raġonevoli sabiex wieħed jemmen li l-awtur jew il-vittma jistgħu jkunu reġistrati fil-VIS **għandha** tipprovdi lill-awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi tal-Istati Membri b'għodda utli hafna għall-prevenzjoni, il-kxif jew l-investigazzjoni ta' reati terroristiċi jew ta' reati kriminali serji ohra, pereżempju meta l-unika evidenza fuq il-post tar-reat **jkunu** marki tas-swaba' latenti.

Emenda

(29) **It-tqabbil** tad-data abbażi ta' marka tas-swaba' latenti, li hija t-traċċa dattiloskopika li tista' tinstab fuq post ta' reat, huwa fundamentali fil-qasam tal-kooperazzjoni tal-pulizija. **Il-possibiltà** li marka tas-swaba' latenti titqabbel mad-data dwar il-marki tas-swaba' li tkun maħżuna fil-VIS f'każijiet fejn ikun hemm raġunijiet raġonevoli sabiex wieħed jemmen li l-awtur jew il-vittma jistgħu jkunu reġistrati fil-VIS **u wara li titwettaq tfittxija minn qabel skont id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/615/ĠAI^{1a} jenhtieg li** tipprovdi lill-awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi tal-Istati Membri b'għodda utli hafna għall-prevenzjoni, il-kxif jew l-investigazzjoni ta' reati terroristiċi jew ta' reati kriminali serji ohra, pereżempju meta l-unika evidenza fuq il-post tar-reat **ikunu** marki tas-swaba' latenti.

^{1a} **Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/615/ĠAI tat-23 ta' Ġunju 2008 dwar it-titjib tal-koperazzjoni transkonfinali, b'mod partikolari fil-għieda kontra t-terroriżmu u l-kriminalità transkonfinali (ĠU L 210, 6.8.2008, p. 1).**

Emenda 21

Proposta għal regolament

Premessa 32

Test propost mill-Kummissjoni

(32) Sabiex tigi protetta d-data personali u jiġu esklużi tfittxijiet sistematiċi mill-infurzar tal-liġi, l-ipproċessar tad-data tal-VIS **ghandu** jsehh biss f'każijiet speċifiċi u meta jkun meħtieġ għall-finijiet tal-prevenzjoni, tal-kxif jew tal-investigazzjoni ta' reati terroristiċi jew reati kriminali serji oħra. L-awtoritajiet mahtura u l-Europol **ghandhom** jitolbu aċċess għall-VIS biss meta jkollhom raġunijiet raġonevoli biex jemmnu li dan l-aċċess se jipprovdi informazzjoni li se tgħinjom sostanzjalment fil-prevenzjoni, fil-kxif jew fl-investigazzjoni ta' reat terroristiku jew ta' reat kriminali serju ieħor.

Emenda

(32) Sabiex tigi protetta d-data personali u jiġu esklużi tfittxijiet sistematiċi mill-infurzar tal-liġi, l-ipproċessar tad-data tal-VIS **jenhtieg li** jsehh biss f'każijiet speċifiċi u meta jkun meħtieġ għall-finijiet tal-prevenzjoni, tal-kxif jew tal-investigazzjoni ta' reati terroristiċi jew reati kriminali serji oħra. L-awtoritajiet mahtura u l-Europol **jenhtieg li** jitolbu aċċess għall-VIS biss meta jkollhom raġunijiet raġonevoli biex jemmnu li dan l-aċċess se jipprovdi informazzjoni li se tgħinjom sostanzjalment fil-prevenzjoni, fil-kxif jew fl-investigazzjoni ta' reat terroristiku jew ta' reat kriminali serju ieħor **u wara li titwettaq tfittxija minn qabel skont id-Deċizzjoni 2008/615/ĠAI.**

Emenda 22

**Proposta għal regolament
Premessa 32 a (ġdida)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(32a) Bhala prattika ġenerali, l-utenti finali tal-Istati Membri jwettqu tfittxijiet fil-bażijiet ta' data nazzjonali rilevanti qabel jew b'mod parallel ma' tfittxijiet fil-bażijiet ta' data Ewropej.

Emenda 23

**Proposta għal regolament
Premessa 33**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(33) Id-data personali ta' detenturi ta'

(33) Id-data personali ta' detenturi ta' **vizi**

dokumenti għal soġġorn twil mażżuna fil-VIS **għandha** tinżamm għal mhux aktar milli meħtieġ għall-finijiet tal-VIS. Huwa xieraq li **d-data** relatata ma' ċittadini ta' pajjiżi terzi għal perjodu **tinżamm għal perjodu** ta' hames snin sabiex id-data titqies għall-valutazzjoni ta' applikazzjonijiet għal viza għal soġġorn qasir, sabiex jinkixef soġġorn skadut wara t-tmiem tal-perjodu ta' validità u sabiex jitwettqu valutazzjonijiet tas-sigurtà ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li kisbuhom. Id-data dwar l-użi preċedenti ta' dokument tista' tiffaċilita l-hruġ ta' vizi għal soġġorn qasir fil-futur. Perjodu aktar qasir ta' hażna ma jkunx biżżejjed biex jiġu żgurati l-għanijiet iddikjarati. Id-data **għandha** tithassar wara perjodu ta' hames snin, sakemm ma hemmx raġunijiet **għaliex għandha** tithassar qabel.

għal soġġorn twil mażżuna fil-VIS **jenħtieġ li** tinżamm għal mhux aktar milli meħtieġ għall-finijiet tal-VIS. Huwa xieraq li **tinżamm id-data** relatata ma' ċittadini ta' pajjiżi terzi għal perjodu ta' hames snin sabiex id-data titqies għall-valutazzjoni ta' applikazzjonijiet għal viza għal soġġorn qasir, sabiex jinkixef soġġorn skadut wara t-tmiem tal-perjodu ta' validità u sabiex jitwettqu valutazzjonijiet tas-sigurtà ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li **jkunu** kisbuhom. Id-data dwar l-użi preċedenti ta' dokument tista' tiffaċilita l-hruġ ta' vizi għal soġġorn qasir fil-futur. Perjodu aktar qasir ta' hażna ma jkunx biżżejjed biex jiġu żgurati l-għanijiet iddikjarati. Id-data **jenħtieġ li** tithassar wara perjodu ta' hames snin, sakemm ma hemmx raġunijiet **biex** tithassar qabel.

Emenda 24

Proposta għal regolament Premessa 35

Test propost mill-Kummissjoni

(35) Il-membri tat-timijiet tal-Gwardja Ewropea tal-Fruntiera u tal-Kosta, **kif ukoll it-timijiet tal-persunal involuti f'inkarigi relatati mar-ritorn** huma intitolati mir-Regolament (UE) 2016/1624 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jikkonsultaw il-bażijiet tad-data Ewropej fejn meħtieġ biex iwettqu inkarigi operazzjonali speċifikati fil-pjan operazzjonali dwar kontrolli tal-fruntieri, sorveljanza tal-fruntieri u ritorn, taħt l-awtorità tal-Istat Membru ospitanti. **Bil-għan li tiġi ffaċilitata dik il-konsultazzjoni u t-timijiet ikollhom aċċess effettiv għad-data mdahhla fil-VIS, l-EBCGA għandha tingħata aċċess għall-VIS.** Tali aċċess **għandu** jsegwi l-kundizzjonijiet u l-limitazzjonijiet ta' aċċess applikabbli għall-awtoritajiet tal-Istati Membri li huma kompetenti taħt kull

Emenda

(35) Il-membri tat-timijiet tal-Gwardja Ewropea tal-Fruntiera u tal-Kosta huma intitolati mir-Regolament (UE) 2016/1624 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jikkonsultaw il-bażijiet tad-data Ewropej fejn meħtieġ biex iwettqu inkarigi operazzjonali speċifikati fil-pjan operazzjonali dwar kontrolli tal-fruntieri, sorveljanza tal-fruntieri u ritorn, taħt l-awtorità tal-Istat Membru ospitanti. Tali aċċess **jenħtieġ li** jsegwi l-kundizzjonijiet u l-limitazzjonijiet ta' aċċess applikabbli għall-awtoritajiet tal-Istati Membri li huma kompetenti taħt kull għan speċifiku għal liema d-data tal-VIS tista' tiġi kkonsultata.

għan speċifiku għal liema d-data tal-VIS tista' tiġi kkonsultata.

Emenda 25

Proposta għal regolament

Premessa 37

Test propost mill-Kummissjoni

(37) *Il-pajjiżi terzi tar-ritorn ta' sikwit mhumiex soġġetti għal deċiżjonijiet ta' adegwatezza adottati mill-Kummissjoni taht l-Artikolu 45 tar-Regolament (UE) 2016/679 jew taht dispożizzjonijiet nazzjonali adottati biex jittrasponu l-Artikolu 36 tad-Direttiva (UE) 2016/680. Barra minn hekk, l-isforzi estensivi tal-Unjoni fil-kooperazzjoni mal-pajjiżi ewlenin tal-orijini ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu qeghdin fil-pajjiż illegalment sugġetti għal obbligu biex jirritornaw ma rnexxilhomx jiżguraw it-twettiq sistematiku minn tali pajjiżi terzi tal-obbligu stabbilit mil-liġi internazzjonali biex jerġgħu jdahhlu ċ-ċittadini tagħhom stess. Il-ftehimiet tar-riammissjoni, konkluzi jew qed jiġu nnegożjati mill-Unjoni jew mill-Istati Membri u li jipprovdu salvagwardji xierqa għat-trasferiment ta' data lil pajjiżi terzi skont l-Artikolu 46 tar-Regolament (UE) 2016/679 jew id-dispożizzjonijiet nazzjonali adottati biex jittrasponu l-Artikolu 37 tad-Direttiva (UE) 2016/680, ikopru numru limitat ta' pajjiżi terzi bħal dawn u l-konkluzjoni ta' kwalunkwe ftehim ġdid tibqa' incerta. F'sitwazzjonijiet bħal dawn, id-data personali tista' tiġi pproċessata skont dan ir-regolament mal-awtoritajiet ta' pajjiżi terzi għall-ghanijiet tal-implimentazzjoni tal-politika ta' ritorn tal-Unjoni sakemm jiġu sodisfatti l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 49(1)(d) tar-Regolament (UE) 2016/679 jew fid-dispożizzjonijiet nazzjonali li jittrasponu l-Artikolu 38 jew*

Emenda

(37) *Jenhtieg li d-data personali miksuba minn Stat Membru skont dan ir-Regolament ma tiġix ittrasferita jew titqiegħed għad-dispożizzjoni ta' xi pajjiżi terzi, organizzazzjoni internazzjonali jew entità privata stabbilita fl-Unjoni jew barra minnha. Bħala eċċezzjoni għal dik ir-regola, madankollu, jenhtieg li jkun possibbli li tali data personali tiġi ttrasferita lejn pajjiżi terzi jew organizzazzjoni internazzjonali fejn tali trasferiment ikun soġġett għal kondizzjonijiet stretti u mehtieg f'kazijiet individwali sabiex tassisti fl-identifikazzjoni ta' ċittadin ta' pajjiżi terzi fir-rigward tar-ritorn tiegħu jew tagħha. Fin-nuqqas ta' deċiżjoni dwar l-adeqwatezza permezz ta' att ta' implimentazzjoni skont ir-Regolament (UE) 2016/679 jew ta' salvagwardji xierqa li għalihom huma soġġetti t-trasferimenti skont dak ir-Regolament, jenhtieg li jkun possibbli t-trasferiment eċċezzjonali, għall-finijiet ta' ritorn, tad-data tal-VIS lejn pajjiżi terzi jew lejn organizzazzjoni internazzjonali, unikament fejn dan ikun mehtieg għal raġunijiet importanti ta' interess pubbliku kif imsemmi f'dak ir-Regolament.*

Emenda 26

**Proposta għal regolament
Premessa 38**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(38) L-Istati Membri għandhom jagħmlu disponibbli d-data personali rilevanti pproċessata fil-VIS, skont ir-regoli applikabbli tal-protezzjoni tad-data u fejn meħtieġ f'każijiet individwali għat-twettiq ta' inkarigi taht ir-Regolament (UE) .../... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, ir-Regolament Qafas dwar ir-Risistemazzjoni tal-Unjoni], lill-[Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Ażil] u korpi internazzjonali rilevanti bhall-Kummissarju Għoli tan-Nazzjonijiet Uniti għar-Rifuġjati, l-Organizzazzjoni Internazzjonali għall-Migrazzjoni u lill-operazzjonijiet tar-rifuġjati u r-risistemazzjoni tal-Kumitat Internazzjonali tas-Salib l-Ahmar, b'relazżjoni ma' ċittadini ta' pajjiżi terzi jew persuni apolidi riferuti lilhom mill-Istati Membri fl-implimentazzjoni tar-Regolament (UE) .../... [ir-Regolament Qafas dwar ir-Risistemazzjoni tal-Unjoni].

imhassar

⁶⁰ Ir-Regolament (UE) .../... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill [titlu shih] (ĠU L ..., ..., p. ...).

Emenda 27

**Proposta għal regolament
Premessa 39**

Test propost mill-Kummissjoni

(39) Ir-Regolament (**KE**) Nru **45/2001** tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill japplika għall-attivitajiet tal-istituzzjonijiet jew tal-korpi tal-Unjoni meta jwettqu l-inkarigi tagħhom bħala responsabbli għall-ġestjoni operazzjonali tal-VIS.

⁶¹ Ir-Regolament (**KE**) Nru **45/2001** tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-**18 ta' Diċembru 2000** dwar il-protezzjoni ta' **individwu** fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u **l-korpi tal-Komunità** u dwar il-moviment liberu ta' **dak id-data** (**ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1**).

Emenda

(39) Ir-Regolament (**UE**) Nru **2018/1725** tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill japplika għall-attivitajiet tal-istituzzjonijiet jew tal-korpi tal-Unjoni meta jwettqu l-inkarigi tagħhom bħala responsabbli għall-ġestjoni operazzjonali tal-VIS.

⁶¹ Ir-Regolament (**UE**) **2018/1725** tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-**23 ta' Ottubru 2018** dwar il-protezzjoni ta' **persuni fiżiċi** fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet, **il-korpi, l-uffiċċji u l-aġenziji tal-Unjoni** u dwar il-moviment liberu ta' **tali data, u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 u d-Deċiżjoni Nru 1247/2002/KE** (**ĠU L 295, 21.11.2018, p. 39**).

Emenda 28

Proposta għal regolament
Premessa 40

Test propost mill-Kummissjoni

(40) Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data ġie kkonsultat skont l-Artikolu 28(2) tar-Regolament (KE) Nru 45/2001 u ta opinjoni ...

Emenda

(40) Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data ġie kkonsultat skont l-Artikolu 28(2) tar-Regolament (KE) Nru 45/2001 u ta opinjoni **fit-12 ta' Diċembru 2018**.

Emenda 29

Proposta għal regolament
Premessa 43

Test propost mill-Kummissjoni

(43) Mingħajr preġudizzju għar-responsabbiltà tal-Istati Membri għall-eżattezza tad-data mdaħħla fil-VIS, l-eu-LISA **għandha** ssir responsabbli għat-tishiġ tal-kwalità tad-data billi tintroduċi għodda ċentrali għall-monitoraġġ tal-kwalità tad-data, u biex f'intervalli regolari tipprovdi rapporti lill-Istati Membri.

Emenda

(43) Mingħajr preġudizzju għar-responsabbiltà tal-Istati Membri għall-eżattezza tad-data mdaħħla fil-VIS, l-eu-LISA **jenhtieg li** ssir responsabbli għat-tishiġ tal-kwalità tad-data billi tintroduċi, **izzomm u taġġorna kontinwament** għodda ċentrali għall-monitoraġġ tal-kwalità tad-data, u biex f'intervalli regolari tipprovdi rapporti lill-Istati Membri.

Emenda 30

Proposta għal regolament

Premessa 44

Test propost mill-Kummissjoni

(44) Sabiex ikun possibbli li jsir monitoraġġ aħjar tal-użu tal-VIS biex jiġu analizzati t-tendenzi li jittrattaw il-persone migratorja u l-ġestjoni tal-fruntieri, jenhtieg li l-eu-LISA tkun tista' tiżviluppa kapaċità għal rappurtar statistiku lill-Istati Membri, lill-Kummissjoni, u lill-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta mingħajr ma tiġi pperikolata l-integrità tad-data. Għalhekk, jenhtieg li **jiġi stabbilit repożitorju** ċentrali tal-istatistika. L-ebda mill-istatistika pprezentata ma **għandu** jkollha data personali.

Emenda

(44) Sabiex ikun possibbli li jsir monitoraġġ aħjar tal-użu tal-VIS biex jiġu analizzati t-tendenzi li jittrattaw il-persone migratorja u l-ġestjoni tal-fruntieri, jenhtieg li l-eu-LISA tkun tista' tiżviluppa kapaċità għal rappurtar statistiku lill-Istati Membri, lill-Kummissjoni, u lill-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta mingħajr ma tiġi pperikolata l-integrità tad-data. Għalhekk **l-eu-LISA** jenhtieg li **taħzen ċerta data statistika fir-repożitorju** ċentrali **għall-finijiet ta' rappurtar u forniment** tal-istatistika **skont ir-[Regolament 2018/XX dwar l-interoperabilità (fruntieri u viżi)]**. **Jenhtieg li** l-ebda mill-istatistika pprezentata ma jkollha data personali.

Emenda 31

Proposta għal regolament

Premessa 47a (ġdida)

(47a) Dan ir-Regolament huwa minghajr preġudizzju għall-obbligi li joriginaw mill-Konvenzjoni ta' Ġinevra tat-28 ta' Lulju 1951 dwar l-Istatus tar-Rifuġjati, kif issupplimentata bil-Protokoll ta' New York tal-31 ta' Jannar 1967, u għall-impenji internazzjonali kollha mehuda mill-Unjoni u mill-Istati Membri tagħha;

Emenda 32

**Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt -1 (ġdid)**
Regolament (KE) Nru 767/2008

Titolu

"Regolament (KE) Nru 767/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Lulju 2008 dwar is-Sistema **ta' l-*Informazzjoni*** dwar il-Viża (VIS) u l-iskambju ta' **data** bejn l-Istati Membri dwar viži għal perjodu qasir (Regolament VIS)"

(-1) it-titolu għandu jinbidel b'dan li ġej:

Regolament (KE) Nru 767/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Lulju 2008 dwar is-Sistema **tal-*Informazzjoni*** dwar il-Viża (VIS) u l-iskambju ta' **informazzjoni** bejn l-Istati Membri dwar viži għal perjodu qasir, **viži għal perjodu twil u permessi ta' residenza** (Regolament VIS)";

Emenda 33

**Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 2**
Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 2 – paragrafu 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

1. Il-VIS għandu jkollha l-iskop li ttejjeb l-implimentazzjoni tal-politika komuni dwar il-viżi, il-kooperazzjoni konsulari u l-konsultazzjoni bejn l-awtoritajiet ċentrali tal-viża billi tiffaċilita l-iskambju ta' data bejn l-Istati Membri dwar applikazzjonijiet u d-deċiżjonijiet relatati, sabiex:

Emenda

1. Il-VIS għandu jkollha l-iskop li ttejjeb l-implimentazzjoni tal-politika komuni dwar il-viżi **għal soġġorn qasir**, il-kooperazzjoni konsulari u l-konsultazzjoni bejn l-awtoritajiet ċentrali tal-viża billi tiffaċilita l-iskambju ta' data bejn l-Istati Membri dwar applikazzjonijiet u d-deċiżjonijiet relatati, sabiex:

Emenda 34

**Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 2**

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

(a) tiffaċilita **l-proċedura** tal-applikazzjoni għal viża;

Emenda

(a) tiffaċilita **u thaffef il-proċedura** tal-applikazzjoni għal viża;

Emenda 35

**Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 2**

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 2 - paragrafu 1 - punt f

Test propost mill-Kummissjoni

(f) tgħin fl-identifikazzjoni ta' persuni li sfaw neqsin;

Emenda

(f) tgħin fl-identifikazzjoni ta' persuni **msemija fl-Artikolu 22o** li sfaw neqsin;

Emenda 36

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 2

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt h

Test propost mill-Kummissjoni

(h) tikkontribwixxi għall-prevenzjoni, il-kxif u l-investigazzjoni ta' reati terroristiċi jew ta' reati kriminali serji oħra;

Emenda

(h) tikkontribwixxi għall-prevenzjoni ***ta' theddid għas-sigurtà interna ta' kull wiehed mill-Istati Membri, b'mod partikolari permezz tal-prevenzjoni***, il-kxif u l-investigazzjoni ta' reati terroristiċi jew ta' reati kriminali serji oħra ***f'ċirkostanzi xierqa u strettament definiti***;

Emenda 37

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 2

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt i

Test propost mill-Kummissjoni

(i) ***tikkontribwixxi għall-prevenzjoni ta' theddid għas-sigurtà interna ta' kull Stat Membru***;

Emenda

imhassar

Emenda 38

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 2

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 2 – paragrafu 2 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

(a) tappoġġa livell għoli ta' sigurtà billi tikkontribwixxi għall-valutazzjoni jekk l-applikant huwiex ikkunsidrat li jirrappreżenta theddida għall-politika pubblika, is-sigurtà interna ***jew is-saħħa pubblika qabel il-wasla tiegħu fil-postijiet tal-qsim tal-fruntieri esterni;***

Emenda

(a) tappoġġa livell għoli ta' sigurtà ***fl-Istati Membri kollha*** billi tikkontribwixxi għall-valutazzjoni jekk l-applikant ***jew id-detentur ta' dokument*** huwiex ikkunsidrat li jirrappreżenta theddida għall-politika pubblika ***jew*** is-sigurtà interna;

Emenda 39

**Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 2**

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 2 – paragrafu 2 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

(b) ***tittejjeb l-effettività tal-kontrolli*** tal-fruntieri u tal-kontrolli fit-territorju;

Emenda

(b) ***tiffaċilita l-kontrolli fil-punti ta' qsim*** tal-fruntieri ***esterni*** u ***ttejjeb l-effettività*** tal-kontrolli fit-territorju ***tal-Istati Membri;***

Emenda 40

**Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 2**

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 2 – paragrafu 2 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni

(c) tikkontribwixxi għall-prevenzjoni, il-kxif u l-investigazzjoni ta' reati terroristiċi jew ta' reati kriminali serji oħra;

Emenda

(c) tikkontribwixxi għall-prevenzjoni **ta' theddid għas-sigurtà interna ta' kull wiehed mill-Istati Membri, b'mod partikolari permezz tal-prevenzjoni**, il-kxif u l-investigazzjoni ta' reati terroristiċi jew ta' reati kriminali serji oħra **f'ċirkostanzi xierqa u strettament definiti**;

Emenda 41

**Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 2**

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 2 – paragrafu 2 – punt da (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(da) tghin fl-identifikazzjoni ta' persuni msemmija fl-Artikolu 22o li sfaw neqsin;

Emenda 42

**Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 2 a (ġdid)**

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(2a) jiddahhal l-Artikolu li ġej:

**"Artikolu 2a
Arkitettura**

1. Il-VIS għandha tkun ibbażata fuq arkitettura ċentralizzata u għandha tikkonsisti minn:

(a) ir-repożitorju komuni ta' informazzjoni dwar l-identità kif stabbilit [fl-Artikolu 17(2)(a) tar-Regolament 2018/XX dwar l-interoperabilità (fruntieri u viżi)];

(b) sistema ta' informazzjoni ċentrali ("is-Sistema Ċentrali tal-VIS");

(c) interfaċċa f'kull Stat Membru ("l-interfaċċa nazzjonali" jew "NI-VIS") li għandha ttipprovdi l-konnessjoni lill-awtorità nazzjonali ċentrali rilevanti tal-Istat Membru rispettiv, jew interfaċċa nazzjonali uniformi (NUI) f'kull Stat Membru abbażi ta' speċifikazzjonijiet tekniċi komuni u identiċi għall-Istati Membri kollha sabiex is-Sistema Ċentrali tal-VIS tkun konnessa mal-infrastrutturi nazzjonali fl-Istati Membri;

(d) infrastruttura ta' komunikazzjoni bejn is-Sistema Ċentrali tal-VIS u l-interfaċċi nazzjonali;

(e) kanal ta' komunikazzjoni sigur bejn is-Sistema Ċentrali tal-VIS u s-Sistema Ċentrali tal-EES;

(f) infrastruttura ta' komunikazzjoni sigura bejn is-Sistema Ċentrali tal-VIS u l-infrastrutturi ċentrali tal-portal Ewropew tat-tfittxija stabbilit mill-[Artikolu 6 tar-Regolament 2018/XX dwar l-interoperabilità (fruntieri u viżi)], is-servizz kondiviż ta' tqabbil bijometriku stabbilit mill-[Artikolu 12 tar-Regolament 2018/XX dwar l-interoperabilità (fruntieri u viżi)], ir-repożitorju komuni ta' informazzjoni dwar l-identità stabbilit mill-[Artikolu 17 tar-Regolament 2018/XX dwar l-interoperabilità (fruntieri u viżi)] u d-detettur ta' identitajiet multipli stabbilit mill-[Artikolu 25 tar-Regolament 2018/XX dwar l-interoperabilità (fruntieri u viżi)];

(g) mekkaniżmu ta' konsultazzjoni dwar applikazzjonijiet u skambju ta'

informazzjoni bejn awtoritajiet ċentrali tal-viża ("VISMail");

(h) portal tat-trasportaturi;

(i) servizz web sigur li jippermetti l-komunikazzjoni bejn is-Sistema Ċentrali tal-VIS minn naha wahda, u l-portal tat-trasportaturi u s-sistemi internazzjonali min-naha l-oħra;

(j) repożitorju tad-data għall-finijiet ta' rappurtar u statistika;

(k) għodda li tippermetti li l-applikanti jagħtu jew jirtiraw il-kunsens tagħhom biex il-fajl tal-applikazzjoni tagħhom jinżamm għal perijodu addizzjonali.

Is-Sistema Ċentrali tal-VIS, l-interfaċċi nazzjonali uniformi, is-servizz web, il-portal tat-trasportaturi u l-infrastruttura ta' komunikazzjoni tal-VIS għandhom jaqsmu ma' xulxin u jużaw mill-ġdid kemm ikun teknikament possibbli l-komponenti tal-hardware u s-software tas-Sistema Ċentrali tal-EES, l-interfaċċi nazzjonali uniformi tal-EES, il-portal tat-trasportaturi tal-ETIAS, is-servizz web tal-EES u l-infrastruttura ta' komunikazzjoni tal-EES rispettivament.

2. L-NI-VIS għandha tikkonsisti minn:

(a) interfaċċa nazzjonali lokali (LNI) wahda għal kull Stat Membru li hija l-interfaċċa li tikkonnetti fiżikament lill-Istat Membru man-network ta' komunikazzjoni sigura u li fiha t-tagħmir ta' kriptaġġ iddedikat għall-VIS. L-LNI għandha tinsab fil-bini tal-Istat Membru;

(b) LNI ta' riżerva (BLNI) wahda li għandu jkollha l-istess kontenut u funzjoni bħal-LNI.

3. L-LNI u l-BLNI għandhom jintużaw esklussivament għal finijiet iddefiniti mil-leġiżlazzjoni tal-Unjoni applikabbli għall-VIS.

4. Is-servizzi ċentralizzati għandhom jiġu dduplikati f'żewġ postijiet differenti, jiġifieri fi Strasburgu, Franza, fejn hemm is-Sistema Ċentrali tal-VIS prinċipali, l-

unità centrali (CU) u f'St Johann im Pongau, l-Awstrija, fejn hemm is-Sistema Ċentrali tal-VIS ta' riżerva, l-unità ċentrali ta' riżerva (BCU). Il-konnessjoni bejn is-Sistema Ċentrali tal-VIS prinċipali u s-Sistema Ċentrali tal-VIS ta' riżerva għandha tippermetti s-sinkronizzazzjoni kontinwa bejn is-CU u l-BCU. L-infrastruttura ta' komunikazzjoni għandha tappoġġa u tikkontribwixxi biex tiżgura d-disponibilità mhux interrotta tal-VIS. Din għandha tinkludi mogħdijiet żejda u separati għall-konnessjonijiet bejn is-Sistema Ċentrali tal-VIS u s-Sistema Ċentrali tal-VIS ta' riżerva u għandha tinkludi wkoll mogħdijiet żejda u separati għall-konnessjonijiet bejn kull interfaċċa nazzjonali u s-Sistema Ċentrali tal-VIS u s-Sistema Ċentrali tal-VIS ta' riżerva. L-infrastruttura ta' komunikazzjoni għandha tipprovdi netwerk kriptat, virtwali u privat iddedikat għad-data tal-VIS u għall-komunikazzjoni bejn l-Istati Membri u bejn l-Istati Membri u l-awtorità responsabbli mit-tmexxija operattiva għas-Sistema Ċentrali tal-VIS.

Emenda 43

Proposta għal regolament Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 4

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 4 – paragrafu 1 – punt 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(3a) "awtorità ċentrali" tfisser l-awtorità stabbilita minn Stat Membru għall-finijiet tar-Regolament (KE) Nru 810/2009;

Emenda 44

Proposta għal regolament Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 4

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 4 – paragrafu 1 – punt 15

Test propost mill-Kummissjoni

(15) "immaġni tal-wiċċ" tfisser immaġni diġitali tal-wiċċ;

Emenda

(15) "immaġni tal-wiċċ" tfisser immaġni diġitali tal-wiċċ ***b'riżoluzzjoni u kwalità suffiċjenti tal-immaġni sabiex tintuża fi tqabbil bijometriku awtomatizzat***;

Emenda 45

Proposta għal regolament Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 4

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 4 – paragrafu 1 – punt 19

Test propost mill-Kummissjoni

(19) ***"awtorità superviżorja nazzjonali" fir-rigward ta' skopijiet ta' infurzar tal-liġi*** tfisser l-awtoritajiet superviżorji ***stabbiliti skont l-Artikolu 41*** tad-Direttiva (UE) 2016/680 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill***;

Emenda

(19) ***"awtoritajiet superviżorji"*** tfisser ***l-awtoritajiet superviżorji msemmija fl-Artikolu 51(1) tar-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill** u l-awtoritajiet superviżorji msemmija fl-Artikolu 41(1)*** tad-Direttiva (UE) 2016/680 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill***;

Emenda 46

Proposta għal regolament Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 4

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 4 – paragrafu 1 – punt 19a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(19a) "hit" tfisser l-eżistenza ta' korrisondenza stabbilita billi d-data rilevanti rreġistrata f'fajl ta' applikazzjoni tal-VIS titqabbel mad-data rilevanti li tinsab f'rekord, fajl jew allert irreġistrati fil-VIS, is-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen, l-EES, l-ETIAS, l-Eurodac, id-data tal-Europol jew fil-bażi tad-data SLTD tal-Interpol;

Emenda 47

**Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 4**

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 4 – paragrafu 1 – punt 20

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(20) "infurzar tal-liġi" tfisser il-prevenzjoni, il-kxif jew l-investigazzjoni ta' reati terroristiċi jew ta' reati kriminali serji oħra;

(20) "infurzar tal-liġi" tfisser il-prevenzjoni, il-kxif jew l-investigazzjoni ta' reati terroristiċi jew ta' reati kriminali serji oħra ***f'qafas strettament definit***;

Emenda 48

**Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 4**

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 4 – paragrafu 1 – punt 21

Test propost mill-Kummissjoni

(21) "reati terroristiċi" tfisser ir-reati taħt il-liġi nazzjonali **li jikkorrispondu jew huma ekwivalenti għal dawk imsemmija fid-Direttiva** (UE) 2017/541 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill****;

Emenda

(21) "reati terroristiċi" tfisser ir-reati taħt il-liġi nazzjonali **msemmija fl-Artikoli 3 sa 14 tad-Direttiva** (UE) 2017/541 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill**** **jew li huma ekwivalenti għal wiehed minn dawk ir-reati għall-Istati Membri li mhumiex marbuta b'dik id-Direttiva**;

Emenda 49

**Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 4**

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 4 – nota 2 fqiegħ il-paġna (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

**** Ir-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jhassar id-Direttiva 95/46/KE (Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data) (ĠU L 119, 4.5.2016, p. 1).**

Emenda

Emenda 50

**Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 5**

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 5 – paragrafu 1 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni

(c) data tal-marki tas-swaba' msemija fl-Artikolu 9(6) **u** l-Artikolu 22c(2)(g);

Emenda

(c) data tal-marki tas-swaba' msemija fl-Artikolu 9(6), l-Artikolu 22c(2)(g) **u l-Artikolu 22d(g)**;

Emenda 51

**Proposta ghal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 5**

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 5 – paragrafu 1 – punt ca (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ca) scans tal-paġna tad-data bijometrika tad-dokument tal-ivvjaġġar imsemija fl-Artikolu 9(7);

Emenda 52

**Proposta ghal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 5**

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 5 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3. Is-CIR se jinkludi d-data msemija fl-Artikolu 9(4)(a) sa (cc), l-Artikolu 9(5) u 9(6), l-Artikolu 22c(2)(a), sa (cc), (f) u (g), u l-Artikolu 22d(a) sa **(cc)**, (f) u (g). Il-kumpliment tad-data tal-VIS għandha tinhażen fis-Sistema Ċentrali tal-VIS.

3. Is-CIR se jinkludi d-data msemija fl-Artikolu 9(4)(a) sa (cc), l-Artikolu 9(5) u 9(6), l-Artikolu 22c(2)(a), sa (cc), (f) u (g), u l-Artikolu 22d(a) sa **(c)**, (f) u (g). Il-kumpliment tad-data tal-VIS għandha tinhażen fis-Sistema Ċentrali tal-VIS.

Emenda 53

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 6

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 5a – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

(1) Il-lista tad-dokumenti tal-ivvjaġġar li jintitolaw lid-detentur biex jaqsam il-fruntieri esterni u li jistgħu jiġu approvati b'viża, kif stabbilit mid-Deċiżjoni Nru 1105/2011/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill*, għandha tiġi integrata fil-VIS.

Emenda

1. Il-lista tad-dokumenti tal-ivvjaġġar li jintitolaw lid-detentur biex jaqsam il-fruntieri esterni u li jistgħu jiġu approvati b'viża, kif stabbilit mid-Deċiżjoni Nru 1105/2011/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill*, għandha tiġi integrata fil-VIS.

Emenda 54

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 6

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 5a – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

(2) Il-VIS tagħti l-funzjonalità għall-ġestjoni ċentralizzata tal-lista tad-dokumenti tal-ivvjaġġar rikonoxxuti u tan-notifika tar-rikonoxximent jew **nonrikonoxximent** tad-dokumenti tal-ivvjaġġar elenkati skont l-Artikolu 4 tad-Deċiżjoni Nru 1105/2011/UE.

Emenda

2. Il-VIS tagħti l-funzjonalità għall-ġestjoni ċentralizzata tal-lista tad-dokumenti tal-ivvjaġġar rikonoxxuti u tan-notifika tar-rikonoxximent jew **tan-nonrikonoxximent** tad-dokumenti tal-ivvjaġġar elenkati skont l-Artikolu 4 tad-Deċiżjoni Nru 1105/2011/UE.

Emenda 55

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 6

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 5a – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

(3) Ir-regoli dettaljati dwar l-immaniġġjar tal-funzjonalità msemmija fil-paragrafu 2 jiġu stipulati fl-atti ta' implimentazzjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 49(2).

Emenda

3 Ir-regoli dettaljati dwar l-immaniġġjar tal-funzjonalità msemmija fil-paragrafu 2 jiġu stipulati fl-atti ta' implimentazzjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 49(2).

Emenda 56

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 7 – punt -a (ġdid)

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 6 – paragrafu 1

Test fis-sehħ

1. *Aċċess* għall-VIS għad-dhul, *emendar* jew *thassir* tad-data msemmija fl-Artikolu 5(1) *skond* dan ir-Regolament għandha tiġi rizervata esklussivament għall-impjegati awtorizzati kif xieraq mill-awtoritajiet tal-viża.

Emenda

(-a) il-paragrafu 1 jinbidel b'dan li ġej:

"1. *Minghajr preġudizzju għall-Artikolu 22a, aċċess* għall-VIS għad-dhul, *l-emendar* jew *it-thassir* tad-data msemmija fl-Artikolu 5(1) *skont* dan ir-Regolament għandha tiġi rizervata esklussivament għall-impjegati awtorizzati kif xieraq mill-awtoritajiet tal-viża. *In-numru ta' membri tal-persunal debitament awtorizzati għandu jkun strettament limitat mill-bżonnijiet attwali tas-servizz tagħhom.*"

Emenda 57

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 7 – punt a

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 6 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. L-aċċess għall-VIS għall-konsultazzjoni tad-data tkun riservata esklussivament għall-persunal awtorizzat debitament tal-awtoritajiet nazzjonali ta' kull Stat Membru u tal-korpi tal-UE li huma kompetenti ***għall-iskopijiet*** stipulati fl-Artikoli 15 sa 22, ***l-Artikoli 22c sa 22f***, l-Artikoli 22g sa ***22j***, kif ukoll ***għall-iskopijiet*** stipulati fl-Artikoli 20 u 21 tar-[Regolament 2018/XX dwar ***l-interoperabilità***].

Dak l-aċċess għandu jkun limitat sal-punt li d-data tkun meħtieġa għat-twettiq tal-inkarigi tagħhom skont dawk ***l-iskopijiet***, u proporzjonat mal-objettivi segwiti.

Emenda

2. L-aċċess għall-VIS għall-konsultazzjoni tad-data tkun riservata esklussivament għall-persunal awtorizzat debitament tal-awtoritajiet nazzjonali ta' kull Stat Membru u tal-korpi tal-UE li huma kompetenti ***għall-finijiet*** stipulati fl-Artikoli 15 sa 22 ***u*** l-Artikoli 22g sa ***22l***, kif ukoll ***għall-finijiet*** stipulati fl-Artikoli 20 u 21 tar-[Regolament 2018/XX dwar ***l-interoperabilità (fruntieri u viżi)***].

L-awtoritajiet intitolati li jikkonsultaw jew jaċċessaw il-VIS għall-prevenzjoni, il-kxif u l-investigazzjoni ta' reati terroristiċi jew reati kriminali serji ohra għandhom jinhatru f'konformità mal-Kapitolu IIIb.

Dak l-aċċess għandu jkun limitat sal-punt li d-data tkun meħtieġa għat-twettiq tal-inkarigi tagħhom skont dawk ***il-finijiet***, u proporzjonat mal-objettivi segwiti."

Emenda 58

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 7 – punt aa (ġdid)

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 6 – paragrafu 3

3. Kull Stat Membru għandu jinnomina l-awtoritajiet kompetenti, li **tagħhom** l-impjegati debitament awtorizzati għandu jkollhom aċċess li jidhlu, jemendaw, iħassru jew jikkonsultaw data fil-VIS. Kull Stat Membru għandu jgħaddi bla dewmien **lill-Kummissjoni** lista ta' dawn l-awtoritajiet, inklużi dawk imsemmija fl-Artikolu 41(4), u kull emendi għal din il-lista. Din il-lista għandha tispeċifika **l-għanijiet li għalihom** kull awtorità tista' **tipproċessa data fil-VIS**.

Fi żmien tliet xhur minn meta l-VIS tibda tiffunzjona skont l-Artikolu 48(1), il-Kummissjoni għandha tippubblika lista kkonsolidata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea. Meta jkun hemm emendi fiha, il-Kummissjoni għandha tippubblika lista kkonsolidata aġġornata darba f'sena.

(aa) il-paragrafu 3 jinbidel b'dan li ġej:

"3. Kull Stat Membru għandu jinnomina l-awtoritajiet kompetenti, li l-impjegati debitament awtorizzati **tagħhom** għandu jkollhom aċċess li jidhlu, jemendaw, iħassru jew jikkonsultaw data fil-VIS. Kull Stat Membru għandu jgħaddi bla dewmien **lill-eu-LISA** lista ta' dawn l-awtoritajiet, inklużi dawk imsemmija fl-Artikolu 29(3a), u kull emendi għal din il-lista. Din il-lista għandha tispeċifika, **għal** kull awtorità, **liema data** tista' **tfittex u għal liema finijiet**.

L-eu-LISA għandha tiżgura pubblikazzjoni annwali tal-lista u tal-listi tal-awtoritajiet mahtura msemmija fl-Artikolu 22k(2) u l-punti ta' aċċess ċentrali msemmija fl-Artikolu 22k(4) f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea. L-eu-LISA għandha iżomm lista li tiġi aġġornata kontinwament fuq is-sit web tagħha li jkun fiha t-tibdiliet mill-Istati Membri bejn il-pubblikazzjonijiet annwali.

Emenda 59

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 7 – punt c

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 6 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni

5. ***Ir-regoli*** dettaljati dwar l-immaniġġjar tal-funzjonalità għall-ġestjoni ċentralizzata tal-lista fil-paragrafu 3 ***jigħu stipulati fl-atti ta' implimentazzjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jigu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 49(2).***

Emenda

5. ***Il-Kummissjoni għandha tadotta atti delegati skont l-Artikolu 48a rigward ir-regoli*** dettaljati dwar l-immaniġġjar tal-funzjonalità għall-ġestjoni ċentralizzata tal-lista fil-paragrafu 3.

Emenda 60

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 7a (ġdid)

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 7 – paragrafu 2

Test fis-sehħ

2. ***Kull awtorita' kompetenti għandha tiżgura li meta tuża l-VIS ma tiddiskriminax*** kontra applikanti u detenturi ***tal-viża*** fuq bażi ta' sess, razza ***jew*** oriġini etnika, reliġjon ***jew*** twemmin, diżabbiltà, età ***jew*** orjentazzjoni sesswali ***u li tirrispetta*** bis-sħiħ id-dinjità umana u l-integrità ta' ***l-applikant jew tad-detentur tal-viża.***

Emenda

(7a) fl-Artikolu 7, il-paragrafu 2 jinbidel b'dan li ġej:

"2. L-ipproċessar tad-data personali fil-VIS minn kwalunkwe awtorità kompetenti m'għandux jirriżulta f'diskriminazzjoni kontra applikanti, ***detenturi tal-viża jew applikanti*** u detenturi ***tal-viži b'soġġorn twil, u permessi ta' residenza*** fuq bażi ta' sess, razza, ***kulur, oriġini etnika jew soċjali, karatteristiċi ġenetiċi, lingwa, reliġjon jew twemmin, opinjoni politika jew kwalunkwe opinjoni oħra, shubija f'minoranza nazzjonali, proprjetà, twelid, diżabbiltà, età jew orjentazzjoni sesswali. Dan għandu jirrispetta*** bis-sħiħ id-dinjità umana u l-integrità ***tal-bniedem u d-drittijiet fundamentali u josserva l-prinċipji rikonoxxuti mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, inkluż id-dritt għar-rispett tal-hajja privata tal-persuni u għall-protezzjoni tad-data personali. Għandha***

tinghata attenzjoni partikolari lit-tfal, lill-persuni anzjani u lill-persuni b'diżabilità u lill-persuni fil-bżonn ta' protezzjoni internazzjonali. L-aħjar interessi tat-tfal għandhom ikunu kunsiderazzjoni ewlenija.

Emenda 61

Proposta għal regolament Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 8

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 7 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

3. L-aħjar interessi tat-tfal għandhom **ikunu l-kunsiderazzjoni prinċipali** għall-Istati Membri fir-rigward tal-proċeduri kollha **stabbiliti** f'dan ir-Regolament. Il-benesseri, is-sikurezza u s-sigurtà tat-tfal, b'mod partikolari fejn hemm riskju li t-tfal huma vittma ta' traffikar tal-bnedmin, u l-fehmiet tat-tfal għandhom jiġu kkunsidrati u jingħataw il-piż dovut skont l-età u l-maturità tagħhom.

Emenda

3. L-aħjar interessi tat-tfal għandhom **jieħdu preċedenza fuq kull kunsiderazzjoni oħra** għall-Istati Membri fir-rigward tal-proċeduri kollha **previsti** f'dan ir-Regolament **b'konformità shiha mal-Konvenzjoni Internazzjonali dwar id-Drittijiet tat-Tfal**. Il-benesseri, is-sikurezza u s-sigurtà tat-tfal, b'mod partikolari fejn hemm riskju li t-tfal huma vittma ta' traffikar tal-bnedmin, u l-fehmiet tat-tfal għandhom jiġu kkunsidrati u jingħataw il-piż dovut skont l-età u l-maturità tagħhom.

Emenda 62

Proposta għal regolament Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 8a (ġdid)

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 7 – paragrafu 3a (ġdid)

(8a) Fl-Artikolu 7, jiżdied il-paragrafu li ġej:

"3a. L-Istati Membri ghandhom jimplimentaw dan ir-Regolament f'konformità shiha mal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari d-dritt ghad-dinjità umana, id-dritt ghal-libertà u ghas-sigurtà, ir-rispett tal-hajja privata u tal-familja, il-protezzjoni tad-data personali, id-dritt ghall-ażil u l-protezzjoni tal-prinċipju tan-non-refoulement u l-protezzjoni f'każ ta' tnehhija, tkeċċija jew estradizzjoni, id-dritt ta' nondiskriminazzjoni, id-drittijiet tat-tfal u d-dritt ghal rimedju effettiv.";

Emenda 63

**Proposta ghal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 8b (ġdid)**

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 7a (ġdid)

(8b) jiddaħhal l-Artikolu li ġej:

"Artikolu 7a

Data dwar il-marki tas-swaba' tat-tfal

- 1. B'deroga ghall-Artikolu 22c(2)(g), l-ebda marka tas-swaba' tat-tfal taht is-6 snin ma ghandha tiddaħhal fil-VIS.**
- 2. Id-data bijometrika ta' minorenni mill-età ta' sitt snin ghandha tittiehed minn uffiċjali mharrġa speċifikament biex jieħdu data bijometrika ta' minorenni b'mod adattat għat-tfal u b'mod sensittiv u**

b'rispett shih tal-ahjar interessi tat-tfal u s-salvagwardji stabbiliti fil-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Drittijiet tat-Tfal.

Persuna minorenni ghandha tkun akkumpanjata minn membru adult tal-familja, meta jkun prezenti, waqt li tittiehed id-data bijometrika taghha. Persuna minorenni mhux akkompanjata ghandha tkun akkumpanjata minn kustodju, rappreżentant jew, fejn rappreżentant ma jkunx ġie mahtur, persuna mharrġa biex tissalvagwardja l-ahjar interessi tal-persuna minorenni u l-benesseri ġenerali taghha, waqt li tittiehed id-data bijometrika taghha. Tali persuna mharrġa m'ghandhiex tkun l-uffiċjal responsabbli ghat-tehid tad-data bijometrika, ghandha taġixxi b'mod indipendenti u m'ghandhiex tirċievi ordnijiet la mill-uffiċjal u lanqas mis-servizz responsabbli ghat-tehid tad-data bijometrika. L-ebda forma ta' forza m'ghandha tintuża kontra persuni minorenni biex tiġi żgurata l-konformità taghhom mal-obbligu li tiġi pprovduta data bijometrika.

3. B'deroga mill-Artikolu 13(2) tar-Regolament (KE) Nru 810/2009, il-konsulati m'ghandhomx jitolbu li tfal bejn is-6 snin u t-12-il sena jidhru personalment fil-konsulat għall-ġbir tal-identifikaturi bijometriċi fejn dan ikun jikkostitwixxi piż u spejjeż eċċessivi għall-familji. F'dawn il-każijiet, l-identifikaturi bijometriċi għandhom jittiehdu fil-fruntieri esterni fejn ghandha tinghata attenzjoni partikolari biex jiġi evitat it-traffikar tat-tfal.

4. Permezz ta' deroga mid-dispożizzjonijiet dwar l-użu tad-data prevista fil-Kapitoli II, III, IIIa u IIIb, id-data tal-marki tas-swaba' tat-tfal tista' tiġi aċċessata biss għall-finijiet li ġejjin:

(a) biex tiġi verifikata l-identità tat-tfal fil-proċedura tal-applikazzjoni għall-viża skont l-Artikolu 15 fil-fruntieri esterni skont l-Artikoli 18 u 22g u

(b) taht il-Kapitolu IIIb biex jiġu meghjuna l-prevenzjoni tal-abbużi tad-drittijiet tat-tfal u l-ġlieda kontrihom, soġġett għall-fatt li jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet kollha li ġejjin:

(i) tali aċċess irid ikun mehtieġ għall-fini tal-prevenzjoni, il-kxif jew l-investigazzjoni ta' traffikar tat-tfal;

(ii) l-aċċess ikun neċessarju f'każ speċifiku;

(iii) l-identifikazzjoni tkun fl-aqwa interess tat-tfal."

Emenda 64

Proposta għal regolament Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 9

Regolament (KE) Nru 767/2008

Kapitolu II – titolu

Test propost mill-Kummissjoni

**"DHUL U UŻU TA' DATA DWAR VIŻA
GĦAL SOĠĠORN QASIR MILL-
AWTORITAJIET TAL-VIŻA"**

Emenda

**DHUL U UŻU TA' DATA DWAR VIŻA
GĦAL SOĠĠORN QASIR MILL-
AWTORITAJIET TAL-VIŻA**

Emenda 65

Proposta għal regolament Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 11 – punt b

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 9 – paragrafu 1 – punt 5

Test propost mill-Kummissjoni

5. l-immagni tal-wieċ tal-applikant,

Emenda

5. l-immagni tal-wieċ tal-applikant,

skont l-Artikolu 13(I) tar-Regolament (KE) Nru 810/2009.

skont l-Artikolu 13 tar-Regolament (KE) Nru 810/2009.

Emenda 66

Proposta ghal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 11 – punt ba (ġdid)

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 9 – paragrafu 1 – punt 6

Test fis-sehħ

6. marki tas-swaba' *ta' l-applikant skond id-dispożizzjonijiet rilevanti ta' l-Istruzzjonijiet Konsulari Komuni.*

Emenda

(ba) il-punt 6 jinbidel b'dan li ġej:

"6. marki tas-swaba' tal-applikant, skont l-Artikolu 13 tar-Regolament (KE) Nru 810/2009.";

Emenda 67

Proposta ghal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 11 – punt d

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 9 – paragrafu 1a

Test propost mill-Kummissjoni

8. L-immagħni tal-wiċċ ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi msemmija fil-punt 5 tal-ewwel paragrafu għandu jkollha riżoluzzjoni tal-immagħni u kwalità suffiċjenti biex tkun tista' tintuża fit-tqabbil bijometriku awtomatizzat.

Emenda

L-immagħni tal-wiċċ ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi msemmija fil-punt 5 tal-ewwel paragrafu għandu jkollha riżoluzzjoni tal-immagħni u kwalità suffiċjenti biex tkun tista' tintuża fit-tqabbil bijometriku awtomatizzat. *Jekk ma tkunx ta' kwalità suffiċjenti, l-immagħni tal-wiċċ m'għandhiex tintuża għat-tqabbil awtomatizzat.*

Emenda 68

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 11 – punt d

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 9 – paragrafu 1b

Test propost mill-Kummissjoni

B'deroga **mit-tieni** paragrafu, f'kazijiet eċċezzjonali fejn ma jkunux jistgħu jiġu osservati l-ispeċifikazzjonijiet ta' kwalità u riżoluzzjoni stabbiliti għar-registrazzjoni fil-VIS tal-immagni tal-wiċċ meħuda fuq il-post, l-immagni tal-wiċċ tista' tinħareġ elettronikament miċ-ċippa tad-Dokument elettroniku tal-Ivvjaġġar li Jinqara minn Magna (eMRTD). F'kazijiet bħal dawn, l-immagni tal-wiċċ għandha tiddaħhal fil-fajl individwali biss wara verifika elettronika li dik l-immagni tal-wiċċ irregistrat fiċ-ċippa tal-eMRTD tikkorrispondi mal-immagni tal-wiċċ taċ-ċittadin ikkonċernat ta' pajjiż terz meħuda fuq il-post.

Emenda

B'deroga **mill-ewwel** paragrafu, f'kazijiet eċċezzjonali fejn ma jkunux jistgħu jiġu osservati l-ispeċifikazzjonijiet ta' kwalità u riżoluzzjoni stabbiliti għar-registrazzjoni fil-VIS tal-immagni tal-wiċċ meħuda fuq il-post, l-immagni tal-wiċċ tista' tinħareġ elettronikament miċ-ċippa tad-Dokument elettroniku tal-Ivvjaġġar li Jinqara minn Magna (eMRTD). F'kazijiet bħal dawn, l-immagni tal-wiċċ għandha tiddaħhal fil-fajl individwali biss wara verifika elettronika li dik l-immagni tal-wiċċ irregistrat fiċ-ċippa tal-eMRTD tikkorrispondi mal-immagni tal-wiċċ taċ-ċittadin ikkonċernat ta' pajjiż terz meħuda fuq il-post.

Emenda 69

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 12

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 9a – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. Meta tinholoq applikazzjoni **jew tinħareġ viża**, il-VIS għandha tiċċekkja jekk id-dokument tal-ivvjaġġar relatat ma' dik l-applikazzjoni huwiex rikonoxxut skont id-Deciżjoni Nru 1105/2011/UE, billi twettaq tfittxija awtomatika fil-lista tad-

Emenda

2. Meta tinholoq applikazzjoni, il-VIS għandha tiċċekkja jekk id-dokument tal-ivvjaġġar relatat ma' dik l-applikazzjoni huwiex rikonoxxut skont id-Deciżjoni Nru 1105/2011/UE, billi twettaq tfittxija awtomatika fil-lista tad-dokumenti tal-

dokumenti tal-ivvjagġar rikonoxxuti msemmija fl-Artikolu 5a, u għandha tagħti riżultat.

ivvjagġar rikonoxxuti msemmija fl-Artikolu 5a, u għandha tagħti riżultat.

Emenda 70

Proposta għal regolament Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 12

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 9a – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

3. Għall-fini tal-verifiki **stipulati** fl-Artikolu 21(1) u l-Artikolu 21(3)(a), (c) u (d) tar-Regolament (KE) Nru 810/2009, il-VIS għandha tniedi tfittxija billi tuża l-Portal Ewropew tat-Tfittxija ddefinit fl-Artikolu 6(1) [tar-Regolament dwar l-Interoperabilità] biex tqabbel id-data **rilevanti** msemmija **fil-punt (4) tal-Artikolu 9 ta' dan ir-Regolament mad-data preżenti f'rekord, fajl jew allert irregiżtrat fil-VIS, fis-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen (SIS), fis-Sistema ta' Dhul/Hruġ (EES), fis-Sistema Ewropea ta' Informazzjoni u ta' Awtorizzazzjoni għall-Ivvjaġġar (ETIAS), inkluż il-lista ta' sorveljanza msemmija fl-Artikolu 29 tar-Regolament (UE) 2018/XX għall-finijiet tal-istabbiliment ta' Sistema Ewropea ta' Informazzjoni u ta' Awtorizzazzjoni għall-Ivvjaġġar], il-Eurodac, [is-sistema ECRIS-TCN fir-rigward ta' kundanni relatati ma' reati terroristiċi u forom oħra ta' reati kriminali serji], id-data tal-Europol, il-bażi tad-data tal-Interpol dwar Dokumenti tal-Ivvjaġġar Misruqa jew Mitlufa (SLTD) u l-bażi tad-data tal-Interpol dwar Dokumenti tal-Ivvjaġġar Assoċjati ma' Avviżi (Interpol TDAWN).**

Emenda

3. Għall-fini tal-verifiki **previsti** fl-Artikolu 21(1) u l-Artikolu 21(3)(a) u (c) tar-Regolament (KE) Nru 810/2009, il-VIS għandha tniedi tfittxija billi tuża l-Portal Ewropew tat-Tfittxija ddefinit fl-Artikolu 6(1) [tar-Regolament dwar l-Interoperabilità] biex tqabbel id-data msemmija **fil-punti (4), (5) u (6) tal-Artikolu 9 ta' dan ir-Regolament. Il-VIS għandha tivverifika:**

(a) **jekk id-dokument tal-ivvjagġar użat**

ghall-applikazzjoni jkunx jikkorrispondi ghal dokument tal-ivvjaġġar irrappurtat fis-SIS bhala mitluf, misruq, użat hażin jew invalidat;

(b) jekk id-dokument tal-ivvjaġġar użat ghall-fini tal-applikazzjoni jkunx jikkorrispondi ghal dokument tal-ivvjaġġar irrappurtat fil-baži tad-data SLTD bhala mitluf, misruq jew invalidat;

(c) jekk l-applikant huwiex soġġett ghal allert dwar rifjut ta' dhul u soġġorn fis-SIS;

(d) jekk l-applikant ikunx is-suġġett ta' allert fis-SIS fir-rigward ta' persuna mfittxija ghall-arrest ghall-finijiet ta' ċediment abbaži ta' Mandat ta' Arrest Ewropew jew imfittxija ghall-arrest ghall-finijiet ta' estradizzjoni;

(e) jekk l-applikant u d-dokument tal-ivvjaġġar jikkorrispondux ghal awtorizzazzjoni ghall-ivvjaġġar irrifjutata, irrevokata jew annullata fis-Sistema Ċentrali tal-ETIAS u d-detentur tagħha;

(f) jekk l-applikant u d-dokument tal-ivvjaġġar jidhrux fuq il-lista ta' sorveljanza msemmija fl-Artikolu 34 tar-Regolament (UE) Nru 2018/1240 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill;*

(g) jekk id-data dwar l-applikant ġietx irreġistrata diġà fil-VIS;

(h) jekk id-data pprovduta fl-applikazzjoni rigward id-dokument tal-ivvjaġġar tikkorrispondix ghal applikazzjoni oħra ghal viża assoċjata ma' data tal-identità differenti;

(i) jekk l-applikant ikunx attwalment irrappurtat bhala persuna li qabżet it-tul taż-żjara awtorizzata, jew jekk fl-imġhoddi kienx is-suġġett ta' rapport bhal dan fl-EES;

(j) jekk l-applikant ikunx irreġistrat bhala xi hadd li kien is-suġġett ta' dhul irrifjutat fl-EES;

(k) jekk l-applikant kienx is-suġġett ta' deċiżjoni ta' rifjut, kancellazzjoni jew revoka ta' viża ghal soġġorn qasir

irreġistrata fil-VIS;

(l) jekk l-applikant kienx is-suġġett ta' rifjut, kanċellazzjoni jew revoka ta' viża għal soġġorn fit-tul jew ta' permess ta' residenza rreġistrata fil-VIS;

(m) jekk id-data speċifika għall-identità tal-applikant hijiex irreġistrata fid-data tal-Europol;

(n) jekk l-applikant ta' viża għal soġġorn qasir ikunx irreġistrat fil-Eurodac;

(o) f'każijiet fejn l-applikant ikun minorenni, jekk l-applikant li jkun id-detentur ta' awtorità ta' ġenitur jew ta' kustodju legali:

(i) ikunx is-suġġett ta' allert fis-SIS dwar persuni mfittxija għall-arrest għall-finijiet ta' ċediment abbażi ta' Mandat ta' Arrest Ewropew jew mfittxija għall-arrest għall-finijiet ta' estradizzjoni;

(ii) huwiex soġġett għal allert ta' rifjut ta' dhul u soġġorn imdahhal fis-SIS;

(iii) ikunx detentur ta' dokument tal-ivvjagġar li jidher fuq il-lista ta' sorveljanza msemmija fl-Artikolu 34 tar-Regolament (UE) Nru 2018/1240.

** Ir-Regolament (UE) 2018/1240 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Settembru 2018 li jistabbilixxi Sistema Ewropea ta' Informazzjoni u ta' Awtorizzazzjoni għall-Ivvjaġġar (ETIAS) u li jemenda r-Regolamenti (UE) Nru 1077/2011, (UE) Nru 515/2014, (UE) 2016/399, (UE) 2016/1624 u (UE) 2017/2226 (ĠU L 236, 19.9.2018, p. 1).*

Emenda 71

**Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 12**

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 9a – paragrafu 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3a. Meta jitwettqu tfittxijiet fl-SLTD, id-data użata mill-utent tal-ESP għat-tnedija ta' tfittxija ma tiġix kondiviżja mas-sidien tad-data tal-Interpol.

Emenda 72

Proposta għal regolament Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 12

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 9a – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

4. Il-VIS għandha żżid referenza għal kwalunkwe hit miksuba skont il-paragrafu 3 tal-fajl tal-applikazzjoni. Barra minn dan, il-VIS għandha tidentifika, fejn rilevanti, l-Istat Membru jew l-Istati Membri li dahhlu jew ipprovdew id-data li skattat il-hit(s) jew il-Europol, u għandha tirreġistra dan fil-fajl tal-applikazzjoni.

4. Il-VIS għandha żżid referenza għal kwalunkwe hit miksuba skont il-paragrafu 3 tal-fajl tal-applikazzjoni. Barra minn dan, il-VIS għandha tidentifika, fejn rilevanti, l-Istat Membru jew l-Istati Membri li dahhlu jew ipprovdew id-data li skattat il-hit(s) jew il-Europol, u għandha tirreġistra dan fil-fajl tal-applikazzjoni. ***L-ebda informazzjoni għajr ir-referenza għal xi hit u l-originatur tad-data ma għandha tiġi rreġistrata.***

Emenda 73

Proposta għal regolament Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 12

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 9a – paragrafu 5 – punt d

Test propost mill-Kummissjoni

(d) allert dwar persuni u oġġetti għal kontrolli diskreti jew kontrolli *specifiċi*.

Emenda

(d) allert dwar persuni u oġġetti għal kontrolli diskreti, *kontrolli specifiċi* jew kontrolli *ta' investigazzjoni*.

Emenda 74

**Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 12**

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 9a – paragrafu 5a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

5a. Kwalunkwe hit li tirriżulta mit-tfittxijiet skont l-Artikolu 9a(3)(a), (b), (c), (e), (g), (h), (i), (j), (k), (l) u (n) għandha tiġi vvalutata, fejn mehtieġ wara verifika mill-awtorità ċentrali bi qbil mal-Artikolu 9c, mill-konsulat fejn tkun tressqet l-applikazzjoni għal viża.

Emenda 75

**Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 12**

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 9a – paragrafu 5b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

5b. Kwalunkwe hit li tirriżulta mit-tfittxijiet skont l-Artikolu 9a(3)(d), (f), (m) u (o) ghandha tiġi vverifikata, fejn meħtieġ, u vvalutata mill-punt ta' kuntatt uniku tal-Istati Membri li jkunu dahħlu jew ipprovdew id-data li tkun skattat il-hits, bi qbil mal-Artikolu 9ca.

Emenda 76

Proposta ghal regolament Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 12

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 9a – paragrafu 5c (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

5c. Kwalunkwe hit fis-SIS ghandha tiġi nnotifikata awtomatikament ukoll lill-Uffiċċju SIRENE tal-Istat Membru li jkun holoq l-allert li jkun iġġenera l-hit.

Emenda 77

Proposta ghal regolament Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 12

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 9a – paragrafu 5d (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

5d. In-notifika pprovduta lill-Uffiċċju SIRENE tal-Istat Membru jew il-punt ta'

kuntatt uniku li jkun dahhal l-allert ghandu jkun fiha d-data li ġejja:

- (a) il-kunjom(ijiet), l-isem/ismijiet u, jekk ikun hemm, il-pseudonimu/i;*
- (b) il-post u d-data tat-twelid;*
- (c) is-sess;*
- (d) in-nazzjonalità u, jekk hemm aktar, nazzjonalitajiet ohra;*
- (e) l-Istat Membru tal-ewwel soġġorn intenzjonat, u fejn disponibbli, l-indirizz tal-ewwel soġġorn intenzjonat;*
- (f) l-indirizz tad-dar tal-applikant jew, jekk mhux disponibbli, il-belt u l-pajjiż ta' residenza tiegħu jew tagħha;*
- (g) referenza għal kwalunkwe hit miksuba, inklużi d-data u l-hin tal-hit.*

Emenda 78

Proposta għal regolament Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 12

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 9a – paragrafu 5e (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

5e. Dan l-Artikolu m'għandux ifixkel il-preżentazzjoni ta' applikazzjoni għall-ażil, tkun xi tkun ir-raġuni. Fil-każ ta' applikazzjoni għal viża pprezentata minn vittma ta' kriminalità vjolenti, bħal vjolenza domestika jew traffikar ta' bnedmin, imwettqa mill-isponsor tagħhom, il-fajl depożitat fil-VIS ghandu jkun separat minn dak tal-isponsor sabiex il-vittmi jiġu protetti minn riskji ulterjuri.

Emenda 79

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 12

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 9b – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. Fir-rigward ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li huma membri tal-familja ta' ċittadin tal-Unjoni li tapplika għalihom id-Direttiva 2004/38/KE jew ta' ċittadin ta' pajjiż terz li jgawdi d-dritt ta' moviment liberu ekwivalenti għal **dan** ta' ċittadini tal-Unjoni taht ftehim bejn l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-waħda, u pajjiż terz, min-naħa l-oħra, il-verifiki awtomatizzati fl-Artikolu 9a(3) għandhom jitwettqu biss għall-fini li jiġi vverifikat li ma hemm ebda indikazzjonijiet fattwali jew raġunijiet raġonevoli bbażati fuq indikazzjonijiet fattwali biex jiġi konkluż li l-preżenza tal-persuna fit-territorju tal-Istati Membri tkun ta' riskju għas-sigurtà **jew riskju epidemiku għoli** skont id-Direttiva 2004/38/KE.

Emenda

1. Fir-rigward ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li huma membri tal-familja ta' ċittadin tal-Unjoni li tapplika għalihom id-Direttiva 2004/38/KE jew ta' ċittadin ta' pajjiż terz li jgawdi d-dritt ta' moviment liberu ekwivalenti għal **dak** ta' ċittadini tal-Unjoni taht ftehim bejn l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-waħda, u pajjiż terz, min-naħa l-oħra, il-verifiki awtomatizzati fl-Artikolu 9a(3) għandhom jitwettqu biss għall-fini li jiġi vverifikat li ma hemm ebda indikazzjonijiet fattwali jew raġunijiet raġonevoli bbażati fuq indikazzjonijiet fattwali biex jiġi konkluż li l-preżenza tal-persuna fit-territorju tal-Istati Membri tkun ta' riskju għas-sigurtà skont id-Direttiva 2004/38/KE.

Emenda 80

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 12

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 9b – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

3. Fejn l-ipproċessar awtomatizzat tal-applikazzjoni kif imsemmi fl-Artikolu 9a(3) irrapporta hit li

Emenda

3. Fejn l-ipproċessar awtomatizzat tal-applikazzjoni kif imsemmi fl-Artikolu 9a(3) irrapporta hit li

tikkorrispondi għal rifjut ta' dhul jew allert ta' soġġorn kif imsemmi fl-Artikolu 24 tar-Regolament **(KE) 1987/2006**, l-awtorità tal-viża għandha tivverifika r-raġuni għad-deċiżjoni fejn sussegwentement dan l-allert iddaħħal fis-SIS. Jekk din ir-raġuni hija relatata ma' riskju ta' immigrazzjoni illegali, l-allert ma għandux jiġi kkunsidrat għall-valutazzjoni tal-applikazzjoni. L-awtorità tal-viża għandha tipproċedi skont l-Artikolu **25(2)** tar-Regolament **SIS II**.

tikkorrispondi għal rifjut ta' dhul jew allert ta' soġġorn kif imsemmi fl-Artikolu 24 tar-Regolament **(UE) 2018/1861**, l-awtorità tal-viża għandha tivverifika r-raġuni għad-deċiżjoni fejn sussegwentement dan l-allert iddaħħal fis-SIS. Jekk din ir-raġuni hija relatata ma' riskju ta' immigrazzjoni illegali, l-allert ma għandux jiġi kkunsidrat għall-valutazzjoni tal-applikazzjoni. L-awtorità tal-viża għandha tipproċedi skont l-Artikolu **26(2)** tar-Regolament **(UE) 2018/1861**.

Emenda 81

Proposta għal regolament Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 12

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 9c – titolu

Test propost mill-Kummissjoni

Verifika mill-awtoritajiet ċentrali

Emenda

Verifika mill-awtoritajiet ċentrali **u l-punt ta' kuntatt uniku nazzjonali**

Emenda 82

Proposta għal regolament Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 12

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 9c – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. Kwalunkwe hit li tirriżulta mit-tfittxijiet skont l-Artikolu 9a(3) għandha tiġi vverifikata manwalment **mill-awtorità**

Emenda

1. Kwalunkwe hit **kif imsemmija fl-Artikolu 9a(5b)** li tirriżulta mit-tfittxijiet skont l-Artikolu 9a(3), **li ma tistax tiġi**

ċentrali tal-Istat Membru li qed jipproċessa l-applikazzjoni.

awtomatikament ikkonfermata mill-VIS, għandha tiġi vverifikata manwalment mill-punt ta' kuntatt uniku nazzjonali skont l-Artikolu 9ca. L-awtorità ċentrali tal-Istat Membru li qed jipproċessa l-applikazzjoni għandha tiġi nnotifikata.

Emenda 83

Proposta għal regolament Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 12

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 9c – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. *Fejn* tkun qed tivverifika l-hits manwalment, l-awtorità ċentrali għandu jkollha aċċess għall-fajl tal-applikazzjoni u kwalunkwe fajl tal-applikazzjoni konness miegħu, kif ukoll mal-hits kollha skattati waqt l-ipproċessar awtomatizzat skont l-Artikolu 9a(3).

Emenda

2. *Kwalunkwe hit kif imsemmija fl-Artikolu 9a(5a) li tirriżulta mit-tfittxijiet skont l-Artikolu 9a(3), li ma tistax tiġi awtomatikament ikkonfermata mill-VIS, għandha tiġi vverifikata manwalment mill-awtorità ċentrali. Meta* tkun qed tivverifika l-hits manwalment, l-awtorità ċentrali għandu jkollha aċċess għall-fajl tal-applikazzjoni u kwalunkwe fajl tal-applikazzjoni konness miegħu, kif ukoll mal-hits kollha skattati waqt l-ipproċessar awtomatizzat skont l-Artikolu 9a(5a).

Emenda 84

Proposta għal regolament Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 12

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 9c – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni

5. Fejn id-data tikkorrispondi għall-identità tal-applikant, jew fejn jibqgħu xi **dubbi**, l-awtorità ċentrali tal-viża li tkun qed tipproċessa l-applikazzjoni għandha tinforma lill-awtorità ċentrali tal-Istat Membru l-iehor, jew l-Istati Membri l-oħra, li ġew identifikati li dahħlu jew ipprovdew id-data li skattat il-hit skont l-Artikolu 9a(3). Fejn Stat Membru wiehed jew aktar ġew identifikati li dahħlu jew ipprovdew id-data li skattat din il-hit, l-awtorità ċentrali għandha tikkonsulta lill-awtoritajiet ċentrali tal-Istat Membru l-iehor, jew tal-Istati Membri l-oħra permezz tal-proċedura stipulata fl-Artikolu 16(2).

Emenda

5. Fejn id-data tikkorrispondi għall-identità tal-applikant, jew fejn jibqgħu xi **dubbi**, l-awtorità ċentrali tal-viża li tkun qed tipproċessa l-applikazzjoni għandha, **f'kazijiet iġġustifikati**, tinforma lill-awtorità ċentrali tal-Istat Membru l-iehor, jew l-Istati Membri l-oħra, li ġew identifikati li dahħlu jew ipprovdew id-data li skattat il-hit skont l-Artikolu 9a(3). Fejn Stat Membru wiehed jew aktar ġew identifikati li dahħlu jew ipprovdew id-data li skattat din il-hit, l-awtorità ċentrali għandha tikkonsulta lill-awtoritajiet ċentrali tal-Istat Membru l-iehor, jew tal-Istati Membri l-oħra permezz tal-proċedura stipulata fl-Artikolu 16(2). **F'każ ta' kwalunkwe dubju, id-dubju għandu jibbenefika lill-applikant.**

Emenda 85

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 12

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 9c – paragrafu 7

Test propost mill-Kummissjoni

7. ***B'deroga mill-paragrafu 1, fejn it-tqabbil imsemmi fl-Artikolu 9a(5) jirrapporta hit wahda jew aktar, il-VIS għandha tibghat notifika awtomatizzata lill-awtorità ċentrali tal-Istat Membru li nieda t-tfittxija biex tiehu kwalunkwe azzjoni ta' segwitu xierqa.***

Emenda

imhassar

Emenda 86

Proposta għal regolament Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 12

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 9c – paragrafu 8

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

8. Fejn il-Europol jiġi identifikat li pprovda d-data li skattat hit skont l-Artikolu 9a(3), l-awtorità ċentrali tal-Istat Membru responsabbli għandha tikkonsulta lill-unità nazzjonali tal-Europol għal segwitu skont ir-Regolament (UE) 2016/794 u b'mod partikolari l-Kapitolu IV tiegħu.

imhassar

Emenda 87

Proposta għal regolament Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 12

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 9ca (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 9ca

Verifika u valutazzjoni mill-punt ta' kuntatt uniku nazzjonali

1. Kull Stat Membru għandu jahtar awtorità nazzjonali, operattiva 24 siegħa kuljum, 7 ijiem fil-ġimgħa, li għandha tiżgura l-verifiki manwali rilevanti u l-valutazzjoni tal-hits għall-finijiet ta' dan ir-Regolament ("il-punt ta' kuntatt uniku"). Il-punt ta' kuntatt uniku għandu jkun magħmul minn uffiċjali ta' kollegament tal-Uffiċċju SIRENE, l-

Uffiċċji Ċentrali Nazzjonali tal-Interpol, il-punt ċentrali nazzjonali tal-Europol, l-Unità Nazzjonali tal-ETIAS u l-awtoritajiet nazzjonali kollha rilevanti tal-infurzar tal-liġi. L-Istati Membri għandhom jiżguraw biżżejjed persunal biex jippermettu li l-punt ta' kuntatt uniku jivverifika l-hits innotifikati lill-iskont dan ir-Regolament u billi jqisu l-iskadenzi previsti fl-Artikolu 23 tar-Regolament (KE) Nru 810/2009.

2. Il-punt ta' kuntatt uniku għandu jivvaluta manwalment il-hits innotifikati lill-awtoritajiet. Il-proċeduri stabbiliti fl-Artikolu 9c(2) sa (6) għandhom japplikaw.

3. Fejn, wara l-verifika msemmija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, id-data tkun tikkorrispondi u hit tiġi kkonfermata, il-punt ta' kuntatt uniku għandu jikkuntattja, fejn meħtieġ, lill-awtoritajiet responsabbli, inkluż il-Europol, li pprovdew id-data li skattat il-hit. Huwa mbagħad għandu jivvaluta l-hit. Il-punt ta' kuntatt uniku għandu jipprovdri opinjoni motivata fid-dawl tad-deċiżjoni dwar l-applikazzjoni li għandha tittiehed skont l-Artikolu 23 tar-Regolament (KE) Nru 810/2009. L-opinjoni motivata għandha tiġi inkluża fil-fajl tal-applikazzjoni.

Emenda 88

Proposta għal regolament Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 12

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 9cb (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 9cb

Manwal

Il-Kummissjoni għandha tadotta att delegat f'konformità mal-Artikolu 48a biex tistabbilixxi f'manwal id-data rilevanti li trid titqabbel fit-tfittxijiet tas-sistemi l-oħrajn bi qbil mal-Artikolu 9a(3), u l-proċeduri u r-regoli meħtieġa għal dawn it-tfittxijiet, il-verifiki u l-valutazzjonijiet previsti fl-Artikoli 9a sa 9ca. Dan l-att delegat għandu jinkludi l-kombinazzjoni ta' kategoriji tad-data biex tiġi mfittxija kull sistema skont l-Artikolu 9a.

Emenda 89

Proposta għal regolament Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 13

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 13 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni

4. Meta l-fajl tal-applikazzjoni jiġi aġġornat skont il-paragrafi 1 u 2, il-VIS għandha tibgħat notifika lill-Istat **Membri** li hareġ il-viża, fejn tinfirmah bid-deċiżjoni li dik il-viża tiġi annullata jew irrevokata. Dik in-notifika għandha tiġi ġġenerata awtomatikament mis-sistema ċentrali u trażmessa permezz tal-mekkanizmu pprovdut fl-Artiklu 16.;

Emenda

4. Meta l-fajl tal-applikazzjoni jiġi aġġornat skont il-paragrafi 1 u 2, il-VIS għandha tibgħat notifika lill-Istat **Membri** li **jkun** hareġ il-viża, fejn tinfirmah bid-deċiżjoni **motivata** li dik il-viża tiġi annullata jew irrevokata. Dik in-notifika għandha tiġi ġġenerata awtomatikament mis-sistema ċentrali u trażmessa permezz tal-mekkanizmu pprovdut fl-Artiklu 16.;

Emenda 90

Proposta għal regolament Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 15

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 16 – paragrafu 2 – subparagrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

Għall-fini biss li titwettaq il-proċedura ta' konsultazzjoni, il-lista tal-Istati Membri li jeħtieġu li l-awtoritajiet ċentrali tagħhom jiġu kkonsultati mill-awtoritajiet ċentrali ta' Stati Membri oħra matul l-eżami tal-applikazzjonijiet tal-viża għal viżi uniformi ppreżentati minn ċittadini ta' pajjiżi terzi speċifiċi jew kategoriji speċifiċi ta' tali ċittadini, skont l-Artikolu 22 tar-Regolament (KE) Nru 810/2009, ***u taċ-ċittadini tal-pajjiżi terzi kkonċernati***, għandha tiġi integrata fil-VIS."

Emenda

Għall-fini biss li titwettaq il-proċedura ta' konsultazzjoni, il-lista tal-Istati Membri li jeħtieġu li l-awtoritajiet ċentrali tagħhom jiġu kkonsultati mill-awtoritajiet ċentrali ta' Stati Membri oħra matul l-eżami tal-applikazzjonijiet tal-viża għal viżi uniformi ppreżentati minn ċittadini ta' pajjiżi terzi speċifiċi jew kategoriji speċifiċi ta' tali ċittadini, skont l-Artikolu 22 tar-Regolament (KE) Nru 810/2009, għandha tiġi integrata fil-VIS.

Emenda 91

**Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 15**

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 16 – paragrafu 3 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

(a) it-trażmissjoni ta' informazzjoni skont l-Artikolu 25(4) dwar il-ħruġ ta' viżi b'validità territorjali limitata, l-Artikolu 24(2) dwar emendi tad-data u l-Artikolu 31 tar-Regolament (KE) Nru 810/2009 dwar notifiki ex post;

Emenda

(a) it-trażmissjoni ta' informazzjoni skont l-Artikolu 25(4) dwar il-ħruġ ta' viżi b'validità territorjali limitata, l-Artikolu 24(2) dwar emendi tad-data ***ta' dan ir-Regolament*** u l-Artikolu 31 tar-Regolament (KE) Nru 810/2009 dwar notifiki ex post;

Emenda 92

**Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 15**

Artikolu 16 – paragrafu 3 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

(b) il-messaġġi l-oħra kollha relatati ma' kooperazzjoni konsulari li jinvolvu t-trażmissjoni ta' data personali registrata fil-VIS jew relatata magħha, għat-trażmissjoni ta' talbiet lill-awtorità kompetenti tal-viża biex tgħaddi kopji ***tad-dokumenti tal-ivvjagġar skont il-punt 7 tal-Artikolu 9 u*** dokumenti ***oħra*** li jappoġġaw l-applikazzjoni u għat-trażmissjoni ta' kopji elettronici ta' dawk id-dokumenti, kif ukoll għal talbiet skont l-Artikolu 9c u l-Artikolu 38(3). L-awtoritajiet tal-viża kompetenti għandhom iwieġbu għal kwalunkwe talba bħal din fi żmien żewġ granet tax-xogħol.

Emenda

(b) il-messaġġi l-oħra kollha relatati ma' kooperazzjoni konsulari li jinvolvu t-trażmissjoni ta' data personali registrata fil-VIS jew relatata magħha, għat-trażmissjoni ta' talbiet lill-awtorità kompetenti tal-viża biex tgħaddi kopji ***ta'*** dokumenti li jappoġġaw l-applikazzjoni u għat-trażmissjoni ta' kopji elettronici ta' dawk id-dokumenti, kif ukoll għal talbiet skont l-Artikolu 9c u l-Artikolu 38(3). L-awtoritajiet tal-viża kompetenti għandhom iwieġbu għal kwalunkwe talba bħal din fi żmien żewġ granet tax-xogħol.

Emenda 93

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 18a (ġdid)

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 18a

Test fis-sehħ

Artikolu 18a

Data tal-VIS miksuba biex jinholoq jew jiġi aġġornat rekord ta' dhul/hruġ jew rekord ta' caħda tad-dhul ta' detentur ta' viża fl-EES

Unikament għall-fini tal-holqien jew l-aġġornament ta' rekord ta' dhul/hruġ jew

Emenda

(18a) L-Artikolu 18a jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 18a

Data tal-VIS miksuba biex jinholoq jew jiġi aġġornat rekord ta' dhul/hruġ jew rekord ta' caħda tad-dhul ta' detentur ta' viża fl-EES

Unikament għall-fini tal-holqien jew l-aġġornament ta' rekord ta' dhul/hruġ jew

tar-rekord ta' ċaħda tad-dħul ta' detentur ta' viża fl-EES skont l-Artikolu 14(2) u l-Artikoli 16 u 18 tar-Regolament (UE) 2017/2226, l-awtorità kompetenti għat-twettiq ta' verifiki fuq il-fruntieri fejn tithaddem l-EES għandha tingħata aċċess biex tikseb mill-VIS u timporta fl-EES id-data maħżuna fil-VIS u elenkata fil-punti (c) sa (f) tal-Artikolu 16(2) ta' dak ir-Regolament.

tar-rekord ta' ċaħda tad-dħul ta' detentur ta' viża fl-EES skont l-Artikolu 14(2) u l-Artikoli 16 u 18 tar-Regolament (UE) 2017/2226, l-awtorità kompetenti għat-twettiq ta' verifiki fuq il-fruntieri fejn tithaddem l-EES għandha tingħata aċċess biex tikseb mill-VIS u timporta fl-EES id-data maħżuna fil-VIS u elenkata **fil-punt (d) tal-Artikolu 16(1) u** fil-punti (c) sa (f) tal-Artikolu 16(2) ta' dak ir-Regolament.

Emenda 94

Proposta għal regolament Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 19

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 20a – titolu

Test propost mill-Kummissjoni

L-użu tad-data tal-VIS bil-għan li jiddaħħlu allerti **tal-SIS** dwar persuni neqsin u l-aċċess sussegwenti għal dik id-data

Emenda

L-użu tad-data tal-VIS bil-għan li jiddaħħlu allerti **tas-SIS** dwar persuni neqsin **jew persuni vulnerabbli li jehtieġ li ma jithallewx jivvjagġaw** u l-aċċess sussegwenti għal dik id-data

Emenda 95

Proposta għal regolament Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 19

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 20a – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. Id-data tal-marki tas-swaba' maħżuna fil-VIS **tista' tintuża** bil-għan li jiddaħħal

Emenda

1. Id-data tal-marki tas-swaba' **u l-immagni tal-wiċċ** maħżuna fil-VIS **jistgħu**

allert dwar persuni neqsin skont l-Artikolu 32(2) tar-Regolament (UE) ... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill* [Ir-Regolament (UE) dwar l-istabbiliment, it-thaddim u l-użu tas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen (SIS) fil-qasam tal-kooperazzjoni tal-pulizija u tal-kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji kriminali]. F'dawk il-każijiet, l-iskambju tad-data tal-marki tas-swaba' għandu jsir permezz ta' mezzi siguri lill-Uffiċċju SIRENE tal-Istat Membru li għandu d-data.

jintużaw bil-għan li jiddaħhal allert dwar persuni neqsin, *tfal f'riskju ta' htif jew persuni vulnerabbli li jehtieġu li jinżammu milli jivvjaġġaw* skont l-Artikolu 32 tar-Regolament (UE) ... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill* [Ir-Regolament (UE) dwar l-istabbiliment, it-thaddim u l-użu tas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen (SIS) fil-qasam tal-kooperazzjoni tal-pulizija u tal-kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji kriminali]. F'dawk il-każijiet, l-iskambju tad-data tal-marki tas-swaba' **u tal-immagħni tal-wiċċ** għandu jsir permezz ta' mezzi siguri lill-Uffiċċju SIRENE tal-Istat Membru li għandu d-data.

Emenda 96

Proposta għal regolament Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 19

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 20a – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. Fejn hemm hit ma' allert tas-SIS kif imsemmi fil-paragrafu 1, l-awtoritajiet għall-protezzjoni tat-tfal u l-awtoritajiet ġudizzjarji nazzjonali, inklużi dawk responsabbli għall-ftuħ ta' prosekuzzjonijiet pubbliċi fi proċeduri kriminali u għall-inkjesti ġudizzjarji qabel akkuża u l-awtoritajiet ta' koordinazzjoni tagħhom, kif imsemmi fl-Artikolu 43 tar-Regolament (UE) ... [COM(2016)883 final – SIS **LE**], jistgħu, fit-twettiq tal-inkarigi tagħhom, **jitolbu** aċċess għad-data mdaħhla fil-VIS. Il-kundizzjonijiet **stipulati** fl-Unjoni u l-leġislazzjoni nazzjonali għandhom japplikaw.

Emenda

2. Fejn hemm hit ma' allert tas-SIS **permezz tal-użu tad-data tal-marki tas-swaba' u tal-immagħni tal-wiċċ mahżuna fil-VIS** kif imsemmi fil-paragrafu 1, l-awtoritajiet għall-protezzjoni tat-tfal u l-awtoritajiet ġudizzjarji nazzjonali, inklużi dawk responsabbli għall-ftuħ ta' prosekuzzjonijiet pubbliċi fi proċeduri kriminali u għall-inkjesti ġudizzjarji qabel akkuża u l-awtoritajiet ta' koordinazzjoni tagħhom, kif imsemmi fl-Artikolu 44 tar-Regolament (UE) ... [COM(2016)883 final – SIS (**kooperazzjoni tal-pulizija**)], jistgħu **jitolbu minn awtorità b'aċċess għall-VIS**, fit-twettiq tal-inkarigi tagħhom, aċċess għad-data mdaħhla fil-VIS. Il-kundizzjonijiet **previsti** fl-Unjoni u l-leġislazzjoni nazzjonali għandhom

japplikaw. *L-Istati Membri għandhom jiżguraw li d-data tiġi trażmessa b'mod sigur.*

Emenda 97

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 19a (ġdid)

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 22 – paragrafu 1

Test fis-seħh

1. Għall-fini uniku li tiġi eżaminata applikazzjoni għall-ażil, l-awtoritajiet kompetenti għall-ażil għandu jkollhom aċċess skont l-Artikolu 21 tar-Regolament (KE) Nru 343/2003 biex ifittxu bil-marki tas-swaba' ta' dawk li jkunu qed ifittxu l-ażil.

Meta l-marki tas-swaba' ta' dawk li jkunu qed ifittxu l-ażil ma jkunux jistgħu jintużaw jew it-tfittxija bil-marki tas-swaba' ma tirnaxxix, it-tfittxija għandha titwettaq bid-data msemija fl-Artikolu 9(4)(a) u/jew (c); din it-tfittxija tista' ssir flimkien mad-data msemija fl-Artikolu 9(4)(b).

Emenda

(19a) fl-Artikolu 22, il-paragrafu 1 jinbidel b'dan li ġej:

"1. Għall-fini uniku li tiġi eżaminata applikazzjoni għall-ażil, l-awtoritajiet kompetenti għall-ażil għandu jkollhom aċċess skont l-Artikolu 21 tar-Regolament (KE) Nru 343/2003 biex ifittxu bil-marki tas-swaba' ta' dawk li jkunu qed ifittxu l-ażil. Meta l-marki tas-swaba' ta' dawk li jkunu qed ifittxu l-ażil ma jkunux jistgħu jintużaw jew it-tfittxija bil-marki tas-swaba' ma tirnaxxix, it-tfittxija għandha titwettaq bid-data msemija fl-Artikolu 9(4)(a) u/jew (b) sa (cc); din it-tfittxija tista' ssir flimkien mad-data msemija fl-Artikolu 9(4)(aa)."

Emenda 98

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 20

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 22 – paragrafu 2 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni

(c) *ritratti*;

Emenda

(c) *immaġni tal-wieċ*;

Emenda 99

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 20

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 22 – paragrafu 2 – punt e

Test propost mill-Kummissjoni

(e) id-data msemmija **fil-punti (4) u (5)** tal-Artikolu 9 tal-fajls tal-applikazzjoni konnessi skont l-Artikolu 8(4).

Emenda

(e) id-data msemmija **fil-punt (4)** tal-Artikolu 9 tal-fajls tal-applikazzjoni konnessi skont l-Artikolu 8(4).

Emenda 100

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 21

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 23 – paragrafu 1 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Kull fajl għandu jinħażen fil-VIS għal massimu ta' hames snin, minghajr hsara

Emenda

Kull fajl **ta' applikazzjoni** għandu jinħażen fil-VIS għal massimu ta' hames snin,

għat-thassir imsemmi fl-Artikoli 24 u 25 u għaż-żamma ta' rekords imsemmija fl-Artikolu 34.

mingħajr ħsara għat-thassir imsemmi fl-Artikoli 24 u 25 u għaż-żamma ta' rekords imsemmija fl-Artikolu 34.

Emenda 101

Proposta għal regolament Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 21

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 23 – paragrafu 1 – subparagrafu 2 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

(b) fid-data ta' skadenza tal-viża, tal-viża għal soġġorn twil ***jew tal-permess ta' residenza***, jekk tkun giet estiża viża, viża għal soġġorn twil ***jew permess ta' residenza***;

Emenda

(b) fid-data ta' skadenza tal-viża ***jew*** tal-viża għal soġġorn twil, jekk tkun giet estiża viża ***jew*** viża għal soġġorn twil;

Emenda 102

Proposta għal regolament Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 21

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 23 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. Mal-iskadenza tal-perjodu msemmi fil-paragrafu 1, il-VIS għandha awtomatikament thassar il-fajl u l-links għal dan il-fajl kif imsemmi fl-Artikolu 8(3) u (4) u l-Artikolu 22a(3) ***u (5)***.

Emenda

2. Mal-iskadenza tal-perjodu msemmi fil-paragrafu 1, il-VIS għandha awtomatikament thassar il-fajl u l-links għal dan il-fajl kif imsemmi fl-Artikolu 8(3) u (4) u l-Artikolu 22a(3).

Emenda 103

Proposta ghal regolament Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 21

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 23 – paragrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2a. B'deroga mill-paragrafu 1:

(a) fajls ta' applikazzjoni li jappartjenu ghal permess ta' residenza għandhom jithassru wara perjodu massimu ta' 10 snin;

(b) fajls ta' applikazzjoni li jappartjenu ghal tfal taht l-età ta' 12-il sena għandhom jithassru malli t-tfal johorġu miż-żona Schengen.

Emenda 104

Proposta ghal regolament Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 21

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 23 – paragrafu 2b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2b. B'deroga mill-paragrafu 1, għall-fini tal-iffaċilitar ta' applikazzjoni ġdida, il-fajl ta' applikazzjoni msemmi fih jista' jinhażen għal perjodu addizzjonali ta' mhux aktar minn tliet snin minn tmiem il-perjodu ta' validità tal-viża għal soġġorn twil jew tal-permess ta' residenza u biss meta, wara talba għal kunsens, l-applikant jagħti kunsens liberu u espliċitu permezz ta' dikjarazzjoni ffirmata. Talba għal kunsens għandha tiġi ppreżentata

b'mod li jintgħaraf b'mod ċar minn kwistjonijiet oħra, f'forma intelligibbli u li tkun faċilment aċċessibbli u bl-użu ta' lingwaġġ ċar u sempliċi, f'konformità mal-Artikolu 7 tar-Regolament (UE) 2016/679. L-applikant jista' jirtira l-kunsens tiegħu fi kwalunkwe hin, skont l-Artikolu 7(3) tar-Regolament (UE) 2016/679. Jekk l-applikant jirtira l-kunsens tiegħu, il-fajl ta' applikazzjoni għandu awtomatikament jithassar mill-VIS.

L-eu-LISA għandha tiżviluppa għodda li tippermetti lill-applikanti jagħtu u jirtiraw il-kunsens tagħhom.

Il-Kummissjoni għandha tadotta atti delegati skont l-Artikolu 48a biex tiddefinixxi aktar l-għodda li għandha tintuża mill-applikanti biex jagħtu u jirtiraw il-kunsens tagħhom.

Emenda 105

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 22a (ġdid)

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 24 – paragrafu 3

Test fis-sehħ

3. L-Istat Membru responsabbli għandu jivverifika d-data kkonċernata u, jekk meħtieġ, jikkoreġiha jew iħassarha immedjatament.

Emenda

(22a) Fl-Artikolu 24, il-paragrafu 3 jinbidel b'dan li ġej:

"3. L-Istat Membru responsabbli għandu, malajr kemm jista' jkun, jivverifika d-data kkonċernata u, jekk meħtieġ, jikkoreġiha jew iħassarha immedjatament.";

Emenda 106

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 23 – punt a

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 25 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. Fejn, qabel l-iskadenza tal-perjodu msemmi fl-Artikolu 23(1), applikant ikun ha ċ-ċittadinanza ta' Stat Membru, il-fajls tal-applikazzjoni, il-fajls u l-links imsemmija fl-Artikolu 8(3) u (4), ***l-Artikolu 22a(3)*** li huma relatati miegħu jew magħha għandhom jiġu mhassra mingħajr dewmien mill-VIS mill-Istat Membru li holoq il-fajl(s) tal-applikazzjoni u l-links rispettivi.

Emenda

1. Fejn, qabel l-iskadenza tal-perjodu msemmi fl-Artikolu 23(1), applikant ikun ha ċ-ċittadinanza ta' Stat Membru, il-fajls tal-applikazzjoni, il-fajls u l-links imsemmija fl-Artikolu 8(3) u (4) ***u fl-Artikolu 22a(3)*** li huma relatati miegħu jew magħha għandhom jiġu mhassra mingħajr dewmien mill-VIS mill-Istat Membru li holoq il-fajl(s) tal-applikazzjoni u l-links rispettivi.

Emenda 107

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 23a (ġdid)

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 26 – paragrafu 1

Test fis-sehħ

1. ***Wara perjodu tranżizzjonali, Awtorità tal-Ġestjoni (l-"Awtorità ta' l-Immaniġġar"), iġfinanzjata mill-baġit ġenerali ta' l-Unjoni Ewropea, għandha tkun responsabbli għat-tmexxija operattiva tal-VIS Ċentrali u ta' l-"Interfaces" Nazzjonali. L-Awtorità tal-Ġestjoni għandha tiżgura, f'kooperazzjoni ma' l-Istati Membri, li f'kull hin, għall-VIS***

Emenda

(23a) Fl-Artikolu 26, il-paragrafu 1 jinbidel b'dan li ġej:

"1. L-eu-LISA għandha tkun responsabbli għat-tmexxija operattiva tal-VIS u l-komponenti tagħha kif stabbilit fl-Artikolu 2a. Hija għandha tiżgura, f'kooperazzjoni mal-Istati Membri, li f'kull hin tintuża l-aqwa teknoloġija disponibbli, sugġett għal analiżi tal-ispejjeż u l-benefiċċji għal dawk il-komponenti."

Ċentrali u l-"Interfaces Nazzjonali"
tintuża l-aqwa teknoloġija disponibbli,
suġġett għal analiżi *ta' l-ispejjeż* u l-
benefiċċji.

Emenda 108

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 23b (ġdid)

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 26 – paragrafu 2

Test fis-sehħ

2. *L-Awtorità tal-Ġestjoni* għandha tkun responsabbli wkoll għall-kompiti li se jissemmew hawn taht relatati mal-*infrastruttura tal-komunikazzjoni bejn il-VIS Ċentrali u l-interfaces nazzjonali:*

- (a) *superviżjoni;*
- (b) *sigurtà;*
- (c) *il-koordinazzjoni ta' relazzjonijiet bejn l-Istati Membru u l-fornitur.*

Emenda

(23b) Fl-Artikolu 26, il-paragrafu 2 jinbidel b'dan li ġej:

"2. It-tmexxija operattiva tal-VIS għandha tikkonsisti mill-kompiti kollha mehtieġa biex il-VIS tiffunzjona 24 siegħa kuljum, 7 ijiem fil-ġimgħa f'konformità ma' dan ir-Regolament, b'mod partikolari x-xogħol ta' manutenzjoni u l-iżviluppi tekniċi mehtieġa biex jiġi żgurat li l-VIS tiffunzjona f'livell sodisfaċenti ta' kwalità operattiva, b'mod partikolari fir-rigward tal-hin tar-rispons għat-tfittxijiet tas-Sistema Ċentrali tal-VIS mill-uffiċċji konsulari u mill-awtoritajiet tal-fruntiera. Tali hinijiet tar-rispons għandhom ikunu qosra kemm jista' jkun."

Emenda 109

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 23c (ġdid)

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 26 – paragrafi 3 sa 8

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(23c) Fl-Artikolu 26, jithassru l-paragrafi 3 sa 8;

Emenda 110

**Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 24**

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 26 – paragrafu 8a

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(24) fl-Artikolu 26, jiżdied il-paragrafu 8a li ġej:

imhassar

"8a. Eu-LISA ghandha tkun permessa tuża data personali reali anonimizzata tas-sistema tal-produzzjoni tal-VIS għal finijiet ta' ttestjar fiċ-ċirkostanzi li ġejjin:

(a) għad-dijanostika u t-tiswija meta jiġu skoperti hsarat bis-Sistema Ċentrali;

(b) għall-ittestjar ta' teknoloġiji u tekniki godda rilevanti biex tittejjeb il-prestazzjoni tas-Sistema Ċentrali jew it-trażmissjoni tad-data lejha.

F'każijiet bħal dawn, il-miżuri tas-sigurtà, il-kontroll tal-aċċess u l-attivitajiet tal-illogjar fl-ambjent tal-ittestjar għandhom ikunu ugwali għal dawk għas-sistema tal-produzzjoni tal-VIS. Id-data personali reali adottat għall-ittestjar għandha tiġi magħmula anonima b'tali mod li s-sugġett tad-data ma jibqax aktar identifikabbli.";

Emenda 111

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 24a (ġdid)

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 26 – paragrafi 9a u 9b (ġodda)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(24a) Fl-Artikolu 26, jiżdiedu l-paragrafi li ġejjin:

"9a. Fejn l-eu-LISA tikkoopera ma' kuntratturi esterni fi kwalunkwe komputu relatat mal-VIS, hija għandha timmonitorja mill-qrib l-attivitajiet tal-kuntrattur biex tiżgura l-konformità ma' dan ir-Regolament, b'mod partikolari s-sigurtà, il-kunfidenzjalità u l-protezzjoni tad-data.

9b. It-tmexxija operattiva tas-Sistema Ċentrali tal-VIS ma għandhiex tiġi fdata lil kumpaniji privati jew organizzazzjonijiet privati."

Emenda 112

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 25

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 27 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Iż-żewġ siti jistghu jintużaw simultanjament għal operazzjoni attiva tal-VIS sakemm it-tieni sit jibqa' kapaċi li jiżgura l-operazzjoni tiegħu fil-każ ta' ħsara fis-sistema.

L-eu-LISA għandha timplimenta soluzzjonijiet tekniċi biex tiżgura d-disponibbiltà mhux interrotta tal-VIS jew permezz ta' operazzjoni simultanja tas-Sistema Ċentrali tal-VIS u s-Sistema Ċentrali tal-VIS ta' riżerva, sakemm is-

Sistema Ċentrali tal-VIS ta' riżerva tibqa' kapaċi tiżgura l-operazzjoni tal-VIS fil-każ ta' ħsara lis-Sistema Ċentrali tal-VIS, jew permezz ta' duplikazzjoni tas-sistema jew tal-komponenti tagħha.

Emenda 113

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 26 – punt ba (ġdid)

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 29 – paragrafu 1 – subparagrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Għal dan il-fini, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-persunal konsulari u l-persunal ta' kwalunkwe fornitur tas-servizz estern li jikkooperaw miegħu kif imsemmi fl-Artikolu 43 tar-Regolament (UE) Nru 810/2009 jirċievu tahrig regolari dwar il-kwalità tad-data.

Emenda 114

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 26 – punt d

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 29 – paragrafu 2a – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2a. *L-awtorità ta' ġestjoni* flimkien mal-Kummissjoni għandha tiżviluppa u *tmantni* mekkaniżmi u proċeduri awtomatizzati tal-kontroll tal-kwalità tad-data biex jitwettqu verifiki tal-kwalità fuq

2a. *L-eu-LISA* flimkien mal-Kummissjoni għandha tiżviluppa, *tmantni* u *tagġorna kontinwament* mekkaniżmi u proċeduri awtomatizzati tal-kontroll tal-kwalità tad-data biex jitwettqu verifiki tal-

id-data fil-VIS u għandha tipprowdi rapporti regolari lill-Istati Membri. **L-awtorità ta' ġestjoni** għandha **tipprowdu** rapport regolari lill-Istati Membri u lill-Kummissjoni dwar il-kontrolli tal-kwalità tad-data.

kwalità fuq id-data fil-VIS u għandha tipprowdi rapporti regolari lill-Istati Membri. **L-eu-LISA għandha tiżgura livelli adegwati ta' persunal imħarreg professjonalment biex jimplimenta innovazzjonijiet u aġġornamenti tekniċi meħtieġa biex ihaddmu l-mekkanizmi ta' kontroll tal-kwalità tad-data. L-eu-LISA għandha tipprowdi** rapport regolari lill-Istati Membri u lill-Kummissjoni dwar il-kontrolli tal-kwalità tad-data. **Il-Kummissjoni għandha tipprowdi rapport regolari lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar kwistjonijiet relatati mal-kwalità tad-data li jiġu ffaċċjati u kif kienu ġew indirizzati.**

Emenda 115

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 26 – punt da (ġdid)

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 29 – paragrafu 2b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(da) jiddaħhal il-paragrafu li ġej:

"2b. Il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar il-fattibbiltà, id-disponibbiltà, l-istat ta' thejjija u l-affidabbiltà tat-teknoloġija meħtieġa biex tintuża l-immagħni tal-wiċċ għall-identifikazzjoni ta' persuna.";

Emenda 116

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 26 – punt db (ġdid)

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 29 – paragrafu 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(db) jiżdied il-paragrafu li ġej:

"3a. Fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali fil-VIS, kull Stat Membru għandu jahtar l-awtorità li għandha titqies bħala kontrollur f'konformità mal-punt (7) tal-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) 2016/679 u li għandu jkollha r-responsabbiltà ċentrali għall-ipproċessar ta' data minn dak l-Istat Membru. Kull Stat Membru għandu jinnotifika lill-Kummissjoni dwar il-hatra.";

Emenda 117

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 27

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 29a – paragrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(a) data skont l-Artikoli 9, 22c u 22d u l-Artikolu 6(4) tista' **tintbagħat** biss **lill-VIS** wara verifika tal-kwalità mwettqa mill-awtoritajiet nazzjonali responsabbli;

(a) data skont l-Artikoli 9, 22c u 22d u l-Artikolu 6(4) tista' **tiddaħħal** biss **fil-VIS** wara verifika tal-kwalità mwettqa mill-awtoritajiet nazzjonali responsabbli;

Emenda 118

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 27

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 29a – paragrafu 2 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(b) il-proċeduri awtomatizzati skont l-Artikolu 9(a)(3) u l-Artikolu 22b(2) jistgħu jiġu skattati mill-VIS biss wara verifika tal-kwalità mwettqa mill-VIS skont dan l-Artikolu; jekk dawn il-verifiki jonqsu milli jissodisfaw il-kriterji tal-kwalità stabbiliti, il-VIS għandha tinnotifika awtomatikament lill-awtorità jew l-awtoritajiet responsabbli;

(Ma taffettwax il-verżjoni Maltija.)

Emenda 119

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 27

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 29a – paragrafu 2 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(c) il-verifiki tal-kwalità fuq l-immagni tal-wieċ u d-data dattilografika għandhom jitwettqu meta jinholqu fajls tal-applikazzjoni ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi fil-VIS, sabiex jiġi aċċertat li jintlaħqu l-istandards minimi tal-kwalità tad-data biex jippermettu t-tqabbil bijometriku;

(Ma taffettwax il-verżjoni Maltija.)

Emenda 120

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 27

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3. Standards tal-kwalità għandhom jiġu stabbiliti għall-ħażna tad-data msemija fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu. L-ispeċifikazzjoni ta' dawn l-istandards għandhom jiġu stipulati fl-atti ta' implimentazzjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 49(2).;

(Ma taffettwax il-verżjoni Maltija.)

Emenda 121

**Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 28**

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 31 – paragrafi 1 u 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

***(28) fl-Artikolu 31, il-paragrafi 1 u 2
jinbidlu b'dan li ġej:***

imhassar

"1. Mingħajr hsara għar-Regolament (UE) 2016/679, id-data msemija fl-Artikolu 9(4)(a), (b), (c), (k) u (m); 9(6) u 9(7) jistgħu jiġu ttrasferiti jew magħmula disponibbli lil pajjiż terz jew lil organizzazzjoni internazzjonali elenkata fl-Anness, biss jekk mehtieġ f'każijiet individwali bl-iskop li tagħti prova tal-identità ta' ċittadini ta' pajjiż terz, u biss bl-iskop ta' ritorn skont id-Direttiva 2008/115/KE jew ta' risistemazzjoni skont ir-Regolament ...[ir-Regolament Qafas dwar ir-Risistemazzjoni], u sakemm l-Istat Membru li dahhal id-data fil-VIS ikun ta

l-approvazzjoni tiegħu.";

Emenda 122

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 28a (ġdid)

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 31 – paragrafu 2

Test fis-sehħ

2. B'deroga mill-paragrafu 1, id-data msemmija fl-Artikolu 9(4)(a), (b), (c), (k) u (m) tista' tiġi **trasferita jew tista' ssir disponibbli għal** pajjiż terz jew **għal** organizzazzjoni internazzjonali **elenkati** fl-Anness jekk dan ikun neċessarju f'każijiet individwali **bl-iskop li tkun pruvata l-identità ta' ċittadini** ta' pajjiżi terzi, **inkluż għal skopijiet** ta' ritorn, biss jekk ikunu sodisfatti l-kondizzjonijiet li ġejjin:

(a) il-Kummissjoni tkun adottat deċiżjoni dwar il-protezzjoni **xierqa** tad-data personali f'dak il-pajjiż terz **skond** l-Artikolu 25(6) **tad-Direttiva 95/46/KE, jew hemm fis-sehħ ftehim ta' ammissjoni mill-ġdid bejn il-Komunità u dak il-pajjiż terz, jew japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 26(1)(d) tad-Direttiva 95/46/KE;**

(b) **il-pajjiż terz jew l-organizzazzjoni internazzjonali jaqblu li jużaw id-data biss għall-ghan li għaliha inghatat;**

(c) **li d-data tiġi trasferita jew tkun**

Emenda

(28a) Fl-Artikolu 31, il-paragrafu 2 jinbidel b'dan li ġej:

"2. B'deroga mill-paragrafu 1 **ta' dan l-Artikolu**, id-data msemmija fl-Artikolu 9(4)(a), **(aa)**, (b), (c), **(cc)**, (k) u (m), **(6) u (7)** tista' tiġi **ttrasferita mill-awtoritajiet tal-fruntiera jew l-awtoritajiet tal-immigrazzjoni lil** pajjiż terz jew **lil** organizzazzjoni internazzjonali **elenkata** fl-Anness **ta' dan ir-Regolament**, jekk dan ikun neċessarju, f'każijiet individwali **sabiex tinghata prova tal-identità ta' ċittadini** ta' pajjiżi terzi **għall-fini unika** ta' ritorn, biss jekk ikunu sodisfatti l-kondizzjonijiet li ġejjin:

(a) il-Kummissjoni tkun adottat deċiżjoni dwar il-protezzjoni **adegwata** tad-data personali f'dak il-pajjiż terz **skont** l-Artikolu 45(3) **tar-Regolament (UE) 2016/679;**

(b) **ikunu nghataw salvagwardji xierqa kif imsemmija fl-Artikolu 46 tar-Regolament (UE) 2016/679, pereżempju permezz ta' ftehim ta' riammissjoni li jkun fis-sehħ bejn l-Unjoni jew Stat Membru u l-pajjiż terz in kwistjoni; jew**

(c) **ikun japplika l-punt (d) tal-**

disponibbli skond id-dispożizzjonijiet rilevanti tal-liġi Komunitarja, partikularment ftehimiet ta' ammissjoni mill-ġdid, u l-liġi nazzjonali ta' l-Istat Membru fejn qed tiġi trasferita jew fejn qed tkun disponibbli, inklużi d-dispożizzjonijiet legali rilevanti rigward is-sigurtà tad-data u l-protezzjoni tad-data; kif ukoll kif ukoll

(d) l-Istat(i) Membru(i) li dahhal id-data fil-VIS ta l-kunsens tiegħu.

Artikolu 49(1) tar-Regolament (UE) 2016/679.

Emenda 123

**Proposta ghal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 28b (ġdid)**

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 31 – paragrafu 3

Test fis-sehħ

3. *Tali trasferimenti ta' data personali lejn pajjiżi terzi jew lejn organizzazzjonijiet internazzjonali m'għandhomx jippreġudikaw id-drittijiet tar-refuġjati u tal-persuni li jitolbu protezzjoni internazzjonali, partikularment f'dak li jirrigwarda "non-refoulement".*

Emenda

(28b) fl-Artikolu 31, il-paragrafu 3 jinbidel b'dan li ġej:

"3. Id-data msemija fl-Artikolu 9(4)(a), (b), (c), (k) u (m), u (6) u (7) tista' tiġi ttrasferita f'konformità mal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu biss jekk jiġu ssodisfati l-kondizzjonijiet kollha li ġejjin:

(a) it-trasferiment tad-data għandha titwettaq skont id-dispożizzjonijiet rilevanti tal-liġi tal-Unjoni, b'mod partikolari d-dispożizzjonijiet dwar il-protezzjoni tad-data, inkluż il-Kapitolu V tar-Regolament (UE) 2016/679, u l-ftehimiet ta' riammissjoni, u l-liġi nazzjonali tal-Istat Membru li jkun ittrasferixxa d-data;

(b) l-Istat Membru li dahhal id-data fil-VIS ikun ta l-kunsens tiegħu.

(c) il-pajjiż terz jew l-organizzazzjoni internazzjonali jkunu qablu li jipproċessaw id-data biss għall-finijiet li għalihom tkun ingħatat; kif ukoll

(d) tkun inhargiet deċiżjoni ta' ritorn adottata skont id-Direttiva 2008/115/KE b'rabta maċ-ċittadin ta' pajjiż terz ikkonċernat, bil-kondizzjoni li l-infurzar ta' tali deċiżjoni ta' ritorn ma jiġix sospiż u bil-kondizzjoni li ma jkun sar ebda appell li jista' jwassal għas-sospensjoni tal-infurzar tagħha.";

Emenda 124

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 28c (ġdid)

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 31 – paragrafi 3a u 3b (godda)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(28c) Fl-Artikolu 31, jiżdiedu l-paragrafi li ġejjin:

"3a. It-trasferimenti ta' data personali lil pajjiżi terzi jew lil organizzazzjonijiet internazzjonali skont il-paragrafu 2 ma għandhomx jippreġudikaw id-drittijiet tal-applikanti għal protezzjoni internazzjonali u tal-benefiċjarji tagħha, b'mod partikolari fir-rigward ta' non-

refoulement.";

3b. Id-data personali miksuba minghand il-VIS minn Stat Membru jew mill-Europol għall-finijiet tal-infurzar tal-liġi ma għandhiex tiġi ttrasferita jew titpoġġa għad-dispożizzjoni ta' xi pajjiż terz, organizzazzjoni internazzjonali jew entità privata stabbilita fl-Unjoni jew barra minnha. Il-projbizzjoni għandha tapplika wkoll fejn dik id-data tkompli tiġi pproċessata fil-livell nazzjonali jew bejn Stati Membri skont id-Direttiva (UE) 2016/680.";

Emenda 125

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 28e (ġdid) – punt a (ġdid)

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 32 – paragrafu 2 – punt ea (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(28e) fl-Artikolu 32, il-paragrafu 2 huwa emendat kif ġej:

(a) jiddahhal il-punt li ġej:

"(ea) iwaqqaf l-użu ta' sistemi tal-ipproċessar tad-data awtomatizzati minn persuni mhux awtorizzati li jużaw tagħmir għall-komunikazzjoni tad-data;";

Emenda 126

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 28e (ġdid) – punt b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(b) jiddahhlu l-punti li ġejjin:

"(ja) jiżgura li, fil-każ ta' interruzzjoni, is-sistemi installati jkunu jistgħu jitreġġgħu lura għall-operazzjoni normali;

(jb) jiżgura affidabbiltà billi jaċċerta li kwalunkwe hsara fil-funzjonament tal-VIS tkun irrappurtata kif xieraq u li jiġu implimentati l-miżuri tekniċi mehtieġa biex jiġi żgurat li d-data personali tkun tista' titreġġa' lura fil-każ ta' korrompiment minhabba funzjonament hażin tal-VIS;"

Emenda 127

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 28f (ġdid)

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 32a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(28f) jiddahhal l-Artikolu li ġej:

"Artikolu 32a

Inċidenti marbuta mas-sigurtà

1. Kull każ li għandu jew li jista' jkollu impatt fuq is-sigurtà tal-VIS jew li jista' jagħmel hsara jew jikkawża t-telf ta' data fil-VIS għandu jitqies bħala inċident marbut mas-sigurtà, b'mod speċjali fejn seta' kien hemm aċċess illegali għad-data jew fejn id-disponibbiltà, l-integrità u l-kunfidenzjalità tad-data jkunu ġew jew

setghu ġew kompromessi.

- 2. L-inċidenti marbuta mas-sigurtà għandhom jiġu ġestiti b'mod li jiżgura rispons rapidu, effettiv u xieraq.*
- 3. Minghajr preġudizzju għan-notifika u l-komunikazzjoni ta' ksur ta' data personali skont l-Artikolu 33 tar-Regolament (UE) 2016/679 jew l-Artikolu 30 tad-Direttiva (UE) 2016/680, l-Istati Membri, il-Europol u l-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni, lill-eu-LISA, lill-awtorità superviżorja kompetenti u lill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data minghajr dewmien dwar inċidenti marbuta mas-sigurtà. L-eu-LISA għandha tinnotifika lill-Kummissjoni u lill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data minghajr dewmien bi kwalunkwe inċident marbut mas-sigurtà li jikkonċerna s-Sistema Ċentrali tal-VIS.*
- 4. L-informazzjoni rigward inċident marbut mas-sigurtà li għandu jew li jista' jkollu impatt fuq l-operazzjoni tal-VIS fi Stat Membru jew, fi hdan l-eu-LISA, dwar id-disponibbiltà, l-integrità u l-kunfidenzjalità tad-data mdaħhla jew mibghuta minn Stati Membri oħra, għandha tiġi pprovduta lill-Istati Membri kollha minghajr dewmien u għandha tiġi rrappurtata f'konformità mal-pjan ta' ġestjoni tal-inċidenti pprovdut mill-eu-LISA.*
- 5. F'każ ta' inċident marbut mas-sigurtà, l-Istati Membri u l-eu-LISA għandhom jikkollaboraw bejniethom.*
- 6. Il-Kummissjoni għandha tirrapporta l-inċidenti serji lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill immedjatament. Dawn ir-rapporti għandhom jiġu kklassifikati bhala EU RESTRICTED/RESTREINT UE f'konformità mar-regoli tas-sigurtà applikabbli.*
- 7. Fejn inċident marbut mas-sigurtà jkun ikkawżat minn użu hażin tad-data, l-Istati Membri, il-Europol u l-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u*

tal-Kosta għandhom jiżguraw li jiġu imposti sanzjonijiet f'konformità mal-Artikolu 36.";

Emenda 128

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 28g (ġdid)

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 33

Test fis-sehħ

Emenda

(28g) L-Artikolu 33 għandu jinbidel b'dan li ġej:

Artikolu 33

"Artikolu 33

Obbligu ta' rendikont

Obbligu ta' rendikont

1. ***Kull*** persuna jew Stat Membru li, sofra danni kkawżati minn operat ta' ipproċessar illegali jew ***kull att li mhux kompatibbli*** ma' dan ir-Regolament tkun/ikun intitolat jirċievi kumpens mill-Istat Membru ***li huwa responsabbli għad-danni li sehhew. Dak l-Istat Membru għandu jkun eżentat mir-responsabbiltà tiegħu***, kollha kemm hi jew ***in parti***, jekk ***juri li mhux responsabbli għall-ġrajja li tat lok li jsehhu d-danni.***

1. ***Minghajr hsara għad-dritt għal kumpens mill-kontrollur jew il-proċessur, u r-responsabbiltà tagħhom skont ir-Regolament (UE) 2016/679, id-Direttiva (UE) 2016/680 u r-Regolament (UE) 2018/1726:***

(a) kwalunkwe persuna jew Stat Membru li jkunu sofrew dannu ***materjali***

minhabba operazzjoni illegali ta' pprocessar ta' **data personali** jew ta' **kwalunkwe att ieħor li ma jkunx kompatibbli ma' dan ir-Regolament minn Stat Membru għandhom ikunu intitolati li jirċievu kumpens minn dak l-Istat Membru;**

(b) kwalunkwe persuna jew Stat Membru li sofrew danni materjali jew mhux materjali kkawżati minn kwalunkwe att mill-Europol, l-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta jew l-eu-LISA li jkun inkompatibbli ma' dan ir-Regolament għandhom ikunu intitolati li jirċievu kumpens mill-aġenzija kkonċernata.

L-Istat Membru kkonċernat, il-Europol, l-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta jew l-eu-LISA għandhom jiġu eżentati mir-responsabilità tagħhom skont l-ewwel subparagrafu, kollha kemm hi jew parzjalment, jekk jagħtu prova li mhumiex responsabbli għall-avveniment li wassal għad-dannu.

2. Jekk kwalunkwe nuqqas min-naħa ta' Stat Membru li jissodisfa l-obbligi tiegħu taħt dan ir-Regolament jikkawżaw danni **lill-VIS**, dak l-Istat Membru għandu jinżamm responsabbli għal tali ħsara, sakemm u sa fejn **l-Awtorità tal-Ġestjoni** jew Stat Membru ieħor **naqqsu** milli jieħdu

2. Jekk kwalunkwe nuqqas min-naħa ta' Stat Membru li jissodisfa l-obbligi tiegħu taħt dan ir-Regolament jikkawża danni **lis-sistema ċentrali tal-VIS**, dak l-Istat Membru għandu jinżamm responsabbli għal tali ħsara, sakemm u sa fejn **l-eu-LISA** jew Stat Membru ieħor **parteċipanti**

passi raġonevoli sabiex jipprevjenu li jseħħu d-danni jew li jnaqqsu l-impatt tagħhom.

3. Talbiet għal kumpens kontra Stat Membru għad-danni msemmija fil-paragrafi 1 u 2 ikunu regolati *mid-dispożizzjonijiet tal-ligi nazzjonali ta' l-Istat* Membru *konvenut*.

fis-sistema ċentrali tal-VIS jkunu naqsu milli jieħdu passi raġonevoli sabiex jipprevjenu li jseħħu d-danni jew li jnaqqsu l-impatt tagħhom.

3. Talbiet għal kumpens kontra Stat Membru għad-danni msemmija fil-paragrafi 1 u 2 ikunu regolati mil-ligi nazzjonali ta' *dak l-Istat* Membru. *Talbiet għal kumpens kontra l-kontrollur, il-Europol, l-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta jew l-eu-LISA għad-danni msemmija fil-paragrafi 1 u 2 għandhom ikunu soġġetti għall-kundizzjonijiet previsti mit-Trattati.*";

Emenda 129

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 29

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 34 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1. Kull Stat Membru, l-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-

1. Kull Stat Membru, l-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-

Kosta u *l-Awtorità ta' Ġestjoni* għandhom iżommu logs tal-operazzjonijiet kollha tal-ipproċessar tad-data fil-VIS. Dawn il-logs għandhom juru l-iskop tal-aċċess imsemmi fl-Artikolu 6(1), l-Artikolu 20a(1), l-Artikolu 22k(1) u l-Artikoli 15 sa 22 u 22g sa 22j, id-data u l-ħin, it-tip ta' data trażmessa kif imsemmi fl-Artikoli 9 sa 14, it-tip ta' data użata għall-interrogazzjoni kif imsemmi fl-Artikolu 15(2), l-Artikolu 18, l-Artikolu 19(1), l-Artikolu 20(1), l-Artikolu 21(1), l-Artikolu 22(1), l-Artikolu 22g, l-Artikolu 22h, l-Artikolu 22i, l-Artikolu 22j, l-Artikolu 45a, u l-Artikolu 45d u l-isem tal-awtorità li qed iddahhal jew taċċessa d-data. Minbarra dan, kull Stat Membru għandu jżomm logs tal-persunal debitament awtorizzat li jdahhal jew jaċċessa d-data.

Kosta u *l-eu-LISA* għandhom iżommu logs tal-operazzjonijiet kollha tal-ipproċessar tad-data fil-VIS. Dawn il-logs għandhom juru l-iskop tal-aċċess imsemmi fl-Artikolu 6(1), l-Artikolu 20a(1), l-Artikolu 22k(1) u l-Artikoli 15 sa 22 u 22g sa 22j, id-data u l-ħin, it-tip ta' data trażmessa kif imsemmi fl-Artikoli 9 sa 14 **u 22c sa 22f**, it-tip ta' data użata għall-interrogazzjoni kif imsemmi fl-Artikolu 15(2), l-Artikolu 18, l-Artikolu 19(1), l-Artikolu 20(1), l-Artikolu 21(1), l-Artikolu 22(1), l-Artikolu 22g, l-Artikolu 22h, l-Artikolu 22i, l-Artikolu 22j, l-Artikolu 45a, u l-Artikolu 45d u l-isem tal-awtorità li qed iddahhal jew taċċessa d-data. Minbarra dan, kull Stat Membru għandu jżomm logs tal-persunal debitament awtorizzat li jdahhal jew jaċċessa d-data.

Emenda 130

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 29

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 34 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. Għall-operazzjonijiet elenkati fl-Artikolu 45b għandu jinżamm log ta' kull operazzjoni tal-ipproċessar tad-data li ssir fil-VIS u fl-EES f'konformità ma' **dan** l-Artikolu u mal-Artikolu **41** tar-Regolament (UE) 2226/2017 li jistabbilixxi Sistema ta' Dħul/Hruġ (EES).

Emenda

2. Għall-operazzjonijiet elenkati fl-Artikolu 45b għandu jinżamm log ta' kull operazzjoni tal-ipproċessar tad-data li ssir fil-VIS u fl-EES f'konformità ma' dan l-Artikolu u mal-Artikolu **46** tar-Regolament (UE) 2226/2017 li jistabbilixxi Sistema ta' Dħul/Hruġ (EES). ***Għall-operazzjonijiet elenkati fl-Artikolu 17a, għandu jinżamm rekord ta' kull operazzjoni tal-ipproċessar tad-data li ssir fil-VIS u fl-EES f'konformità ma' dan l-Artikolu u mal-Artikolu 46 tar-Regolament (UE) 2017/2226.***

Emenda 131

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 29a (ġdid)

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 35

Test fis-sehħ

Emenda

(29a) L-Artikolu 35 għandu jinbidel b'dan li ġej:

Artikolu 35

Awtomonitoraġġ

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li kull awtorità intitolata għall-aċċess ta' data tal-VIS għandha tiegħu l-miżuri meħtieġa biex tiżgura konformità ma' dan ir-Regolament u għandha *tikkopera, fejn meħtieġ, ma' l-Awtorità* Nazzjonali ta' Supervizjoni.

"Artikolu 35

Awtomonitoraġġ

"L-Istati Membri għandhom jiżguraw li kull awtorità intitolata għall-aċċess ta' data tal-VIS għandha tiegħu l-miżuri meħtieġa biex tiżgura konformità ma' dan ir-Regolament u għandha *tikkoopera mal-Awtorità* Nazzjonali ta' Supervizjoni.";

Emenda 132

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 29b (ġdid)

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 36

Test fis-sehħ

Emenda

(29b) L-Artikolu 36 għandu jinbidel b'dan li ġej:

Artikolu 36

"Artikolu 36

Penali

Penali

L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri neċessarji sabiex jiżguraw li kwalunkwe

L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri neċessarji sabiex jiżguraw li kwalunkwe

użu hażin tad-data mdaħħla fil-VIS ikun ikkastigat permezz ta' sanzjonijiet, inklużi sanzjonijiet amministrattivi u/jew kriminali, skond il-liġi nazzjonali, li huma effettivi, proporzjonati u disważivi.

użu hażin *jew ipproċessar* tad-data mdaħħla fil-VIS *li jmur kontra dan ir-Regolament* ikun ikkastigat permezz ta' sanzjonijiet, inklużi sanzjonijiet amministrattivi u/jew kriminali, skont il-liġi nazzjonali, li huma effettivi, proporzjonati u disważivi.”;

Emenda 133

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 30 – punt a

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 1 – paragrafu 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

1. ***L-applikanti*** u l-persuni msemmija fl-Artikolu 9(4)(f) għandhom ikunu infurmati mill-Istat Membru responsabbli dwar dan li ġej:

Emenda

1. ***Minghajr preġudizzju għad-dritt għall-informazzjoni msemmi fl-Artikoli 15 u 16 tar-Regolament (UE) 2018/1725, l-Artikoli 13 u 14 tar-Regolament (UE) 2016/679, u l-Artikolu 13 tad-Direttiva 2016/680, iċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi u l-persuni msemmija fl-Artikoli 9(4)(f), 22c(2)(e) jew 22d(e)*** għandhom ikunu infurmati mill-Istat Membru responsabbli dwar dan li ġej:

Emenda 134

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 30 – punt aa (ġdid)

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 37 - paragrafu 1 - punt f

Test fis-sehħ

Emenda

(f) l-eżistenza tad-dritt ta' aċċess għal data relatata magħhom, u d-dritt li jintalab li data mhux eżatta relatata magħhom tkun korretta jew li tithassar data marbuta magħhom proċessata illegalment, inkluż id-dritt li tinkiseb informazzjoni dwar il-proċeduri għall-eżerċizzju ta' dawk id-drittijiet u d-dettalji għall-kuntatt **ta' l-Awtoritajiet Nazzjonali ta' Sorveljanza** msemmijin fl-Artikolu 41(1), li għandhom jisimġhu talbiet dwar il-protezzjoni ta' data personali.

(aa) fil-paragrafu 1, il-punt (f) jinbidel b'dan li ġej:

“(f) l-eżistenza tad-dritt ta' aċċess għal data relatata magħhom, u d-dritt li jintalab li data mhux eżatta relatata magħhom tkun korretta jew li tithassar data marbuta magħhom proċessata illegalment, inkluż id-dritt li tinkiseb informazzjoni dwar il-proċeduri għall-eżerċizzju ta' dawk id-drittijiet u dwar id-dettalji għall-kuntatt **tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data u tal-awtorità nazzjonali ta' sorveljanza tal-Istat Membru responsabbli għall-ġbir tad-data msemmija fl-Artikolu 41(1)**, li għandhom jisimġhu talbiet dwar il-protezzjoni ta' data personali.”

Emenda 135

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 30 – punt ab (ġdid)

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 37 – paragrafu 1 – punt fa (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ab) fil-paragrafu 1, jiżdied il-punt li ġej:

"(fa) il-fatt li l-VIS tista' tiġi aċċessata mill-Istati Membri u mill-Europol għall-finijiet tal-infurzar tal-liġi";

Emenda 136

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 30 – punt b

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 37 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2. L-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandha tiġi pprovduta bil-miktub lil ċittadin ta' pajjiż terz meta d-

2. L-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandha tiġi pprovduta ***b'mod ċar, konċiż u preċiż*** bil-miktub lil ċittadin

data, *ir-ritratt* jew id-data tal-marki tas-swaba' kif imsemmija fil-punti (4), (5) u (6) tal-Artikolu 9, l-Artikolu 22c(2) u l-Artikolu 22d (a) sa (g) huma miġbura, ***u fejn meħtieġ, oralment, f'lingwa u manjiera li s-suġġett tad-data jifhem jew huwa raġonevolment preżunt li jifhem***. It-tfal għandhom jiġu infurmati f'manjiera li hija adatta għall-età, permezz ta' fuljetti u/jew infografika u/jew dimostrazzjonijiet imfassla speċjalment biex jispjegaw il-proċedura għat-tehid tal-marki *tas-swaba*.;

ta' pajjiż terz meta d-data, ***l-immagni tal-wiċċ*** jew id-data tal-marki tas-swaba' kif imsemmija fil-punti (4), (5) u (6) tal-Artikolu 9, l-Artikolu 22c(2) u l-Artikolu 22d (a) sa (g) huma miġbura. It-tfal għandhom jiġu infurmati f'manjiera li hija adatta għall-età, permezz ta' fuljetti u/jew infografika u/jew dimostrazzjonijiet imfassla speċjalment biex jispjegaw il-proċedura għat-tehid tal-marki *tas-swaba'*.;

Emenda 137

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 38 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(31) fl-Artikolu 38, il-paragrafu 3 jinbidel b'dan li ġej:

imhassar

"3. Jekk it-talba kif previst fil-paragrafu 2 issir lil Stat Membru, li mhux l-Istat Membru responsabbli, l-awtoritajiet tal-Istat Membru li għandu saret it-talba għandu jikkuntattja lill-awtoritajiet tal-

Istat Membru responsabbli f'limitu ta' żmien ta' sebat ijiem. L-Istat Membru responsabbli għandu jivverifika l-korrettezza tad-data u l-legalità tal-ipproċessar tagħha fil-VIS f'limitu ta' żmien ta' xahar."

Emenda 138

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31a (ġdid)

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 38

Test fis-sehħ

Emenda

(31a) L-Artikolu 38 għandu jinbidel b'dan li ġej:

Artikolu 38

"Artikolu 38

Dritt ta' aċċess, *korrezzjoni u thassir*

Dritt ta' aċċess *ghad-data personali u r-rettifika, l-ikkompletar, it-thassir u r-restrizzjoni tal-ipproċessar ta' tali data*

1. Minghajr preġudizzju *ghall-obbligu li jipprovdut aktar informazzjoni b'konformità ma' l-Artikolu 12(a) tad-Direttiva 95/46/KE, kwalunkwe persuna għandu jkollha d-dritt li tikseb komunikazzjoni tad-data relatat magħha*

1. Minghajr preġudizzju *ghad-dritt għall-informazzjoni taht l-Artikoli 15 u 16 tar-Regolament (UE) Nru 2018/1725, l-applikanti jew id-detenturi ta' viża għal soġġorn twil jew permessi ta' residenza li d-data tagħhom tinhażen fil-VIS*

rreġistrata fil-VIS u ta' l-Istat Membru li ttrażmetta l-informazzjoni lill-VIS. Aċċess bhal dan għad-data jista' jingħata biss minn Stat Membru. Kull Stat Membru għandu jirreġistra kull talba għal aċċess bhal dan.

2. Kwalunkwe persuna tista' titlob li data dwarha li mhix preċiża tiġi kkorreguta u li data rrekordjata b'mod illegali tithassar. Il-korrezzjoni u t-thassir għandhom jitwettqu minnufih mill-Istat Membru responsabbli, skond il-liġijiet, ir-regolamenti u l-proċeduri tiegħu.

għandhom jiġu infurmati, meta tingabar id-data tagħhom, dwar il-proċeduri għall-eżerċitar tad-drittijiet skont l-Artikoli 17 sa 20 tar-Regolament (UE)

Nru 2018/1725 il-ġdid u l-Artikoli 15 sa 18 tar-Regolament (UE) 2016/679. Fl-istess hin huma għandhom jiġu pprovduti bid-dettalji tal-kuntatt tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data.

2. Sabiex jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom skont l-Artikoli 17 sa 20 tar-Regolament (KE) Nru 2018/1725 u l-Artikoli 15 sa 18 tar-Regolament (UE) 2016/679, il-persuni msemmija fil-paragrafu 1 għandu jkollhom id-dritt li jindirizzaw huma stess lill-Istat Membru li dahhal id-data tagħhom fil-VIS. L-Istati Membru li jirċievi dik it-talba għandu jeżaminaha u jwegħibha malajr kemm jista' jkun u fi żmien ta' mhux aktar minn 30 jum. Meta, bi twegħiba għal talba, jinstab li d-data mażżuna fil-VIS tkun fattwalment ineżatta jew tkun ġiet irreġistrata illegalment, l-Istat Membru responsabbli għandu jikkoreġi jew ihassar dik id-data fil-VIS mingħajr dewmien u mhux aktar tard minn 30 jum minn meta jirċievi t-talba skont l-Artikolu 12(3) u (4) tar-Regolament (UE) 2016/679. Jekk it-talba ssir lil Stat Membru, li mhuwiex l-Istat Membru responsabbli, l-awtoritajiet tal-Istat Membru li lilu saret it-talba għandu jikkuntattja lill-awtoritajiet tal-

Istat Membru responsabbli f'limitu ta' żmien ta' sebat ijiem. L-Istat Membru responsabbli għandu jivverifika l-korrettezza tad-data u l-legalità tal-ipproċessar tagħha fil-VIS f'limitu ta' żmien ta' xahar. Il-persuni kkonċernati għandhom jiġu infurmati mill-Istat Membru li kkuntattja lill-awtorità tal-Istat Membru responsabbli li t-talba tiegħu jew tagħha ntbagħtet, lil min intbagħtet u dwar il-proċedura ulterjuri.

3. Jekk it-talba kif previst fil-paragrafu 2 issir lil Stat Membru, li mhux l-Istat Membru responsabbli, l-awtoritajiet tal-Istat Membru li għandu saret it-talba għandu jikkuntattja lill-awtoritajiet tal-Istat Membru responsabbli f'limitu ta' żmien ta' sebat ijiem. L-Istat Membru responsabbli għandu jivverifika l-korrettezza tad-data u l-legalità tal-ipproċessar tagħha fil-VIS f'limitu ta' żmien ta' xahar.

4. Jekk jinstab li d-data rrekordjata fil-VIS mhix preċiża jew giet irrekordjata b'mod illegali, l-Istat Membru responsabbli għandu jikkoreġi jew ihassar id-data skond l-Artikolu 24(3). L-Istat Membru responsabbli għandu jikkonferma bil-miktub lill-persuna kkonċernata minnufih li ha l-azzjoni sabiex jikkoreġi jew ihassar id-data dwarha.

3. Meta l-Istat Membru responsabbli ma jaqbilx mal-pretensjoni li d-data mażżuna fil-VIS tkun fattwalment inkorretta jew tkun giet irregistrata b'mod illegali, huwa għandu jadotta minghajr dewmien deċiżjoni amministrattiva li tispjega bil-miktub lill-persuna kkonċernata r-raġuni għaliex mhuwiex lest li jirrettifika jew ihassar id-data dwarha.

4. Dik id-deċiżjoni għandha tipprovdi wkoll lill-persuna kkonċernata b'informazzjoni li tispjega l-possibilità li tikkontesta d-deċiżjoni li ttiehdet fir-rigward tat-talba msemmija fil-paragrafu 2 u fejn rilevanti, informazzjoni dwar kif għandha tressaq kawża jew ilment quddiem l-awtoritajiet kompetenti jew il-qrati u kwalunkwe assistenza disponibbli għall-persuna,

5. *Jekk l-Istat Membru responsabbli ma jaqbilx li d-data rrekordjata fil-VIS mhix preċiża jew li giet irrekordjata b'mod illegali, huwa jrid jispjega bil-miktub lill-persuna kkonċernata minnufih ir-raġuni għaliex mhux lest li jikkoreġi jew iħassar id-data dwarha.*

6. *L-Istat Membru responsabbli għandu jagħti wkoll lill-persuna kkonċernata l-informazzjoni bi spjegazzjoni tal-passi li jista' jiehu jekk ma jaċċettax l-ispjegazzjoni mogħtija. Din għandha tinkludi informazzjoni dwar kif jiġu ppreżentati azzjoni jew ilment quddiem l-awtoritajiet kompetenti jew il-qrati ta' dak l-Istat Membru u dwar kwalunkwe għajjnuna finanzjarja, inkluża dik mill-awtoritajiet nazzjonali ta' superviżjoni msemmijin fl-Artikolu 41(1), li hija disponibbli skond il-liġijiet, ir-regolamenti u l-proċeduri ta' dak l-Istat Membru.*

inkluż mill-awtoritajiet superviżorji nazzjonali kompetenti.

5. *Kwalunkwe talba li ssir skont il-paragrafu 2 għandu jkun fiha l-informazzjoni meħtieġa biex tiġi identifikata l-persuna kkonċernata. Din l-informazzjoni għandha tintuża esklużivament biex tippermetti l-eżerċizzju tad-drittijiet imsemmija fil-paragrafu 2.*

6. *L-Istat Membru responsabbli għandu jżomm rekord fil-forma ta' dokument bil-miktub li saret talba kif imsemmi fil-paragrafu 2 u kif din giet indirizzata. Huwa għandu jqiegħed dak id-dokument għad-dispożizzjoni tal-awtoritajiet superviżorji nazzjonali kompetenti għall-protezzjoni tad-data mingħajr dewmien, u sa mhux aktar tard minn sebat ijiem wara d-deċiżjoni li tiġi rrettifikata jew li tiħassar id-data msemmija fit-tieni subparagrafu tal-paragrafu 2 jew wara d-deċiżjoni msemmija fil-paragrafu 3 rispettivament.";*

Emenda 139

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31b (ġdid)

Test fis-sehħ

Emenda

Artikolu 39

Kooperazzjoni sabiex tiżgura d-drittijiet fuq ħarsien tad-data

1. ***L-Istati*** Membri għandhom ***jikkooperaw*** b'mod attiv sabiex jinfurzaw id-drittijiet imsemmija fl-Artikolu ***38(2), (3) u (4)***.
2. F'kull Stat Membru, l-Awtorità ***Nazzjonali*** ta' Superviżjoni għandha, fuq talba, tassisti, u tagħti parir ***lill-persuna kkonċernata fl-eżerċizzju tad-drittijiet tagħha*** sabiex ***tiġi kkoreġuta jew imhassra data dwarha skond l-Artikolu 28(4) tad-Direttiva 95/46/KE***.
3. ***L-Awtorità Nazzjonali ta' Superviżjoni*** tal-Istat Membru responsabbli li ttrażmettiet id-data u ***l-Awtoritajiet Nazzjonali*** ta' Superviżjoni tal-Istati Membri li ***lilhom*** saret it-talba għandhom

(31b) L-Artikolu 39 għandu jinbidel b'dan li ġej:

"Artikolu 39

Kooperazzjoni sabiex tiżgura d-drittijiet fuq ħarsien tad-data

1. ***L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati*** Membri għandhom ***jikkooperaw*** b'mod attiv sabiex jinfurzaw id-drittijiet imsemmija fl-Artikolu ***38***.
 2. F'kull Stat Membru, l-awtorità superviżorja ***msemmija fl-Artikolu 51(1) tar-Regolament (UE) 2016/679*** għandha, fuq talba, tassisti u tagħti parir ***lis-sugġett tad-data*** fl-eżerċizzju tad-dritt tiegħu sabiex ***tiġi rrettifikata, ikkompletata jew imhassra data personali relatata miegħu jew biex jiġi ristrett l-ipproċessar ta' tali data f'konformità mar-Regolament (UE) 2016/679***.
- Sabiex jintlahqu l-għanijiet imsemmija fl-ewwel subparagrafu, l-awtorità superviżorja*** tal-Istat Membru responsabbli li tkun bagħtet id-data u ***l-awtorità superviżorja*** tal-Istat Membru li ***lilu*** tkun

jikkooperaw *għal dan il-għan*.

saret it-talba għandhom jikkooperaw *ma' xulxin*."

Emenda 140

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31c (ġdid)

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 40

Test fis-sehħ

Emenda

(31c) L-Artikolu 40 għandu jinbidel b'dan li ġej:

Artikolu 40

"Artikolu 40

Rimedji

Rimedji

1. ***F'kull*** Stat Membru kwalunkwe persuna għandu jkollha d-dritt tressaq kawża jew ilment quddiem l-awtoritajiet jew il-qrati kompetenti ta' dak l-Istat Membru li ċaħad id-dritt ta' aċċess għal jew id-dritt ta' ***korrezzjoni jew thassir ta'*** data relatata magħha, kif ***provdut fl-Artikolu 38(1)***

1. ***Minghajr preġudizzju għall-Artikoli 77 u 79 tar-Regolament (UE) 2016/679, f'kull*** Stat Membru kwalunkwe persuna għandu jkollha d-dritt tressaq kawża jew ilment quddiem l-awtoritajiet jew il-qrati kompetenti ta' dak l-Istat Membru li ċaħad id-dritt ta' aċċess għal, jew id-dritt ta' ***rettifika, ikkompletar jew thassir ta'*** data relatata magħha, kif ***previst mill-Artikolu 38 ta' dan ir-Regolament. Id-dritt li jittressqu tali***

azzjoni jew ilment għandu japplika wkoll fil-kazijiet fejn it-talbiet għal aċċess, rettifika, ikkompletar jew thassir ma jkunux twieġbu sal-iskadenzi previsti mill-Artikolu 38 jew qatt ma ġew ittrattati mill-kontrollur tad-data.

2. L-assistenza ta' *l-Awtoritajiet Nazzjonali ta' Superviżjoni* msemmin fl-Artikolu 39(2) għandha tibqa' disponibbli matul il-proċedimenti.

2. L-assistenza *tal-awtorità superviżorja* msemmija fl-Artikolu 51(1) *tar-Regolament (UE) 2016/679* għandha tibqa' disponibbli matul il-proċedimenti.";

Emenda 141

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31d (ġdid)

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 41

Test fis-sehħ

Emenda

(31d) L-Artikolu 41 għandu jinbidel b'dan li ġej:

Artikolu 41

"Artikolu 41

Superviżjoni mill-Awtorità Superviżorja
Nazzjonali

Superviżjoni mill-Awtorità Superviżorja
Nazzjonali

1. **L-awtorità jew awtoritajiet mahtura f'kull Stat Membru u li għandhom is-setgħat imsemmija fl-Artikolu 28 tad-Direttiva 95/46/KE (l-"Awtorità Nazzjonali ta' Superviżjoni") għandhom jissorveljaw indipendentement il-legalità ta' l-ipproċessar ta' data personali, imsemmija fl-Artikolu 5(1), mill-Istat Membru kkonċernat, inkluż it-trażmissjoni tagħha lejn u mill-VIS.**

2. **L-Awtorità Nazzjonali ta' Superviżjoni għandha tiżgura li l-verifika ta' l-operazzjonijiet ta' l-ipproċessar ta' data fis-Sistema Nazzjonali titwettaq skond l-istandards ta' verifika internazzjonali relevanti mill-inqas kull erba' snin.**

1. **Kull Stat Membru għandu jiżgura li l-awtorità superviżorja msemmija fl-Artikolu 51(1) tar-Regolament (UE) 2016/679 timmonitorja indipendentement il-legalità tal-ipproċessar ta' data personali skont dan ir-Regolament mill-Istat Membru kkonċernat.**

2. **L-awtorità superviżorja jew l-awtoritajiet imsemmija fl-Artikolu 51(1) tar-Regolament (UE) 2016/679 għandhom jiżguraw li jsir awditu tal-operazzjonijiet tal-ipproċessar ta' data mill-awtoritajiet nazzjonali responsabbli skont l-istandards internazzjonali tal-awditjar relevanti mill-inqas kull tliet snin. Ir-riżultati tal-awditjar jistgħu jitqiesu fl-evalwazzjonijiet li jsiru fil-qafas tal-mekkanizmu stabbilit mir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1053/2013. L-awtorità superviżorja msemmija fl-Artikolu 51(1) tar-Regolament (UE) 2016/679 għandha tippubblika kull sena l-ghadd ta' talbiet għal rettifika, ikkompletar jew thassir, jew restrizzjoni tal-ipproċessar tad-data, l-azzjoni sussegwentement meħuda u l-ghadd ta' rettifiki, ikkompletar, thassir u restrizzjonijiet tal-ipproċessar magħmula b'rispons għat-talbiet mill-persuni kkonċernati.**

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-Awtorità *Nazzjonali ta' Superviżjoni* tagħhom *jkollha* biżżejjed rizersi biex twettaq il-hidmiet mogħtija lilha taħt dan ir-Regolament.

4. *Fir-rigward ta' l-ipproċessar ta' data personali fil-VIS, kull Stat Membru għandu jaħtar l-awtorità li trid tiġi kkunsidrata bħala kontrollur skont l-Artikolu 2(d) tad-Direttiva 95/46/KE u li għandu jkollha responsabbiltà ċentrali għall-ipproċessar ta' data minn dan l-Istat Membru. Kull Stat Membru għandu jikkomunika din l-awtorità lill-Kummissjoni.*

5. *Kull Stat Membru għandu jforni kwalunkwe informazzjoni mitluba mill-Awtoritajiet Nazzjonali ta' Superviżjoni u għandu, b'mod partikulari, jipprovdilhom informazzjoni dwar l-attivitajiet imwettqa skond l-Artikoli 28 u 29(1), jagħtihom aċċess għal-listi msemmija fl-Artikolu 28(4) (c) u għar-rekords tiegħu kif imsemmi fl-Artikolu 34 u għandu jippermetti li jkollhom aċċess f'kull hin għall-postijiet tagħhom.*

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtorità *superviżorja* tagħhom *ikollha* biżżejjed rizersi biex twettaq il-hidmiet mogħtija lilha taħt dan ir-Regolament *u jkollha aċċess għal pariri minn persuni li jkollhom biżżejjed għarfien dwar id-data bijometrika.*

5. *L-Istati Membri għandhom jipprovdu kwalunkwe informazzjoni mitluba mill-awtorità superviżorja msemmija fl-Artikolu 51(1) tar-Regolament (UE) 2016/679 u għandhom b'mod partikolari jipprovdulha informazzjoni dwar l-attivitajiet imwettqa f'konformità mar-responsabbiltajiet tagħha kif stabbiliti f'dan ir-Regolament. L-Istati Membri għandhom jagħtu lill-awtorità superviżorja msemmija fl-Artikolu 51(1) tar-Regolament (UE) 2016/679 aċċess għal-logs tagħhom u jippermettulha aċċess f'kull hin għall-bini kollu tagħhom relatat mal-*

interoperabilità.";

Emenda 142

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 31e (ġdid)

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 42

Test fis-sehħ

Emenda

(31e) L-Artikolu 42 għandu jinbidel b'dan li ġej:

Artikolu 42

Superviżjoni mill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data

1. ***Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu jivverifika li l-attivitajiet ta' proċessar ta' data personali ta' l-Awtorità tal-Ġestjoni jitwettqu skond dan ir-Regolament. Għaldaqstant, għandhom jiġu applikati d-dmirijiet u s-setghat imsemmija fl-Artikoli 46 u 47 tar-Regolament (KE) Nru 45/2001.***

"Artikolu 42

Superviżjoni mill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data

1. Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data ***għandu jkun responsabbli għall-monitoraġġ*** tal-attivitajiet ta' pproċessar ta' data personali ***tal-eu-LISA, il-Europol u l-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta taht dan ir-Regolament u għall-iżgurar li dawn l-attivitajiet*** jitwettqu f'konformità mar-Regolament ***(UE)***

2. Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu jiżgura li **titwettaq verifika ta' l-attivitajiet** ta' proċessar ta' data personali **ta' l-Awtorità tal-Ġestjoni skond** l-istandards **ta' verifika internazzjonali** rilevanti mill-inqas kull **erba'** snin. **Rapport ta' verifika bhal din għandu jintbagħat lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Awtorità tal-Ġestjoni, lill-Kummissjoni u lill-Awtoritajiet Nazzjonali ta' Superviżjoni. L-Awtorità tal-Ġestjoni għandha tingħata opportunità li tagħmel kummenti qabel ma jiġi adottat ir-rapport.**

3. **L-Awtorità tal-Ġestjoni** għandha tforni l-informazzjoni mitluba mill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data, **ittih/ ittiha aċċess** għad-dokumenti kollha u **għar-rekords** tagħha msemmija **fl-Artikolu 34(1)** u **tippermettilu/tippermettilha aċċess għall-postijiet tagħha kollha**, f'kull hin.

2018/1725 u ma' dan ir-Regolament.

2. Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu jiżgura li **jitwettaq awditu tal-attivitajiet** ta' proċessar ta' data personali **tal-eu-LISA skont** l-istandards **internazzjonali tal-awditjar** rilevanti mill-inqas kull **tlit** snin. Rapport ta' **dak** l-awditjar għandu jintbagħat lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, **lill-eu-LISA**, lill-Kummissjoni u **lill-Istati Membri. L-eu-LISA** għandha tingħata opportunità li tikkummenta qabel ma **jiġi adottati r-rapporti.**

3. **L-eu-LISA** għandha tforni l-informazzjoni mitluba mill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data, **tagħti aċċess lill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data** għad-dokumenti kollha u **għal-logs** tagħha msemmija **fl-Artikoli 22r, 34 u 45b** u **tippermetti aċċess lill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għall-bini kollu tagħha** f'kull hin";

Emenda 143

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 32

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 43 – paragrafi 1 u 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

**(32) fl-Artikolu 43, il-paragrafi 1 u 2
jinbidlu b'dan li ġej:**

imhassar

1. Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu jaġixxi f'kooperazzjoni mill-qrib mal-awtoritajiet ta' sorveljanza nazzjonali fir-rigward ta' kwistjonijiet speċifiċi li jkunu jeħtieġu l-involviment nazzjonali, b'mod partikolari jekk il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data jew awtorità ta' sorveljanza nazzjonali jsibu diskrepanzi kbar bejn prattiki tal-Istati Membri jew isibu trasferimenti potenzjalment illegali fl-użu tal-kanali ta' komunikazzjoni tal-komponenti tal-interoperabbiltà, jew fil-kuntest ta' mistoqsijiet imqajma minn xi awtorità ta' sorveljanza nazzjonali wahda jew aktar dwar l-implimentazzjoni u l-interpretazzjoni ta' dan ir-Regolament.

2. Fil-każijiet imsemmija fil-paragrafu 1, is-superviżjoni koordinata għandha tiġi żgurata f'konformità mal-Artikolu 62 tar-Regolament (UE) XXXX/2018 [ir-Regolament 45/2001 rivedut].”;

Emenda 144

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 32a (ġdid)

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 43

Test fis-sehħ

Emenda

Artikolu 43

Koperazzjoni bejn l-Awtoritajiet Nazzjonali ta' Superviżjoni u l-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data

1. L-Awtoritajiet **Nazzjonali ta' Superviżjoni** u l-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data, filwaqt li **jaġixxu fi hdan il-kamp** ta' **hidma** tal-kompetenzi rispettivi **tagħhom, ghandhom jikkoperaw** b'mod attiv **fi hdan il-qafas tar-responsabbiltajiet** tagħhom **u ghandhom** jiżguraw superviżjoni koordinata **tal-VIS** u **tas-Sistemi Nazzjonali**.

2. **Filwaqt li jaġixxu fil-kamp ta'**

(32a) L-Artikolu 43 ghandu jinbidel b'dan li ġej:

"Artikolu 43

Kooperazzjoni bejn l-Awtoritajiet Nazzjonali ta' Superviżjoni u l-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data

1. L-awtoritajiet **superviżorji** u l-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data **ghandhom**, filwaqt li **kull wiehed minnhom jaġixxi fil-kamp** ta' **applikazzjoni** tal-kompetenzi rispettivi **tiegħu, jikkooperaw** b'mod attiv **fil-qafas tar-responsabbiltajiet rispettivi** tagħhom **biex** jiżguraw superviżjoni koordinata **tal-komponenti tal-interoperabilità** u **d-dispożizzjonijiet l-oħra ta' dan ir-Regolament**.

2. **Il-Kontrollur Ewropew għall-**

hidma tal-kompetenzi rispettivi tagħhom, huma għandhom iwettqu skambju ta' l-informazzjoni rilevanti, jgħinu lil xulxin fit-twettiq tal-verifiki u ta' l-ispezzjonijiet, jeżaminaw id-diffikultajiet rigward l-interpretazzjoni jew l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, jistudjaw il-problemi bl-eżerċizzju ta' superviżjoni indipendenti jew bl-eżerċizzju tad-drittijiet tal-persuna li d-data tirreferi għaliha, ifasslu proposti armonizzati għal soluzzjonijiet kongunti għal kwalunkwe problema u jippromwovu kuxjenza tad-drittijiet tal-protezzjoni ta' data, skond il-bżonn.

3. *L-Awtoritajiet Nazzjonali ta' Superviżjoni* u l-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandhom jiltaqgħu *għal dak l-iskop* mill-inqas darbtejn fis-sena. *L-ispejjeż u ż-żamma ta' dawn* il-laqgħat għandhom *johorġu mill-kont tal-Kontrollur* Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data. Ir-regoli ta' proċedura għandhom jiġu adottati fl-ewwel laqgħa. Għandhom jiġu żviluppati metodi ta' hidma ulterjuri b'mod kongunt skont il-ħtieġa.

4. *Rapport* kongunt ta' *l-attivitajiet għandu jintbagħat* lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kummissjoni u *lill-Awtorità tal-Ġestjoni kull sentejn. Dan ir-rapport* għandu jinkludi kapitolu *ta' kull*

Protezzjoni tad-Data u l-awtoritajiet superviżorji għandhom *jiskambjaw informazzjoni rilevanti, jassistu* lil xulxin fit-twettiq *ta' awditi u spezzjonijiet,* jeżaminaw *kwalunkwe diffikultà* rigward l-interpretazzjoni jew l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, *jivvalutaw problemi fl-eżerċizzju* ta' superviżjoni indipendenti jew *fl-eżerċizzju* tad-drittijiet *tas-sugġett tad-data,* ifasslu proposti armonizzati għal soluzzjonijiet kongunti għal kwalunkwe problema u jippromwovu *sensibilizzazzjoni dwar id-drittijiet għall-protezzjoni tad-data, kif meħtieġ.*

3. *Għall-finijiet tal-paragrafu 2, l-awtoritajiet superviżorji* u l-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandhom jiltaqgħu mill-inqas darbtejn fis-sena *fil-qafas tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data. L-ispejjeż għal dawk* il-laqgħat għandhom *jiġu sostnuti u l-organizzazzjoni għandha ssir mill-Bord* Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data. Ir-regoli ta' proċedura għandhom jiġu adottati fl-ewwel laqgħa. Għandhom jiġu żviluppati metodi ta' hidma ulterjuri b'mod kongunt skont il-ħtieġa.

4. *Kull sentejn għandu jintbagħat rapport* kongunt ta' *attivitajiet mill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data* lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kummissjoni, *lill-Europol, lill-Aġenzija*

Stat Membru m'hejji *mill-Awtorità Nazzjonali ta' Superviżjoni* ta' dak l-Istat Membru.

Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta u lill-eu-LISA. Dak ir-rapport għandu jinkludi kapitolu *dwar* kull Stat Membru m'hejji *mill-awtorità superviżorja* ta' dak l-Istat Membru";

Emenda 145

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 32b (ġdid)

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 44

Test fis-sehħ

Emenda

(32b) L-Artikolu 44 jithassar;

Artikolu 44

Protezzjoni ta' data waqt il-perjodu tranżitorju

Fejn il-Kummissjoni tiddelega r-responsabilitajiet tagħha waqt il-perjodu tranżitorju lil entità jew entitajiet ohra, skond l-Artikolu 26(4) ta' dan ir-Regolament, hija għandha tiżgura li l-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data jkollu d-dritt u jkun kapaċi

*jeżerċita bis-shih id-dmirijiet tiegħu,
inkluż it-twettiq ta' verifiki fuq il-post, u
jeżerċita kwalunkwe setgħa oħra mogħtija
lilu permezz ta' l-Artikolu 47 tar-
Regolament (KE) Nru 45/2001.*

Emenda 146

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 32c (ġdid)

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 45 – paragrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

*(32c) fl-Artikolu 45, jiddahhal il-
paragrafu li ġej:*

*“2a. Il-miżuri meħtieġa għall-iżvilupp
tas-Sistema Ċentrali tal-VIS, l-interfaċċa
nazzjonali f’kull Stat Membru, u l-
infrastruttura ta’ komunikazzjoni bejn is-
Sistema Ċentrali tal-VIS u l-interfaċċi
nazzjonali li jikkonċernaw il-kwistjonijiet
li ġejjin għandhom jiġu adottati skont il-
proċedura msemmija fl-Artikolu 49(2):*

(a) id-disinn tal-arkitettura fiżika tas-

*sistema inkluż in-network ta'
komunikazzjoni taghha;*

*(b) aspetti tekniċi li għandhom effett
fuq il-protezzjoni ta' data personali;*

*(c) aspetti tekniċi li għandhom
implikazzjonijiet finanzjarji serji għall-
baġits tal-Istati Membri jew li għandhom
implikazzjonijiet tekniċi serji għas-sistemi
nazzjonali tal-Istati Membri;*

*(d) l-iżvilupp ta' rekwiżiti tas-sigurtà,
inklużi aspetti bijometriċi."*

Emenda 147

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 34

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 45a – paragrafu 1 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Il-persunal debitament awtorizzat tal-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, tal-Kummissjoni, tal-eu-LISA u tal-Agenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta stabbilita mir-Regolament (UE) 2016/1624 għandu jkollhom aċċess sabiex jikkonsultaw id-

Emenda

Il-persunal debitament awtorizzat tal-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, tal-Kummissjoni, tal-eu-LISA u tal-Agenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta stabbilita mir-Regolament (UE) 2016/1624 għandu jkollhom aċċess sabiex jikkonsultaw id-

data li ġejja, unikament għall-finijiet ta' rappurta u statistika mingħajr ma jippermettu l-identifikazzjoni ta' individwi:

data li ġejja, unikament għall-finijiet ta' rappurta u statistika mingħajr ma jippermettu l-identifikazzjoni tal-individwi
bħala riżultat tal-anonimità totali tad-data:

Emenda 148

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 34

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 45a – paragrafu 1 – subparagrafu 1 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(c) sess, ***data*** tat-twelid u nazzjonalità kurrenti tal-applikant;

(c) sess, ***sena*** tat-twelid u nazzjonalità kurrenti tal-applikant;

Emenda 149

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 34

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 45a – paragrafu 1 – subparagrafu 1 – punt h

(h) ir-raġunijiet indikati għal kwalunkwe deċiżjoni *dwar id-dokument jew l-applikazzjoni, biss fir-rigward ta' viżi* għal soġġorn qasir; *fir-rigward tal-viżi għal soġġorn twil u l-permessi ta' residenza, id-deċiżjoni dwar l-applikazzjoni (jekk għandhiex tinhareġ jew tiġi rrifjutata l-applikazzjoni u fuq liema raġuni);*

(h) ir-raġunijiet indikati għal kwalunkwe deċiżjoni *li tirrifjuta viżi għal soġġorn qasir, inkluża r-referenza għal kwalunkwe hit fil-konfront ta' sistemi tal-informazzjoni tal-Unjoni li jistgħu jiġu kkonsultati, fil-konfront tad-data tal-Europol jew tal-Interpol, fil-konfront tal-lista ta' sorveljanza msemmija fl-Artikolu 29 tar-Regolament (UE) 2018/1240 jew fil-konfront ta' indikaturi speċifiċi tar-riskju;*

Emenda 150

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 34

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 45a – paragrafu 1 – subparagrafu 1 – punt ha (ġdid)

(ha) ir-raġunijiet indikati għal kwalunkwe deċiżjoni li tirrifjuta dokument, inkluża r-referenza għal kwalunkwe hit fil-konfront ta' sistemi tal-informazzjoni tal-Unjoni li jistgħu jiġu

kkonsultati, fil-konfront tad-data tal-Europol jew tal-Interpol, fil-konfront tal-lista ta' sorveljanza msemija fl-Artikolu 34 tar-Regolament (UE) 2018/1240 jew fil-konfront ta' indikaturi speċifiċi tar-riskju;

Emenda 151

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 34

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 45a – paragrafu 1 – subparagrafu 1 – punt k

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(k) Fir-rigward ta' viża għal soġġorn qasir, l-iskop ewlieni jew l-iskopijiet ewlenin tal-vjaġġ; ***fir-rigward ta' viži għal soġġorn twil u permess ta' residenza, l-iskop tal-applikazzjoni;***

(k) Fir-rigward ta' viża għal soġġorn qasir, l-iskop ewlieni jew l-iskopijiet ewlenin tal-vjaġġ;

Emenda 152

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 34

Test propost mill-Kummissjoni

(l) id-data mdaħħla fir-rigward ta' kwalunkwe dokument *irtirat*, annullat, irrevokat jew li l-validità tiegħu hija estiza, kif applikabbli;

Emenda

(l) id-data mdaħħla fir-rigward ta' kwalunkwe dokument *ta' viża rtirat*, annullat, irrevokat jew li l-validità tiegħu hija estiza, kif applikabbli;

Emenda 153

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 34

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 45a – paragrafu 6

Test propost mill-Kummissjoni

6. Fl-aħħar ta' kull sena, id-data tal-istatistika għandha tingabar *fil-forma ta' statistika trimestrali* għal dik is-sena. L-istatistika għandu jkun fiha analiżi dettaljata tad-data għal kull Stat Membru.

Emenda

6. Fl-aħħar ta' kull sena, id-data tal-istatistika għandha tingabar *f'rapport annwali* għal dik is-sena. L-istatistika għandu jkun fiha analiżi dettaljata tad-data għal kull Stat Membru. *Ir-rapport għandu jiġi ppubblikat u jintbagħat lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kummissjoni, lill-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta, lill-Kontrollur*

Emenda 154

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 35

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 45b – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. Sabiex jissodisfaw l-obbligu tagħhom skont il-punt (b) tal-Artikolu 26(1) tal-Konvenzjoni li timplimenta l-Ftehim ta' Schengen, it-trasportaturi bl-ajru, it-trasportaturi bil-baħar u trasportaturi internazzjonali li jittrasportaw gruppi fuq l-art bil-coach għandhom jibagħtu tfittxija lill-VIS sabiex jivverifikaw jekk ċittadini ta' pajjizi terzi li għandhom viza għal soġġorn qasir, viza għal soġġorn twil jew permess ta' residenza għandhomx jew le viza għal soġġorn qasir, viza għal soġġorn twil jew permess ta' residenza validi, kif applikabbli. ***Għal dan il-ghan, fir-rigward ta' viżi għal soġġorn qasir, it-trasportaturi għandhom jipprovdu d-data elenkata fil-punti (a), (b)***

Emenda

1. Sabiex jissodisfaw l-obbligu tagħhom skont il-punt (b) tal-Artikolu 26(1) tal-Konvenzjoni li timplimenta l-Ftehim ta' Schengen, it-trasportaturi bl-ajru, it-trasportaturi bil-baħar u trasportaturi internazzjonali li jittrasportaw gruppi fuq l-art bil-coach għandhom jibagħtu tfittxija lill-VIS sabiex jivverifikaw jekk ċittadini ta' pajjizi terzi li għandhom viza għal soġġorn qasir, viza għal soġġorn twil jew permess ta' residenza għandhomx jew le viza għal soġġorn qasir, viza għal soġġorn twil jew permess ta' residenza validi, kif applikabbli. ***F'kazijiet fejn il-passiġġieri ma jkunux awtorizzati li jimbarkaw fuq talba tal-VIS, it-trasportaturi għandhom jinformaw lill-***

u (c) tal-Artikolu 9(4) ta' dan ir-Regolament jew fil-punti (a), (b) u (c) tal-Artikolu 22c, kif applikabbli.

passiġġieri bis-sitwazzjoni u bil-mezzi li bihom jistgħu jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom ta' aċċess, rettifika u thassir ta' data personali mahżuna fil-VIS.

Emenda 155

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 35

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 45b – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

3. L-aċċess sigur għall-portal tat-trasportaturi msemmija ***fl-Artikolu 1(2)(h) tad-Deciżjoni 2004/512/KE kif emendat b'dan ir-Regolament*** għandu jippermetti lit-trasportaturi biex jipproċedu bil-konsultazzjoni tat-tfittxija msemmija fil-paragrafu 1 qabel ma' passiġġier jitle' abbord. ***Għal din il-fini, it-trasportatur għandu jibgħat it-tfittxija biex jingħata permess jikkonsulta l-VIS bl-użu tad-data*** li tinsab fil-parti tad-dokument tal-ivvjaġġar li tista' tinqara minn magna.

Emenda

3. Access sigur għall-portall tat-trasportaturi msemmi ***fl-Artikolu 2a(h), inkluża l-possibilità li jintużaw soluzzjonijiet tekniċi mobbli***, għandu jippermetti li t-trasportaturi jipproċedu bil-konsultazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 qabel l-imbarkazzjoni ta' passiġġier. It-trasportatur għandu ***jipprovdi d-data*** li tinsab fil-parti ***li tista' tinqara minn magna*** tad-dokument tal-ivvjaġġar ***u jindika l-Istat Membru tad-dhul.*** ***B'deroga, fil-każ ta' tranżitu minn ajruport, it-trasportatur m'għandux ikun obligat jivverifika jekk iċ-ċittadin ta' pajjiż terz għandux fil-pussess tiegħu viża***

valida għal soġġorn qasir, viża għal soġġorn fit-tul jew permess ta' residenza, kif applikabbli.

Emenda 156

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 35

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 45b – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni

4. Il-VIS għandha tirrispondi billi tindika jekk il-persuna għandhiex **viża** valida jew le, billi tagħti lit-trasportaturi twegiba OK/NOT OK.

Emenda

4. Il-VIS għandha tirrispondi billi tindika jekk il-persuna għandhiex viża valida **għal soġġorn qasir, viża għal soġġorn twil, permess ta' residenza, kif applikabbli**, billi tagħti lit-trasportaturi twegiba OK/NOT OK. **Jekk tkun inħarġet viża għal soġġorn qasir b'validità territorjali limitata skont l-Artikolu 25 tar-Regolament (KE) Neu 810/2009, it-twegiba li tinghata mill-VIS għandha tiehu kont tal-Istat(i) Membru/i li għalih/om l-awtorizzazzjoni hija valida, kif ukoll l-Istat Membru tad-dhul indikat mit-trasportatur. It-trasportaturi jistgħu jaħżnu l-informazzjoni mibgħuta u r-risposta li waslet skont il-liġi applikabbli.**

It-twegiba OK/NOT OK ma ghandhiex titqies bhala deċiżjoni li jiġi awtorizzat jew irrifjutat id-dhul f'konformità mar-Regolament (UE) 2016/399. Il-Kummissjoni għandha, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tadotta regoli dettaljati fir-rigward tal-kondizzjonijiet għall-operazzjoni tal-portall tat-trasportaturi u r-regoli applikabbli dwar il-protezzjoni tad-data u s-sigurtà. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 49(2).

Emenda 157

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 35

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 45b – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni

5. Għandha titwaqqaf skema ta' awtentikazzjoni, irrizervata esklussivament għat-trasportaturi, biex tippermetti aċċess għall-portal tat-trasportaturi għall-finijiet tal-paragrafu 2 mill-membri debitament awtorizzati tal-persunal tat-trasportaturi. L-

Emenda

5. Għandha titwaqqaf skema ta' awtentikazzjoni, irrizervata esklussivament għat-trasportaturi, biex tippermetti aċċess għall-portal tat-trasportaturi għall-finijiet tal-paragrafu 2 mill-membri debitament awtorizzati tal-persunal tat-trasportaturi.

iskema ta' awtentikazzjoni għandha tiġi adottata mill-Kummissjoni permezz ta' atti ta' implimentazzjoni skont il-proċedura tal-eżami msemmija fl-Artikolu 49(2).

Meta tiġi stabbilita l-iskema ta' awtentikazzjoni, għandhom jittiehdu inkonsiderazzjoni l-ġestjoni tar-riskju għas-sigurtà tal-informazzjoni u l-prinċipji dwar il-protezzjoni tad-data mid-disinn u b'mod awtomatiku. L-iskema ta' awtentikazzjoni għandha tiġi adottata mill-Kummissjoni permezz ta' atti ta' implimentazzjoni skont il-proċedura tal-eżami msemmija fl-Artikolu 49(2).

Emenda 158

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 35

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 45b – paragrafu 5a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

5a. Il-portall tat-trasportaturi għandu jagħmel użu minn bażi tad-data separata li tinqara biss u li tiġi aġġornata kuljum permezz ta' estrazzjoni f'direzzjoni wahda tas-subgrupp minimu neċessarju ta' data mahżuna fil-VIS. Il-eu-LISA għandha tkun responsabbli għas-sigurtà tal-portall tat-trasportaturi, għas-sigurtà tad-data personali li tinsab fih u għall-proċess tal-

estrazzjoni ta' data personali għall-bażi ta' data separata li tinqara biss.

Emenda 159

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 35

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 45b – paragrafu 5b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

5b. It-trasportaturi msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandhom ikunu soġġetti għall-penali previsti mill-Artikolu 26(2) tal-Konvenzjoni li timplimenta l-Ftehim ta' Schengen tal-14 ta' Ġunju 1985 bejn il-Gvernijiet tal-Istati tal-Unjoni Ekonomika tal-Benelux, ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja u r-Repubblika Franċiża dwar it-tneħħija bil-mod ta' kontrolli fil-fruntieri komuni tagħhom ("Konvenzjoni li Timplimenta l-Ftehim ta' Schengen") u l-Artikolu 4 tad-Direttiva tal-Kunsill 2001/51/KE meta huma jittrasportaw ċittadini ta' pajjiżi terzi li, minkejja li huma soġġetti għar-rekwiżit ta' awtorizzazzjoni għall-ivvjaġġar, ma jkunux fil-pussess ta' visa

valida.

Emenda 160

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 35

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 45b – paragrafu 5c (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

5c. Jekk ċittadini ta' pajjiżi terzi huma rrifjutati d-dhul, kwalunkwe trasportatur li jkun għabhom fil-fruntieri esterni bl-ajru, bil-baħar u fuq l-art għandu jkun obligat li jerga' jassumi minnufih ir-responsabilità għalihom. Fuq talba tal-awtoritajiet tal-fruntieri, it-trasportaturi għandhom ikunu obligati jirritornaw ċittadini ta' pajjiżi terzi lejn jew il-pajjiż terz minn fejn ikunu ġew ittrasportati, jew lejn il-pajjiż terz li jkun hareġ id-dokument tal-ivvjaġġar li bih ikunu vvaġġaw, jew lejn kwalunkwe pajjiż terz ieħor li ser jilqagħhom żgur.

Emenda 161

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 35

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 45b – paragrafu 5d (gdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

5d. B'deroga mill-paragrafu 1, għal trasportaturi li jgħorru gruppi fuq l-art permezz ta' kowċ, għall-ewwel tliet snin wara li tibda tiġi applikata dan ir-Regolament, il-verifika msemmija fil-paragrafu 1 għandha tkun fakultattiva u d-dispożizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 5b m'għandhomx japplikaw għalihom.

Emenda 162

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 35

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 45c – paragrafu 1

1. Jekk ikun teknikament impossibbli li wiehed jiproċedi bit-tfittxija ta' konsultazzjoni msemija fl-Artikolu 45b(1), minhabba nuqqas ta' kwalunkwe parti tal-VIS ***jew għal raġunijiet ohra li ma jkunux fil-kontroll*** tat-trasportaturi, it-trasportaturi għandhom ikunu eżenti mill-obbligu li jivverifikaw il-pussess ta' viża jew dokument tal-ivvjagġar validu billi jintuza l-portal tat-trasportaturi. Fejn nuqqas bħal dan jinstab ***mill-Awtorità ta' Ġestjoni***, din għandha tinnotifika lit-trasportaturi. Għandha wkoll tinnotifika lit-trasportaturi meta n-nuqqas jiġi rimedjat. Fejn nuqqas bħal dan jinstab mit-trasportaturi, dawn għandhom jinnotifikaw ***lill-Awtorità ta' Ġestjoni***.

1. Jekk ikun teknikament impossibbli li wiehed jiproċedi bit-tfittxija ta' konsultazzjoni msemija fl-Artikolu 45b(1), minhabba nuqqas ta' kwalunkwe parti tal-VIS it-trasportaturi għandhom ikunu eżenti mill-obbligu li jivverifikaw il-pussess ta' viża jew dokument tal-ivvjagġar validu billi jintuza l-portal tat-trasportaturi. Fejn nuqqas bħal dan jinstab ***mill-eu-LISA***, din għandha tinnotifika lit-trasportaturi. Għandha wkoll tinnotifika lit-trasportaturi meta n-nuqqas jiġi rimedjat. Fejn nuqqas bħal dan jinstab mit-trasportaturi, dawn għandhom jinnotifikaw ***lill-eu-LISA***.

Emenda 163

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 35

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 45c – paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1a. Il-penali msemmija fl-Artikolu 45b(5b) ma għandhomx jiġu imposti fuq it-trasportaturi fil-każijiet imsemmija fil-paragrafu 1 ta'dan l-Artikolu.

Emenda 164

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 35

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 45c – paragrafu 1b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1b. Meta għal raġunijiet ohra għajr falliment ta' kwalunkwe parti tal-VIS ma jkunx teknikament possibbli li trasportatur jipproċedi bil-konsultazzjoni msemmija fl-Artikolu 45b(1) għal perjodu ta' żmien twil, dak it-trasportatur għandu jinforma lill-eu-LISA.

Emenda 165

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 35

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 45d – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. Sabiex jeżerċitaw l-inkarigi u s-setgħat skont l-Artikolu 40(1) tar-Regolament (UE) 2016/1624 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill* ***u flimkien mal-aċċess stipulat fl-Artikolu 40(8) ta' dak ir-Regolament***, il-membri tat-timijiet tal-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta, ***kif ukoll it-timijiet tal-persunal involut f'operazzjonijiet relatati mar-ritorn***, għandhom, fi hdan il-mandat tagħhom, jkollhom id-dritt jaċċessaw u jfittxu data mdahħal fil-VIS.

Emenda

1. Sabiex jeżerċitaw l-inkarigi u s-setgħat skont l-Artikolu 40(1) tar-Regolament (UE) 2016/1624 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill* il-membri tat-timijiet tal-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta, fi hdan il-mandat tagħhom, għandu jkollhom id-dritt jaċċessaw u jfittxu data mdahħla fil-VIS.

Emenda 166

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 35

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 45e – paragrafu 1

1. Fir-rigward tal-aċċess imsemmi fil-paragrafu 1 tal-Artikolu 45d, it-tim Ewropew tal-Gwardji tal-Fruntiera u tal-Kosta jista' jissottometti talba għall-konsultazzjoni tad-data kollha jew għal sett speċifiku ta' data maħzun fil-VIS lill-punt ta' aċċess ċentrali tal-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta msemmi fl-Artikolu 45d(2). It-talba għandha tirreferi għall-pjan operazzjonali dwar il-kontrolli tal-fruntieri, is-sorveljanza tal-fruntieri **u/jew ir-ritorn** ta' dak l-Istat Membru fuq liema t-talba hija bbażata. Kif tirċievi talba għal aċċess, il-punt ta' aċċess ċentrali tal-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta għandu jivverifika jekk il-kundizzjonijiet għall-aċċess imsemmi fil-paragrafu 2 humiex sodisfatti. Jekk il-kundizzjonijiet kollha għall-aċċess huma sodisfatti, il-persunal debitament awtorizzat tal-punt ċentrali ta' aċċess għandhom jipproċessaw it-talbiet. Id-data tal-VIS li tiġi aċċessata għandha tintbagħat lit-tim b'tali mod li ma tikkompromettix is-sigurtà tad-data.

1. Fir-rigward tal-aċċess imsemmi fil-paragrafu 1 tal-Artikolu 45d, it-tim Ewropew tal-Gwardji tal-Fruntiera u tal-Kosta jista' jissottometti talba għall-konsultazzjoni tad-data kollha jew għal sett speċifiku ta' data maħzun fil-VIS lill-punt ta' aċċess ċentrali tal-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta msemmi fl-Artikolu 45d(2). It-talba għandha tirreferi għall-pjan operazzjonali dwar il-kontrolli tal-fruntieri **u s-sorveljanza** tal-fruntieri ta' dak l-Istat Membru fuq liema t-talba hija bbażata. Kif tirċievi talba għal aċċess, il-punt ta' aċċess ċentrali tal-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta għandu jivverifika jekk il-kundizzjonijiet għall-aċċess imsemmi fil-paragrafu 2 humiex sodisfatti. Jekk il-kundizzjonijiet kollha għall-aċċess huma sodisfatti, il-persunal debitament awtorizzat tal-punt ċentrali ta' aċċess għandhom jipproċessaw it-talbiet. Id-data tal-VIS li tiġi aċċessata għandha tintbagħat lit-tim b'tali mod li ma tikkompromettix is-sigurtà tad-data.

Emenda 167

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 35

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 45e – paragrafu 2 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

a) l-Istat Membru ospitanti jawtorizza lill-membri tat-tim biex jikkonsultaw il-VIS sabiex iwettqu l-miri operazzjonali speċifikati fil-pjan operazzjonali dwar ***kontrolli tal-fruntieri, sorveljanza ta' fruntieri u ritorn***, u

Emenda

a) l-Istat Membru ospitanti jawtorizza lill-membri tat-tim biex jikkonsultaw il-VIS sabiex iwettqu l-miri operazzjonali speċifikati fil-pjan operazzjonali dwar ***il-kontrolli mal-fruntieri u s-sorveljanza tal-fruntieri*** u

Emenda 168

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 35

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 45e – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

3. Skont l-Artikolu 40(3) tar-Regolament (UE) 2016/1624, il-membri

Emenda

3. Skont l-Artikolu 40(3) tar-Regolament (UE) 2016/1624, il-membri

tat-timijiet, ***kif ukoll it-timijiet tal-persunal involut fl-inkarigi relatati mar-ritorn*** jistgħu jaġixxu biss b'rispons għal informazzjoni miksuba mill-VIS taħt istruzzjonijiet minn u, bħala regola ġenerali, fil-preżenza ta' gwardji tal-fruntiera ***jew persunal involut f'inkarigi relatati mar-ritorn*** tal-Istat Membru ospitanti fejn qed joperaw. L-Istat Membru ospitanti jista' jawtorizza lill-membri tat-timijiet biex jaġixxu f'ismu.

tat-timijiet jistgħu jaġixxu biss b'rispons għal informazzjoni miksuba mill-VIS taħt istruzzjonijiet minn u, bħala regola ġenerali, fil-preżenza ta' gwardji tal-fruntiera tal-Istat Membru ospitanti fejn qed joperaw. L-Istat Membru ospitanti jista' jawtorizza lill-membri tat-timijiet biex jaġixxu f'ismu.

Emenda 169

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 35

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 45e – paragrafu 7

Test propost mill-Kummissjoni

7. Kull log tal-operazzjonijiet tal-ipproċessar tad-data fil-VIS minn membru tat-timijiet tal-Gwardji Ewropej tal-Fruntiera u tal-Kosta ***jew timijiet tal-persunal f'inkarigi relatati mar-ritorn*** għandu jinżamm mill-Awtorità ta' Ġestjoni skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 34.

Emenda

7. Kull log tal-operazzjonijiet tal-ipproċessar tad-data fil-VIS minn membru tat-timijiet tal-Gwardji Ewropej tal-Fruntiera u tal-Kosta għandu jinżamm mill-Awtorità ta' Ġestjoni skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 34.

Emenda 170

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 35

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 45e – paragrafu 8

Test propost mill-Kummissjoni

8. Kull aċċess u kull tfittxija mwettqa mill-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta għandhom jiġu rreġistrati skont id-dispozizzjonijiet tal-Artikolu 34 u għandu jiġi reġistrat kull użu li jsir mid-data aċċessata **mill-Aġenzija** Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta.

Emenda

8. Kull aċċess u kull tfittxija mwettqa mill-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta għandhom jiġu rreġistrati skont id-dispozizzjonijiet tal-Artikolu 34 u għandu jiġi reġistrat kull użu li jsir mid-data aċċessata **mit-timijiet tal-Aġenzija** Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta.

Emenda 171

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 35

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 45e – paragrafu 9

9. ***Hlief fejn ikun mehtieg biex jitwettqu l-inkarigi għall-finijiet tar-Regolament li jstabilixxi Sistema Ewropea ta' Informazzjoni u ta' Awtorizzazzjoni għall-Ivyjaġġar (ETIAS) l-ebda parti tas-SIS*** ma għandha tkun konnessa ma' xi sistema tal-kompjuter għall-gbir u għall-ipproċessar ta' data li tkun imħaddma mill-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta jew fiha u lanqas ma għandu jsir trasferiment lil tali sistema tad-data li tinsab fil-VIS li għaliha jkollha aċċess l-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta. L-ebda parti mill-VIS ma għandha titniżżel. Ir-registri tal-aċċess u tat-tfittxijiet ma għandhomx jiġu interpretati li huma tniżżil jew ikkuppjar ta' data tal-VIS.

9. ***L-ebda*** parti tal-VIS ma għandha tkun konnessa ma' xi sistema tal-kompjuter għall-gbir u għall-ipproċessar ta' data li tkun imħaddma mill-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta jew fiha u lanqas ma għandu jsir trasferiment lil tali sistema tad-data li tinsab fil-VIS li għaliha jkollha aċċess l-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta. L-ebda parti mill-VIS ma għandha titniżżel. Ir-registri tal-aċċess u tat-tfittxijiet ma għandhomx jiġu interpretati li huma tniżżil jew ikkuppjar ta' data tal-VIS.

Emenda 172

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 35a (gdid)

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 46

(35a) L-Artikolu 46 jithassar;

Artikolu 46

***L-integrazzjoni tal-funzjonalitajiet tekniċi
tan-Network ta' Konsultazzjoni ta'
Schengen***

***Il-mekkaniżmu ta' konsultazzjoni msemmi
fl-Artikolu 16 ghandu jissostitwixxi n-
Network ta' Konsultazzjoni ta' Schengen
mid-data stipulata bi qbil mal-proċedura
msemmija fl-Artikolu 49(3) fejn daww l-
Istati Membri kollha li jużaw in-Network
ta' Konsultazzjoni ta' Schengen fid-data
tad-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament
innotifikaw l-arranġamenti legali u
tekniċi għall-użu tal-VIS bil-ghan li jkun
hemm konsultazzjoni bejn l-awtoritajiet
ċentrali tal-viża dwar l-applikazzjonijiet
tal-viża skond l-Artikolu 17(2) tal-
Konvenzjoni ta' Schengen.***

Emenda 173

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 35b (ġdid)

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 47

Test fis-sehħ

Emenda

(35b) L-Artikolu 47 jiħassar;

Artikolu 47

Bidu ta' trażmissjoni

Kull Stat Membru għandu jinnotifika lill-Kummissjoni li huwa għamel l-arrangamenti tekniċi u legali meħtieġa biex jittrażmetti d-data msemmija fl-Artikolu 5(1) lill-VIS Ċentrali permezz ta' l-Interface Nazzjonali.

Emenda 174

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 35c (ġdid)

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 48

(35c) L-Artikolu 48 jithassar;

Artikolu 48

Bidu tal-operazzjonijiet

1. Il-Kummissjoni għandha tiddetermina d-data meta l-VIS għanda tibda topera, meta:

(a) il-miżuri msemmija fl-Artikolu 45(2) ġew adottati;

(b) il-Kummissjoni habbret it-tlestija b'suċċess ta' eżami komprensiv tal-VIS, li għandu jsir mill-Kummissjoni flimkien ma' l-Istati Membri;

(c) (ċ) wara l-validazzjoni ta' l-arranġamenti tekniċi, l-Istati Membri avżaw lill-Kummissjoni li għamlu l-arranġamenti tekniċi u legali kollha meħtieġa sabiex jiġbru u jitrażmettu d-data msemmija fl-Artikolu 5(1) lill-VIS għall-applikazzjonijiet kollha fl-ewwel reġjun iddeterminati skond il-paragrafu 4, inklużi l-arranġamenti għall-ġbir u/jew it-trażmissjoni tad-data f'isem Stat Membru iehor.

2. Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Parlament Ewropew bir-riżultati ta' l-eżami mwettaq b'konformità mal-punt (b)

tal-paragrafu 1.

3. F'kull reġjun iehor, il-Kummissjoni għandha tiddetermina d-data minn meta t-trażmissjoni tad-data fl-Artikolu 5(1) issir obbligatorja meta l-Istati Membri jkunu nnotifikaw lill-Kummissjoni li għamlu l-arranġamenti tekniċi u legali kollha meħtieġa sabiex jiġbru u jitrażmettu d-data msemmija fl-Artikolu 5(1) lill-VIS għall-applikazzjonijiet kollha fir-reġjun ikkonċernat, inkluż l-arranġamenti għall-ġbir u/jew trażmissjoni tad-data f'isem Stat Membru iehor. Qabel dik id-data, kull Stat Membru jista' jibda l-hidmiet fi kwalunkwe minn dawn ir-reġjuni, malli jkun innotifika lill-Kummissjoni li għamel l-arranġamenti tekniċi u legali meħtieġa sabiex jiġbor u jitrażmetti għall-inqas id-data msemmija fl-Artikolu 5(1)(a) u (b) lill-VIS.

4. Ir-reġjuni msemmija fil-paragrafi 1 u 3 għandhom ikunu deċiżi bi qbil mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 49(3). Il-kriterji għall-iffissar ta' dawn ir-reġjuni se jkun ir-riskju ta' l-immigrazzjoni illegali, it-theddid lis-sigurtà interna ta' l-Istati Membri u l-probabbiltà li jinġabru elementi bijometriċi mill-postijiet kollha f'dan ir-reġjun.

5. Il-Kummissjoni għandha tippubblika d-dati tal-bidu tal-hidmiet f'kull reġjun fil-

Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

6. L-ebda Stat Membru ma ghandu jikkonsulta d-data trażmessa minn Stati Membri oħra lill-VIS qabel ma hu jew xi Stat Membru iehor li jirrappreżenta dan l-Istat Membru jibda' jdaħħal id-data bi qbil mal-paragrafi 1 u 3.

Emenda 175

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 35d (ġdid)

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 48a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(35d) jiddaħħal l-Artikolu li ġej:

"Artikolu 48a

Eżerċizzju ta' delega

1. Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti delegati hija mogħtija lill-Kummissjoni soġġetta għall-kundizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.

2. *Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti delegati msemija fl-Artikolu 9cb u fl-Artikolu 23 għandha tingħata lill-Kummissjoni għal perjodu ta' hames snin minn ... [fid-data tad-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament]. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport fir-rigward tad-delega ta' setgħa mhux aktar tard minn disa' xhur qabel it-tmiem tal-perjodu ta' hames snin. Id-delega tas-setgħat għandha tiġi estiża b'mod taċitu għal perjodi tal-istess tul, dment li l-Parlament Ewropew jew il-Kunsill ma jkunux opponew tali estensjoni sa mhux aktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull perjodu.*

3. *Id-delega tas-setgħa msemija fl-Artikolu 9cb u fl-Artikolu 23 tista' tiġi rrevokata fi kwalunkwe hin mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni li tirrevoka għandha ttejjem id-delega tas-setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Għandha ssir effettiva fil-jum wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea jew f'data aktar tard speċifikata fiha. Din ma għandhiex taffettwa l-validità ta' xi att delegat li diġà jkun fis-seħħ.*

4. *Qabel ma tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta esperti mahtura minn kull Stat Membru skont il-prinċipji stabbiliti fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016*

dwar it-Tfassil Ahjar tal-Ligijiet.

5. Hekk kif tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

6. Att delegat adottat skont l-Artikoli 9cb u 23 għandu jidhol fis-sehh biss jekk fi żmien perjodu ta' xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, la l-Parlament Ewropew u lanqas il-Kunsill ma jkunu oġġezzjonaw jew jekk, qabel ma jiskadi dak il-perjodu, kemm il-Parlament Ewropew kif ukoll il-Kunsill ikunu informaw lill-Kummissjoni li mhumiex se joġġezzjonaw. Dak il-perjodu għandu jiġi estiż b'xahrejn fuq inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.";

Emenda 176

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 38

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 50 – titolu

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Il-monitoraġġ u l-evalwazzjoni

Il-monitoraġġ u l-evalwazzjoni **tal-impatt**

Emenda 177

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 38

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 50 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1. *L-Awtorità ta' Ġestjoni* għandha tiżgura li hemm proċeduri fis-seħħ sabiex jissorveljaw il-funzjonament tal-VIS ma' objettivi relatati ma' rendiment, kosteffettività, sigurtà u kwalità tas-servizz.

1. *L-eu-LISA* għandha tiżgura li hemm proċeduri fis-seħħ sabiex jissorveljaw il-funzjonament tal-VIS ma' miri relatati ma' rendiment, kosteffettività, sigurtà u kwalità tas-servizz, ***u li timmonitorja l-konformità mad-drittijiet fundamentali, inkluż id-dritt għall-protezzjoni tad-data personali, id-dritt għan-nondiskriminazzjoni, id-drittijiet tat-tfal u d-dritt għal rimedju effettiv.***

Emenda 178

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 38

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 50 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. Għall-finijiet ta' manteniment tekniku, *l-Awtorità ta' Ġestjoni* għandu jkollha aċċess għall-informazzjoni neċessarja *marbuta mal-hidmiet tal-iproċessar* imwettqa fil-VIS.

Emenda

2. Għall-finijiet tal-manutenzjoni teknika, *l-eu-LISA* għandu jkollha l-aċċess għall-informazzjoni neċessarja rigward l-operazzjonijiet ta' pproċessar mwettqa *fil-VIS*.

Emenda 179

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 38

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 50 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

3. Kull sentejn l-eu-LISA għandha tippreżenta lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kummissjoni rapport dwar il-funzjonament tekniku tal-VIS, *inkluż is-sigurtà tagħha*.

Emenda

3. Kull sentejn l-eu-LISA għandha tippreżenta lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kummissjoni rapport dwar il-funzjonament tekniku tal-VIS, *inklużi s-sigurtà u l-ispejjeż tagħha. Dan ir-rapport għandu jinkludi harsa ġenerali lejn il-progress kurrenti tal-iżvilupp tal-proġett u tal-ispejjeż assoċjati, il-valutazzjoni tal-*

impatt finanzjarju u l-informazzjoni dwar kwalunkwe kwistjoni teknika u r-riskji kollha possibbli li jaf jolqtu n-nefqa kumplessiva tas-sistema.

Emenda 180

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 38

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 50 – paragrafu 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3a. F'każ ta' dewmien fil-proċess ta' żvilupp, l-eu-LISA għandha tinforma lill-Parlament Ewropew u l-Kunsill malajr kemm jista' jkun dwar ir-raġunijiet għad-dewmien, kif ukoll dwar l-impatt tagħhom f'termini ta' żmien u finanzi.

Emenda 181

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 38

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 50 – paragrafu 4 – subparagrafu 1 - punt a

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(a) l-iskop preċiż tal-konsultazzjoni inkluż it-tip ta' reat terroristiku jew ta' reat kriminali serju;

(a) l-iskop preċiż tal-konsultazzjoni inkluż it-tip ta' reat terroristiku jew ta' reat kriminali serju ***u l-aċċessi għad-data dwar it-tfal taht it-12-il sena;***

Emenda 182

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 38

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 50 – paragrafu 4 – subparagrafu 1 – punt ca (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ca) l-ghadd u t-tip ta' kazijiet li fihom intużaw il-proċeduri ta' urġenza msemmija fl-Artikolu 22m(2), inklużi dawk il-kazijiet fejn l-urġenza ma ġietx aċċettata mill-verifika ex post li tkun twettqet mill-punt ta' aċċess ċentrali;

Emenda 183

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 38

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 50 – paragrafu 4 – subparagrafu 1 – punt da (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(da) statistika dwar it-traffikar tat-tfal, inklużi każijiet ta' identifikazzjonijiet mwettqa b'suċċess.

Emenda 184

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 38

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 50 – paragrafu 4 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Ir-rapporti annwali tal-Istati Membri u tal-Europol għandhom jintbagħtu lill-Kummissjoni sat-30 ta' Ġunju tas-sena ta' wara.

Ir-rapporti annwali tal-Istati Membri u tal-Europol għandhom jintbagħtu lill-Kummissjoni sat-30 ta' Ġunju tas-sena ta' wara. ***Il-Kummissjoni għandha tfassal ir-rapporti annwali f'rapport komprensiv li għandu jiġi ppubblikat sat-30 ta' Diċembru tal-istess sena.***

Emenda 185

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 38

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 50 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni

5. Kull **erba' snin**, il-Kummissjoni għandha tipproduċi evalwazzjoni ġenerali tal-VIS. Din l-evalwazzjoni ġenerali għandha tinkludi eżami tar-riżultati miksuba fit-twettiq tal-objettivi u valutazzjoni tal-validità kontinwa tal-ħsibijiet sottostanti, l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament fir-rigward tal-VIS, is-sigurtà tal-VIS, l-użu magħmul mid-dispożizzjonijiet msemmija fl-Artikolu 31 u kwalunkwe implikazzjoni ta' operazzjonijiet futuri. Il-Kummissjoni għandha tibgħat l-evalwazzjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

Emenda

5. Kull **sentejn**, il-Kummissjoni għandha tipproduċi evalwazzjoni ġenerali tal-VIS. Din l-evalwazzjoni ġenerali għandha tinkludi eżami tar-riżultati miksuba fit-twettiq tal-objettivi **u tal-ispejjeż imġarrba** u valutazzjoni tal-validità kontinwa tal-ħsibijiet sottostanti, **u l-impatt tagħha fuq id-drittijiet fundamentali**, l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament fir-rigward tal-VIS, is-sigurtà tal-VIS, l-użu magħmul mid-dispożizzjonijiet msemmija fl-Artikolu 31 u kwalunkwe implikazzjoni ta' operazzjonijiet futuri. Il-Kummissjoni għandha tibgħat l-evalwazzjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

Emenda 186

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 39

Regolament (KE) Nru 767/2008

Anness 1 - titolu

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(39) It-titlu tal-anness 1 hu mibdul b'dan li ġej: *imhassar*

"Lista ta' organizzazzjonijiet internazzjonali msemija fl-Artikolu 31(1)".

Emenda 187

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 40

Regolament (KE) Nru 767/2008

KAPITOLU IIIa – Artikolu 22a – paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1a. L-awtorità kompetenti biex toħroġ deċiżjoni għandha toħloq fajl individwali qabel ma toħroġha.

Emenda 188

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 40

Regolament (KE) Nru 767/2008

KAPITOLU IIIa – Artikolu 22a – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

3. Jekk id-detentur applika bhala parti minn grupp jew ma' membru tal-familja, l-awtorità għandha toħloq fajl individwali għal kull persuna fil-grupp u tillinkja l-fajls tal-persuni li applikaw flimkien u li nħargitilhom viza għal soġġorn twil jew permiss ta' residenza.

Emenda

3. Jekk id-detentur applika bhala parti minn grupp jew ma' membru tal-familja, l-awtorità għandha toħloq fajl individwali għal kull persuna fil-grupp u tillinkja l-fajls tal-persuni li applikaw flimkien u li nħargitilhom viza għal soġġorn twil jew permiss ta' residenza. ***L-applikazzjonijiet minn ġenituri jew minn kustodji legali m'għandhomx jiġu separati minn dawk ta' wliedhom.***

Emenda 189

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 40

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 22b – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. Unikament għall-iskop li tivvaluta jekk il-persuna tistax tkun ta' theddida għall-politika pubblika, jew għas-sigurtà interna ***jew għas-sahha pubblika*** tal-Istati Membri, skont l-Artikolu 6(1)(e) tar-Regolament (UE) 2016/399, il-fajls għandhom jiġu pproċessati awtomatikament mill-VIS biex jidentifikaw il-hit(s). Il-VIS għandha teżamina kull fajl individwalment.

Emenda

1. Unikament għall-iskop li tivvaluta jekk il-persuna tistax tkun ta' theddida għall-politika pubblika, jew għas-sigurtà interna tal-Istati Membri, skont l-Artikolu 6(1)(e) tar-Regolament (UE) 2016/399, il-fajls għandhom jiġu pproċessati awtomatikament mill-VIS biex jidentifikaw il-hit(s). Il-VIS għandha teżamina kull fajl individwalment.

Emenda 190

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 40

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 22b – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. Kull darba li fajl individwali jinholoq ***mal-hruġ jew rifjut*** skont l-Artikolu 22d ***ta'*** viża għal soġġorn twil jew permess ta' residenza, il-VIS ***għandha*** tnedi tfittxija billi tuża l-Portal Ewropew tat-Tfittxija ddefinit fl-Artikolu 6(1) [tar-Regolament

Emenda

2. Kull darba li fajl individwali jinholoq skont l-Artikolu 22c ***b'rabta ma'***viża għal soġġorn twil jew permess ta' residenza, il-VIS għandha tnedi tfittxija billi tuża l-Portal Ewropew tat-Tfittxija ddefinit fl-Artikolu 6(1) [tar-Regolament dwar l-

dwar l-Interoperabilità] biex tqabbel id-data **rilevanti** msemija fl-Artikolu 22c(2)(a), (b), (c), (f) u (g) ta' dan ir-Regolament **mad-data rilevanti fil-VIS, fis-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen (SIS), fis-Sistema ta' Dhul/Hrug (EES), fis-Sistema Ewropea ta' Informazzjoni u ta' Awtorizzazzjoni għall-Ivvjaġġar (ETIAS), inkluż il-lista ta' sorveljanza** msemija fl-Artikolu 29 tar-Regolament (UE) 2018/XX **għall-finijiet tal-istabbiliment ta' Sistema Ewropea ta' Informazzjoni u ta' Awtorizzazzjoni għall-Ivvjaġġar, [fis-sistema ECRIS-TCN fir-rigward ta' kundanni relatati ma' reati terroristiċi u forom oħra ta' reati kriminali serji], id-data tal-Europol, il-bażi tad-data tal-Interpol dwar Dokumenti tal-Ivvjaġġar Misruqa jew Mitlufa (SLTD) u l-bażi tad-data tal-Interpol dwar Dokumenti tal-Ivvjaġġar Assoċjati ma' Avviżi (Interpol TDAWN).**

Interoperabilità] biex tqabbel id-data msemija fl-Artikolu 22c(2)(a), (b), (c), (f) u (g) ta' dan ir-Regolament. **II-VIS għandha tivverifika:**

(a) jekk id-dokument tal-ivvjaġġar użat għall-iskop tal-applikazzjoni jkunx dokument tal-ivvjaġġar irrappurtat fis-SIS bhala mitluf, misruq, użat hażin jew invalidat;

(b) jekk id-dokument tal-ivvjaġġar użat għall-iskop tal-applikazzjoni jkunx dokument tal-ivvjaġġar irrappurtat fil-bażi tad-data SLTD bhala mitluf, misruq jew invalidat;

(c) jekk l-applikant ikunx is-sugġett ta' rapport għall-finijiet ta' çahda tad-dhul u ta' projbizzjoni ta' soġġorn mdaħħal fis-SIS;

(d) jekk l-applikant ikunx is-sugġett ta' rapport fis-SIS dwar persuna mfittxija għall-arrest għall-finijiet ta' çediment abbaži ta' mandat ta' arrest Ewropew jew imfittxija għall-arrest għall-finijiet ta' estradizzjoni;

(e) jekk l-applikant u d-dokument tal-ivvjaġġar ikunx awtorizzazzjoni tal-ivvjaġġar miçhuda, irrevokata jew ikkançellata fis-Sistema Ċentrali tal-ETIAS;

(f) jekk l-applikant u d-dokument tal-ivvjaġġar jidhrux fuq il-lista ta' sorveljanza msemmija fl-Artikolu 34 tar-Regolament (UE) Nru 2018/1240;

(g) jekk ikunx diġà hemm data dwar l-applikant rreġistrata fil-VIS rigward l-istess persuna;

(h) jekk id-data pprovduta fl-applikazzjoni għad-dokument tal-ivvjaġġar tkunx applikazzjoni ohra għal awtorizzazzjoni ta' viża għal soġġorn twil, permess ta' residenza assoçjata ma' data ohra dwar l-identità;

(i) jekk l-applikant ikunx attwalment irrappurtat bhala persuna li qabżet it-tul

taż-żjara awtorizzata, jew jekk fl-imghoddi kienx is-sugġett ta' rapport bhal dan fl-EES;

(j) jekk l-applikant ikunx irregistrat bhala x hadd li kien is-sugġett ta' çahda tad-dhul fl-EES;

(k) jekk l-applikant kienx is-sugġett ta' deciżjoni ta' çahda, kançellazzjoni jew revoka ta' viża ghal soġġorn qasir irregistrata fil-VIS;

(l) jekk l-applikant kienx is-sugġett ta' riffjut, kançellazzjoni jew revoka ta' viża ghal soġġorn fit-tul jew ta' permess ta' residenza rregistrata fil-VIS;

(m) jekk id-data speçifika ghall-identità tal-applikant hijiex irregistrata fid-data tal-Europol;

(n) meta l-applikant ikun minorenni, jekk il-persuna li teżercita l-awtorità ta' ġenitur jew ta' kustodju legali:

(i) tkun is-sugġett ta' rapport fis-SIS dwar persuna mfittxija ghall-arrest ghall-finijiet ta' çediment abbaži ta' mandat ta' arrest Ewropew jew imfittxija ghall-arrest ghall-finijiet ta' estradizzjoni;

(ii) tkun is-sugġett ta' rapport ghall-finijiet ta' çahda tad-dhul u ta' projbizzjoni ta' soġġorn fis-SIS;

(iii) tkun detentur ta' dokument tal-ivvjagġar li jidher fuq il-lista ta' sorveljanza msemija fl-Artikolu 34 tar-Regolament (UE) Nru 2018/1240.

Dan l-Artikolu ma jridx ifixkel il-prezentazzjoni ta' applikazzjoni għall-ażil, tkun xi tkun ir-raġuni. Fil-każ ta' applikazzjoni għal viża pprezentata minn vittma ta' kriminalità vjolenti, bhal vjolenza domestika jew traffikar ta' bnedmin, imwettqa mill-isponsor tagħhom, il-fajl depożitat fil-VIS għandu jkun separat minn dak tal-isponsor sabiex il-vittma tiġi protetta minn riskji ulterjuri.

Biex jiġi evitat ir-riskju ta' hits żbaljati, kwalunkwe tfittxija li tikkonċerna tfal taħt l-14-il sena jew persuni li jkollhom aktar minn 75 sena magħmula permezz ta' identifikaturi bijometriċi meħuda aktar minn hames snin qabel it-tqabbil u li ma tikkonfermax l-identità taċ-ċittadin ta' pajjiż terz, għandu jkun soġġett għal verifika manwali obbligatorja minn espert dwar id-data bijometrika.

Emenda 191

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 40

Test propost mill-Kummissjoni

3. Il-VIS għandha żżid referenza għal kwalunkwe hit miksuba skont il-paragrafi (2) u (5) tal-fajl individwali. Barra minn dan, il-VIS għandha tidentifika, fejn rilevanti, l-Istat Membru jew l-Istati Membri li daħħlu jew ipprovdew id-data li skattat il-hit(s) jew il-Europol, u għandha tirreġistra dan fil-fajl individwali.

Emenda

3. Il-VIS għandha żżid referenza għal kwalunkwe hit miksuba skont il-paragrafi (2) u (5) tal-fajl individwali. Barra minn dan, il-VIS għandha tidentifika, fejn rilevanti, l-Istat Membru jew l-Istati Membri li daħħlu jew ipprovdew id-data li skattat il-hit(s) jew il-Europol, u għandha tirreġistra dan fil-fajl individwali. ***L-ebda informazzjoni ghajr ir-referenza għal xi hit u l-originatur tad-data ma għandha tiġi rreġistrata.***

Emenda 192

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 40

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 22b – paragrafu 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3a. Meta jitwettqu tfittxijiet fl-SLTD, id-data użata mill-utent tal-ESP għat-tnedija

Emenda 193

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 40

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 22b – paragrafu 4 – subparagrafu 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

4. Għall-finijiet tal-Artikolu 2(2)(f) fir-rigward ta' viza maħruġa jew viza estiża għal soġġorn twil, it-tfittxijiet imwettqa skont 22b paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu għandhom iqabblu d-data rilevanti fl-Artikolu 22c(2), mad-data preżenti fis-SIS biex jiġi ddeterminat jekk id-detentur hux sugġett għal wiehed *mill-allerti* li ġejjin:

Emenda

4. Għall-finijiet tal-Artikolu 2(2)(f) fir-rigward ta' viza maħruġa jew viza estiża għal soġġorn twil, it-tfittxijiet imwettqa skont 22b paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu għandhom iqabblu d-data rilevanti fl-Artikolu 22c(2), mad-data preżenti fis-SIS biex jiġi ddeterminat jekk id-detentur hux sugġett għal wiehed *mit-twissijiet* li ġejjin:

Emenda 194

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 40

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 22b – paragrafu 4 – subparagrafu 1 – punt d

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(d) ***allert*** dwar persuni u oġġetti għal kontrolli diskreti jew kontrolli speċifiċi.

(d) ***twissija*** dwar persuni u oġġetti għal kontrolli diskreti, kontrolli speċifiċi ***jew kontrolli ta' investigazzjoni***.

Emenda 195

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 40

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 22b – paragrafu 4 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Fejn it-tqabbil imsemmi f'dan il-paragrafu jirrapporta hit wahda jew aktar, il-VIS ghandha tibghat notifika awtomatizzata lill-awtorità ċentrali tal-Istat Membru li nieda t-tfittxija u ghandha tiegħu kwalunkwe azzjoni ta' segwitu xierqa.

L-Artikolu 9a (5a), (5b), (5c), (5d), u l-Artikoli 9c, 9ca, 9cb ghandhom japplikaw mutatis mutandis soġġetti għad-dispożizzjonijiet speċifiċi li ġejjin.

Emenda 196

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 40

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 22b – paragrafu 6

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

6. Fejn il-viża għal soġġorn twil u il-permess ta' residenza jinħareġ jew jiġi estiż minn awtorità konsolari ta' Stat Membru, għandu japplika l-Artikolu 9a. *imhassar*

Emenda 197

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 40

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 22b – paragrafu 7

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

7. Fejn il-permess ta' residenza jinħareġ jew jiġi estiż jew fejn viża għal soġġorn twil tiġi estiża minn awtorità fit-territorju ta' Stat Membru, għandu japplika dan li ġej:

(a) li l-awtorità għandha tivverifika jekk id-data rreġistrata fil-fajl individwali

tikkorrispondix mad-data prezenti fil-VIS, jew f'wahda mis-sistemi/bażijiet tad-data ta' informazzjoni tal-UE, id-data tal-Europol, jew il-bażijiet tad-data tal-Interpol ikkonsultati kont il-paragrafu 2;

(b) fejn il-hit skont il-paragrafu 2 hija relatata mad-data tal-Europol, l-unità nazzjonali tal-Europol ghandha tkun infurmata ghal segwitu;

(c) fejn l-ebda data ma tikkorrispondi, u ma giet irrappurtata l-ebda hit ohra matul l-ipproċessar awtomatizzat skont il-paragrafi 2 u 3, l-awtorità ghandha thassar il-hit falza mill-fajl tal-applikazzjoni;

(d) fejn id-data tikkorrispondi għall-identità tal-applikant, jew fejn jibqgħu xi dubji, l-awtorità ghandha tiehu azzjoni dwar id-data li skattat il-hit skont il-paragrafu 4 skont il-proċeduri, il-kundizzjonijiet u l-kriterji pprovduti mil-legiżlazzjoni tal-UE u dik nazzjonali.

Emenda 198

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 40

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 22c – paragrafu 1 – punt 2 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(a) kunjom (isem tal-familja);
isem/ismijiet; **data** tat-twelid; nazzjonalità
jew nazzjonalitajiet kurrenti; sess; **data**,
post u pajjiż tat-twelid;

(a) kunjom (isem tal-familja);
isem/ismijiet; **sen**a tat-twelid; nazzjonalità
jew nazzjonalitajiet kurrenti; sess; post u
pajjiż tat-twelid;

Emenda 199

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 40

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 22c – paragrafu 1 – punt 2 – punt f

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(f) immaġni tal-wiċċ tad-detentur, **fejn**
possibbli meħuda dak il-ħin;

(f) immaġni tal-wiċċ tad-detentur
meħuda dak il-ħin;

Emenda 200

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 40

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 22d – paragrafu 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

Fejn ittiehdet decizjoni li viza għal soġġorn twil jew permess ta' residenza jiġi rrifjutat minhabba li l-applikant huwa meqjus li jirrappreżenta theddida għall-politika pubblika, għas-sigurtà interna **jew għas-sahha pubblika** jew l-applikant ippreżenta dokumenti foloz li nkisbu b'mod frodulent, jew iffalsifikati, jew imbagħbsa, l-awtorità li rrifjutat dan għandha tohloq fajl individwali mingħajr dewmien bid-data li ġejja:

Emenda

Fejn ittiehdet decizjoni li viza għal soġġorn twil jew permess ta' residenza jiġi rrifjutat minhabba li l-applikant huwa meqjus li jirrappreżenta theddida għall-politika pubblika **jew** għas-sigurtà interna jew l-applikant ippreżenta dokumenti foloz li nkisbu b'mod frodulent, jew iffalsifikati, jew imbagħbsa, l-awtorità li rrifjutat dan għandha tohloq fajl individwali mingħajr dewmien bid-data li ġejja:

Emenda 201

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 40

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 22d – paragrafu 1 – punt e

Test propost mill-Kummissjoni

e. il-kunjom, l-isem u l-indirizz tal-persuna fiżika fuq liema hija bbażata l-applikazzjoni;

Emenda

e. il-kunjom, l-isem u l-indirizz tal-persuna fiżika fuq liema hija bbażata l-applikazzjoni;

Emenda 202

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 40

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 22d – paragrafu 1 – punt f

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

f. immagni tal-wiċċ tal-applikant, ***fejn possibbli*** meħuda dak il-ħin;

f. immagni tal-wiċċ tal-applikant meħuda dak il-ħin;

Emenda 203

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 40

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 22d – paragrafu 1 – punt h

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

h. informazzjoni li tindika li l-viża għal soġġorn twil jew il-permess ta' residenza ġie rrifjutat minħabba li l-applikant huwa meqjus li jirrappreżenta theddida għall-politika pubblika, għas-sigurtà pubblika ***jew għas-saħħa pubblika***, jew minħabba li

h. informazzjoni li tindika li l-viża għal soġġorn twil jew il-permess ta' residenza ġie rrifjutat minħabba li l-applikant huwa meqjus li jirrappreżenta theddida għall-politika pubblika ***jew*** għas-sigurtà pubblika, jew minħabba li l-applikant

l-applikant ipprezenta dokumenti li nkisbu b'mod frodulent, jew ġew iffalsifikati, jew ġew imbagħbsa;

ipprezenta dokumenti li nkisbu b'mod frodulent, jew ġew iffalsifikati, jew ġew imbagħbsa;

Emenda 204

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 40

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 22g – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. Għall-iskop uniku li tiġi vverifikata l-identità tad-detentur tad-dokument u/jew l-awtenticietà u l-validità tal-viża għal soġġorn twil jew tal-permess ta' residenza u jekk il-persuna hijiex meqjusa ta' theddida għall-politika pubblika, **is-sigurtà** interna **jew is-saħħa pubblika** għal kwalunkwe mill-Istati Membri skont l-Artikolu 6(1)(e) tar-Regolament (UE) 2016/399, l-awtoritajiet kompetenti għat-twettiq ta' kontrolli fil-postijiet tal-qsim tal-fruntieri esterni skont dak ir-Regolament għandu jkollhom aċċess għat-tfittxija billi jużaw in-numru tad-dokument flimkien ma' waħda jew aktar mid-data fl-Artikolu 22c(2)(a), (b) u (c) ta' dan ir-Regolament.

Emenda

1. Għall-iskop uniku li tiġi vverifikata l-identità tad-detentur tad-dokument u/jew l-awtenticietà u l-validità tal-viża għal soġġorn twil jew tal-permess ta' residenza u jekk il-persuna hijiex meqjusa ta' theddida għall-politika pubblika **jew għas-sigurtà** interna għal kwalunkwe mill-Istati Membri skont l-Artikolu 6(1)(e) tar-Regolament (UE) 2016/399, l-awtoritajiet kompetenti għat-twettiq ta' kontrolli fil-postijiet tal-qsim tal-fruntieri esterni skont dak ir-Regolament għandu jkollhom aċċess għat-tfittxija billi jużaw in-numru tad-dokument flimkien ma' waħda jew aktar mid-data fl-Artikolu 22c(2)(a), (b) u (c) ta' dan ir-Regolament.

Emenda 205

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 40

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 22g – paragrafu 2 – punt e

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(e) *ir-ritratti* kif imsemmija fl-Artikolu 22c(2)(f).

(e) *l-immagni tal-wiċċ* kif imsemmija fl-Artikolu 22c(2)(f).

Emenda 206

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 40

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 22h – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1. Għall-iskop uniku li tiġi vverifikata l-identità tad-detentur tad-dokument u l-awtentiċità u l-validità tal-viża għal soġġorn twil jew tal-permess ta' residenza

1. Għall-iskop uniku li tiġi vverifikata l-identità tad-detentur tad-dokument u l-awtentiċità u l-validità tal-viża għal soġġorn twil jew tal-permess ta' residenza,

jew jekk il-persuna hijiex ta' theddida għall-politika pubblika, is-sigurtà interna jew is-saħħa pubblika għal kwalunkwe mill-Istati Membri, l-awtoritajiet kompetenti għat-twettiq ta' kontrolli fit-territorju tal-Istati Membri dwar jekk humiex sodisfatti l-kundizzjonijiet għad-dhul, is-sogġorn jew ir-residenza, u ***kif applikabbli, l-awtoritajiet tal-pulizija***, għandu jkollhom aċċess għat-tfittxija billi jużaw in-numru tal-viża għal soġġorn twil jew tal-permess ta' residenza flimkien ma' waħda jew aktar mid-data fl-Artikolu 22c(2)(a), (b) u (c).

l-awtoritajiet kompetenti għat-twettiq ta' kontrolli fit-territorju tal-Istati Membri dwar jekk humiex sodisfatti l-kundizzjonijiet għad-dhul, is-sogġorn jew ir-residenza, u kif applikabbli, għandu jkollhom aċċess għat-tfittxija billi jużaw in-numru tal-viża għal soġġorn twil jew tal-permess ta' residenza flimkien ma' waħda jew aktar mid-data fl-Artikolu 22c(2)(a), (b) u (c).

Emenda 207

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 40

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 22h – paragrafu 2 – punt e

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(e) ***ir-ritratti*** kif imsemmija fl-Artikolu 22c(2)(f).

(e) ***l-immagni tal-wiċċ*** kif imsemmija fl-Artikolu 22c(2)(f).

Emenda 208

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 40

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 22k – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. L-Istati Membri għandhom jaħtru l-awtoritajiet li huma intitolati jikkonsultaw id-data maħżuna fil-VIS sabiex jipprevjenu, jikxfu u jinvestigaw reati terroristiċi jew reati kriminali serji oħra.

Emenda

1. L-Istati Membri għandhom jaħtru l-awtoritajiet li huma intitolati jikkonsultaw id-data maħżuna fil-VIS sabiex jipprevjenu, jikxfu u jinvestigaw reati terroristiċi jew reati kriminali serji oħra *f'ċirkostanzi xierqa u definiti b'mod strett kif imsemmi fl-Artikolu 22n. Dawk l-awtoritajiet għandhom ikunu permessi biss li jikkonsultaw id-data ta' tfal li għandhom inqas minn 12-il sena biex jipproteġu lit-tfal neqsin jew lit-tfal li sfaw vittmi ta' reati serji.*

Emenda 209

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 40

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 22k – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. Kull Stat Membru għandu jzomm lista tal-awtoritajiet mahtura. Kull Stat Membru għandu jinnotifika lill-eu-LISA u lill-Kummissjoni dwar l-awtoritajiet mahtura tiegħu u jista' fi kwalunkwe hin jemenda jew jissostitwixxi n-notifika tiegħu.

Emenda

2. Kull Stat Membru għandu jzomm lista ***strettament limitata*** tal-awtoritajiet mahtura. Kull Stat Membru għandu jinnotifika lill-eu-LISA u lill-Kummissjoni dwar l-awtoritajiet mahtura tiegħu u jista' fi kwalunkwe hin jemenda jew jissostitwixxi n-notifika tiegħu.

Emenda 210

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 40

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 221 paragrafu 2 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Il-punt ta' aċċess ċentrali għandu jaġixxi b'mod indipendenti meta jwettaq l-inkarigi tiegħu skont dan ir-Regolament u ma għandux jirċievi istruzzjonijiet mill-awtorità mahtura tal-Europol imsemmija fil-paragrafu 1 fir-rigward tal-eżitu tal-verifika.

Emenda

Il-punt ta' aċċess ċentrali għandu jaġixxi b'mod ***għalkollox*** indipendenti meta jwettaq l-inkarigi tiegħu skont dan ir-Regolament u ma għandux jirċievi istruzzjonijiet mill-awtorità mahtura tal-Europol imsemmija fil-paragrafu 1 fir-rigward tal-eżitu tal-verifika.

Emenda 211

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 40

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 22m – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

3. Fejn verifika ex post tiddetermina li l-aċċess għad-data tal-VIS ma kienx iġġustifikat, l-awtoritajiet kollha li jkunu aċċessaw din id-data għandhom iħassru l-informazzjoni aċċessata mill-VIS u għandhom jinfurmaw lill-punti ta' aċċess ċentrali dwar it-tħassir.

Emenda

3. Fejn verifika ex post tiddetermina li l-aċċess għad-data tal-VIS ma kienx iġġustifikat, l-awtoritajiet kollha li jkunu aċċessaw din id-data għandhom iħassru ***minnufih*** l-informazzjoni aċċessata mill-VIS u għandhom jinfurmaw lill-punti ta' aċċess ċentrali dwar it-tħassir.

Emenda 212

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 40

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 22n – paragrafu 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

1. ***L-awtoritajiet*** mahtura jistgħu

Emenda

1. ***Minghajr preġudizzju għall-Artikolu***

jaċċessaw *l-EES* għal konsultazzjoni jekk ikunu sodisfatti l-kundizzjonijiet kollha li ġejjin:

22 tar-Regolament 2018/XX [dwar l-interoperabilità] l-awtoritajiet mahtura jistgħu jaċċessaw *il-VIS* għal konsultazzjoni jekk ikunu sodisfatti l-kundizzjonijiet kollha li ġejjin:

Emenda 213

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 40

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 22n – paragrafu 1 – punt ca (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ca) fil-każ ta' tfittxijiet bil-marki tas-swaba', tkun tnediet tfittxija minn qabel fis-sistema tal-identifikazzjoni bil-marki tas-swaba' awtomatizzata ta' Stati Membri ohra skont id-Deċiżjoni 2008/615/ĠAI meta t-tqabbil tal-marki tas-swaba' jkun teknikament disponibbli, u jew dik it-tfittxija tkun twettqet bis-shih, jew dik it-tfittxija ma tkunx twettqet bis-shih fi żmien 24 siegħa minn meta tkun tnediet.

Emenda 214

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 40

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 22n – paragrafu 1 – punt d

Test propost mill-Kummissjoni

(d) fejn tnediet tfittxija fis-CIR f'konformità mal-Artikolu 22 tar-Regolament 2018/XX [dwar l-interoperabilità], it-twegiba riċevuta kif imsemmija fil-paragrafu 5 tal-[Artikolu 22 ***tar-Regolament*** tiżvela li d-data tkun maħzuna fil-VIS."

Emenda

(d) fejn tnediet tfittxija fis-CIR f'konformità mal-Artikolu 22 tar-Regolament 2018/XX [dwar l-interoperabilità], it-twegiba riċevuta kif imsemmija fil-paragrafu 5 tal-[Artikolu 22 ***tar-Regolament 2018/XX [dwar l-interoperabilità]***] tiżvela li d-data tkun maħzuna fil-VIS."

Emenda 215

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 40

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 22n – paragrafu 3 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3. Il-konsultazzjoni tal-VIS għandha tkun limitata għat-tfittxija bi kwalunkwe data li ġejja fil-fajl individwali:

3. Il-konsultazzjoni tal-VIS għandha tkun limitata għat-tfittxija bi kwalunkwe data li ġejja ***fil-fajl tal-applikazzjoni jew*** fil-fajl individwali:

Emenda 216

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 40

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 22n – paragrafu 3 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(a) il-kunjom(ijiet) (isem tal-familja), l-isem jew ismijiet (ismijiet mat-twelid), ***data*** tat-twelid, nazzjonalità jew nazzjonalitajiet, u/jew is-sess;

(a) il-kunjom(ijiet) (isem tal-familja), l-isem jew ismijiet (ismijiet mat-twelid), ***sena*** tat-twelid, nazzjonalità jew nazzjonalitajiet, u/jew is-sess;

Emenda 217

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 40

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 22n – paragrafu 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3a. Il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar id-disponibilità, l-istat ta' thejjija u l-affidabbiltà tat-teknoloġija meħtieġa biex jintużaw l-immagħni tal-wiċċ biex tiġi identifikata persuna.

Emenda 218

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 40

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 22n – paragrafu 3b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3b. L-immagħni tal-wiċċ imsemmija fil-punt (e) tal-paragrafu 3 ma għandhiex tkun l-uniku kriterju tat-tfittxija.

Emenda 219

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 40

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 22n – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni

4. Fil-każ ta' hit, il-konsultazzjoni tal-VIS għandha tagħti aċċess għad-data elenkata *f'dan il-paragrafu* kif ukoll għal kwalunkwe data oħra meħuda mill-fajl individwali, inkluż data li tkun iddahhlet fir-rigward ta' kwalunkwe dokument mahruġ, irrifjutat, annullat, revokat jew estiż. L-aċċess għad-data msemmi fil-punt (4)(1) tal-Artikolu 9 kif irregistrata fil-fajl tal-applikazzjoni għandu jingħata biss jekk dik id-data kienet mitluba esplicitament f'talba motivata u approvata minn verifika indipendenti.

Emenda

4. Fil-każ ta' hit, il-konsultazzjoni tal-VIS għandha tagħti aċċess għad-data elenkata *fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu* kif ukoll għal kwalunkwe data oħra meħuda *mill-fajl tal-applikazzjoni jew* mill-fajl individwali, inkluż data li tkun iddahhlet fir-rigward ta' kwalunkwe dokument mahruġ, irrifjutat, annullat, revokat jew estiż. L-aċċess għad-data msemmi fil-punt (4)(1) tal-Artikolu 9 kif irregistrata fil-fajl tal-applikazzjoni għandu jingħata biss jekk dik id-data kienet mitluba esplicitament f'talba motivata u approvata minn verifika indipendenti.

Emenda 220

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 40

Test propost mill-Kummissjoni

B'deroga mill-Artikolu 22n(1), l-awtoritajiet mahtura ma għandhomx ikunu obbligati li jissodisfaw il-kundizzjonijiet stabbiliti f'dak il-paragrafu biex jaċċessaw il-VIS għall-fini ta' identifikazzjoni ta' persuni li sfaw neqsin, mahtufa jew identifikati bħala vittmi tat-traffikar ta' bnedmin u li fir-rigward tagħhom hemm raġunijiet **motivati** biex jiġi kkunsidrat li l-konsultazzjoni tad-data tal-VIS se tappoġġa l-identifikazzjoni tagħhom, **u/jew** tikkontribwixxi fl-investigazzjoni ta' kazijiet speċifiċi tat-traffikar ta' bnedmin. F'ċirkostanzi bħal dawn, l-awtoritajiet mahtura jistgħu jfittxu fil-VIS bil-marki tas-swaba' ta' dawk il-persuni.

Emenda

B'deroga mill-Artikolu 22n(1), l-awtoritajiet mahtura ma għandhomx ikunu obbligati li jissodisfaw il-kundizzjonijiet stabbiliti f'dak il-paragrafu biex jaċċessaw il-VIS għall-fini ta' identifikazzjoni ta' persuni, **b'mod partikolari tfal**, li sfaw neqsin, mahtufa jew identifikati bħala vittmi tat-traffikar ta' bnedmin u li fir-rigward tagħhom hemm raġunijiet **serji** biex jiġi kkunsidrat li l-konsultazzjoni tad-data tal-VIS se tappoġġa l-identifikazzjoni tagħhom, **u** tikkontribwixxi fl-investigazzjoni ta' kazijiet speċifiċi tat-traffikar ta' bnedmin. F'ċirkostanzi bħal dawn, l-awtoritajiet mahtura jistgħu jfittxu fil-VIS bil-marki tas-swaba' ta' dawk il-persuni.

Emenda 221

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 40

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Fejn il-marki tas-swaba' ta' dawk il-persuni ma jistgħux jintużaw jew it-tfittxija bil-marki tas-swaba' ma tirnexxix, it-tfittxija għandha titwettaq billi tintuża d-data msemmija fil-punti (a) u (b) tal-Artikolu 9.

Fejn il-marki tas-swaba' ta' dawk il-persuni ma jistgħux jintużaw jew it-tfittxija bil-marki tas-swaba' ma tirnexxix, it-tfittxija għandha titwettaq billi tintuża d-data msemmija fil-punti (a) u (b) tal-Artikolu **9(4) jew fil-punti (a) u (b) tal-Artikolu 22c(2)**.

Emenda 222

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 40

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 22o – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Fil-każ ta' hit, il-konsultazzjoni tal-VIS għandha tagħti aċċess għal kwalunkwe mid-data fl-Artikolu 9, kif ukoll għad-data fl-Artikolu 8(3) u (4).

Fil-każ ta' hit, il-konsultazzjoni tal-VIS għandha tagħti aċċess għal kwalunkwe mid-data fl-Artikolu 9, **fl-Artikolu 22c jew fl-Artikolu 22d**, kif ukoll għad-data fl-Artikolu 8(3) u (4) **jew fl-Artikolu 22a(3)**.

Emenda 223

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 40

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 22p – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

3. L-awtorità mahtura tal-Europol tista' tippreżenta talba elettronika motivata għall-konsultazzjoni tad-data kollha jew għal sett speċifiku ta' data mażzun fil-VIS lill-punt ta' aċċess ċentrali tal-Europol imsemmi fl-Artikolu **22k(3)**. Wara riċevuta ta' talba għall-aċċess il-punt ta' aċċess ċentrali tal-Europol għandu jivverifika jekk ikunux sodisfatti l-kundizzjonijiet għall-aċċess imsemmija fil-paragrafi 1 u 2. Jekk il-kundizzjonijiet kollha għall-aċċess huma sodisfatti, il-persunal debitament awtorizzat tal-punt ċentrali ta' aċċess għandhom jipproċessaw it-talbiet. Id-data tal-VIS aċċessata għandha tintbagħat lill-unitajiet operattivi msemmijin fl-Artikolu 22l(1) b'tali mod biex ma tkunx kompromessa s-sigurtà tad-data.

Emenda

3. L-awtorità mahtura tal-Europol tista' tippreżenta talba elettronika motivata għall-konsultazzjoni tad-data kollha jew għal sett speċifiku ta' data mażzun fil-VIS lill-punt ta' aċċess ċentrali tal-Europol imsemmi fl-Artikolu **22l(2)**. Wara riċevuta ta' talba għall-aċċess il-punt ta' aċċess ċentrali tal-Europol għandu jivverifika jekk ikunux sodisfatti l-kundizzjonijiet għall-aċċess imsemmija fil-paragrafi 1 u 2. Jekk il-kundizzjonijiet kollha għall-aċċess huma sodisfatti, il-persunal debitament awtorizzat tal-punt ċentrali ta' aċċess għandhom jipproċessaw it-talbiet. Id-data tal-VIS aċċessata għandha tintbagħat lill-unitajiet operattivi msemmijin fl-Artikolu 22l(1) b'tali mod biex ma tkunx kompromessa s-sigurtà tad-data.

Emenda 224

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 40

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 22q – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. Kull Stat Membru u l-Europol għandhom jiżguraw li l-operazzjonijiet kollha tal-ipproċessar tad-data li jirriżultaw minn talbiet għall-aċċess għad-data tal-VIS skont il-Kapitolu *IIIc* jiġu rreġistrati jew dokumentati għall-finijiet ***tal-verifika tal-ammissibilità*** tat-talba, il-monitoraġġ tal-legalità tal-ipproċessar tad-data u tal-integrità u tas-sigurtà tad-data, u ***għall-awtomonitoraġġ***.

Emenda

1. Kull Stat Membru u l-Europol għandhom jiżguraw li l-operazzjonijiet kollha tal-ipproċessar tad-data li jirriżultaw minn talbiet għall-aċċess għad-data tal-VIS skont il-Kapitolu *IIIb* jiġu rreġistrati jew dokumentati għall-finijiet ***ta' monitoraġġ tal-ammissibilità*** tat-talba, tal-monitoraġġ tal-legalità tal-ipproċessar tad-data u tal-integrità tad-data u s-sigurtà u ***l-impatti possibbli fuq id-drittijiet fundamentali, u għall-awtomonitoraġġ***.

Dawn ir-rekords jew dokumenti għandhom ikunu protetti b'miżuri xierqa kontra l-aċċess mhux awtorizzat u mhassra sentejn wara l-holqien tagħhom, sakemm ma jkunux meħtieġa għal proċeduri ta' kontroll diġà mibdija.

Emenda 225

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 40

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 29q – paragrafu 2 – punt g

Test propost mill-Kummissjoni

(g) f'konformità mar-regoli nazzjonali jew mar-Regolament (UE) 2016/794, l-identità unika tal-utent li tidentifika lill-uffiċjal li jkun għamel it-tfittxija u tal-uffiċjal li jkun ordna t-tfittxija.

Emenda

(g) f'konformità mar-regoli nazzjonali jew mar-Regolament (UE) 2016/794 **jew, meta applikabbpi, ir-Regolament (KE) Nru 2018/1725**, l-identità unika tal-utent li tidentifika lill-uffiċjal li jkun għamel it-tfittxija u tal-uffiċjal li jkun ordna t-tfittxija.

Emenda 226

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 40

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 22q – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

3. Il-logs u d-dokumentazzjoni

Emenda

3. Il-logs u d-dokumentazzjoni

għandhom jintużaw biss għall-monitoraġġ tal-legalità tal-ipproċessar tad-data u sabiex tiġi żgurata l-integrità u s-sigurtà tad-data. Għall-monitoraġġ u għall-valutazzjoni msemmija fl-Artikolu 50 ta' dan ir-Regolament jistgħu jintużaw biss logs li ma fihomx data personali. L-awtorità superviżorja stabbilita skont l-Artikolu 41(1) tad-Direttiva (UE) 2016/680, li hija responsabbli **biex tivverifika l-ammissibbiltà tat-talba u l-monitoraġġ** tal-legalità tal-ipproċessar tad-data u l-integrità u s-sigurtà tad-data, għandu jkollha aċċess għal dawn lil-logs fuq talba tagħha għall-fini li taqdi dmiriġietha.

għandhom jintużaw biss għall-monitoraġġ tal-legalità tal-ipproċessar tad-data, **il-monitoraġġ tal-impatt fuq id-drittijiet fundamentali** u sabiex tiġi żgurata l-integrità u s-sigurtà tad-data. Għall-monitoraġġ u għall-valutazzjoni msemmija fl-Artikolu 50 ta' dan ir-Regolament jistgħu jintużaw biss logs li ma fihomx data personali. L-awtorità superviżorja stabbilita skont l-Artikolu 41(1) tad-Direttiva (UE) 2016/680, li hija responsabbli biex għall-monitoraġġ tal-legalità tal-ipproċessar tad-data u l-integrità u s-sigurtà tad-data, għandu jkollha aċċess għal dawn lil-logs fuq talba tagħha għall-fini li taqdi dmiriġietha.

Emenda 227

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 40

Regolament (KE) Nru 767/2008

Artikolu 22ra (gdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 22ra

Protezzjoni tad-data personali aċċessata

f'konformità mal-Kapitolu IIIb

- 1. Kull Stat Membru ghandu jiżgura li l-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi nazzjonali adottati skont id-Direttiva (UE) 2016/680 ikunu applikabbli wkoll għall-aċċess għall-VIS mill-awtoritajiet nazzjonali tiegħu skont dan il-kapitolu, inkluż b'rabta mad-drittijiet tal-persuni li d-data tagħhom tiġi aċċessata b'dan il-mod.*
- 2. L-awtorità superviżorja msemmija fl-Artikolu 41(1) tad-Direttiva (UE) 2016/680 ghandha twettaq monitoraġġ tal-legalità tal-aċċess għad-data personali mill-Istati Membri f'konformità ma' dan il-Kapitolu, inkluż meta tintbagħat lejn u mill-VIS. L-Artikolu 41(3) u (4) ta' dan ir-Regolament ghandu japplika skont dan.*
- 3. L-ipproċessar ta' data personali mill-Europol skont dan ir-Regolament ghandu jsir f'konformità mar-Regolament (UE) 2016/794 u ghandu jiġi ssorveljat mill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data.*
- 4. Id-data personali aċċessata fil-VIS f'konformità ma' dan il-Kapitolu ghandha tiġi pproċessata biss għall-finijiet tal-prevenzjoni, id-detezzjoni jew l-investigazzjoni tal-każ speċifiku li għalih*

id-data tkun intalbet minn Stat Membru jew mill-Europol.

5. L-eu-LISA, l-awtoritajiet maħtura, il-punti ta' aċċess ċentrali u l-Europol għandhom iżommu logs kif imsemmi fl-Artikolu 22q tat-tfittxijiet sabiex l-awtorità superviżorja msemmija fl-Artikolu 41(1) tad-Direttiva (UE) 2016/680 u l-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data jkunu jistgħu jimmonitorjaw il-konformità tal-ipproċessar tad-data mar-regoli tal-Unjoni u nazzjonali dwar il-protezzjoni tad-data. Bl-eċċezzjoni tad-data miżmuma għal dik il-fini, id-data personali u r-rekords tat-tfittxijiet għandhom jithassru mill-fajls kollha nazzjonali u tal-Europol wara 30 jum, hlief jekk dawk id-data u r-rekords ikunu meħtieġa għall-finijiet tal-investigazzjoni kriminali speċifika li tkun għaddejja li għaliha jkunu nthalbu minn Stat Membru jew mill-Europol.

Emenda 228

Proposta għal regolament

Artikolu 2 – titolu

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Emendi għad-Deċiżjoni 2004/512/KE

Thassir tad-Deċiżjoni 2004/512/KE

Emenda 229

Proposta għal regolament

Artikolu 2 – paragrafu 1Deċiżjoni 2004/512/KE

Artikolu 1 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

L-Artikolu 1(2) tad-Deċiżjoni

2004/512/KE **jinbidel b'dan li ġej:**

**Id-Deċiżjoni 2004/512/KE hija mhassra.
Ir-referenzi għal dik Deċiżjoni għandhom
jitqiesu bhala referenzi għar-Regolament
(KE) Nru 767/2008 u għandhom jinqraw
f'konformità mat-tabella ta' korrelazzjoni
fl-Anness 2.**

**2. Is-Sistema ta' Informazzjoni dwar
il-Viża għandha tkun ibbażata fuq
arkitettura ċentralizzata u tikkonsisti:**

**(a) fir-repożitorju komuni ta'
informazzjoni dwar l-identità kif imsemmi
fl-[Artikolu 17(2)(a) tar-Regolament
2018/XX dwar l-interoperabilità],**

(b) f'sistema ta' informazzjoni ċentrali,

*minn hawn 'il quddiem imsejha s-
"Sistema Ċentrali ta' Informazzjoni dwar
il-Viża" (VIS),*

*(c) interfaċċa f'kull Stat Membru, minn
hawn 'il quddiem imsejha "l-Interface
Nazżjonali" (Ni-VIS) li għandha ttiprovdi
l-konnessjoni bejn l-awtorità nazżjonali
ċentrali rilevanti tal-Istati Membru
rispettiv, jew Interfaċċa Nazżjonali
Uniformi (NUI) f'kull Stat Membru
abbażi ta' speċifikazzjonijiet tekniċi
komuni u identiċi għall-Istati Membri
kollha biex is-Sistema Ċentrali tkun
konnessa mal-infrastrutturi nazżjonali fl-
Istati Membri,*

*(d) infrastruttura ta' komunikazzjoni
bejn il-VIS u l-Interfaces Nazżjonali;*

*(e) kanal ta' komunikazzjoni sigur bejn
il-VIS u s-Sistema Ċentrali tal-EES;*

*(f) infrastruttura ta' komunikazzjoni
sigura bejn is-Sistema Ċentrali tal-VIS u
l-infrastrutturi ċentrali tal-Portal
Ewropew tat-Tfittxija stabbilit mill-
[Artikolu 6 tar-Regolament 2017/XX dwar
l-interoperabilità], is-servizz kondiviż ta'
tqabbil bijometriku stabbilit mill-[Artikolu
12 tar-Regolament 2017/XX dwar l-
interoperabilità], ir-repożitorju komuni ta'
informazzjoni dwar l-identità stabbilit
mill-[Artikolu 17 tar-Regolament
2017/XX dwar l-interoperabilità] u d-*

*detettur ta' identitajiet multipli (MID)
stabbilit mill-[Artikolu 25 tar-Regolament
2017/XX dwar l-interoperabilità];*

*(g) mekkaniżmu ta' konsultazzjoni dwar
applikazzjonijiet u skambju ta'
informazzjoni bejn awtoritajiet ċentrali
tal-viża ("VISMai");*

(h) portal tat-trasportaturi;

*(i) servizz web sigur ghal
komunikazzjoni bejn il-VIS, min-naħa l-
waħda u l-portal tat-trasportaturi, u s-
sistemi internazzjonali (sistemi/bażijiet
tad-data tal-Interpol), min-naħa l-oħra;*

*(j) repożitorju tad-data għall-finijiet ta'
rappurtar u statistika.*

*Is-Sistema Ċentrali, l-Interfaċċi
Nazżjonali Uniformi, is-servizz web, il-
portal tat-trasportaturi u l-Infrastruttura
ta' Komunikazzjoni tal-VIS għandhom
jaqsmu ma' xulxin u jużaw mill-ġdid
kemm ikun teknikament possibbli il-
komponenti tal-hardwer u s-software tas-
Sistema Ċentrali tal-EES, l-Interfaċċi
Nazżjonali Uniformi tal-EES, il-portal tat-
trasportaturi tal-ETIAS, is-servizz web tal-
EES u l-Infrastruttura ta'
Komunikazzjoni tal-EES rispettivament."*

Emenda 230

Proposta għal regolament

Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt 1

Regolament (KE) Nru 810/2009

Artikolu 10 – paragrafu 3 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(c) *jippreżenta ritratt skont l-istandards stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 1683/95 jew*, mal-ewwel applikazzjoni u sussegwentement mill-inqas kull 59 xahar wara dan, skont l-istandards mnizzlin fl-Artikolu 13 ta' dan ir-Regolament.;

(c) *jippermetti t-tehid dak il-hin ta' immaġni tal-wiċċ* mal-ewwel applikazzjoni u sussegwentement mill-inqas kull 59 xahar wara dan, skont l-istandards imnizzlin fl-Artikolu 13 ta' dan ir-Regolament.

Emenda 231

Proposta għal regolament

Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt 2 – punt a

Regolament (KE) Nru 810/2009

Artikolu 13 – paragrafu 2 – inċiż 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- *ritratt mehud* dak il-hin *u miġbur digitalment* meta ssir l-applikazzjoni;;

immaġni tal-wiċċ mehuda dak il-hin meta ssir l-applikazzjoni.

Emenda 232

Proposta għal regolament

Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt 2 – punt b

Regolament (KE) Nru 810/2009

Artikolu 13 – paragrafu 3 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Fejn il-marki tas-swaba' u ritratt meħud dak il-ħin ta' kwalità suffiċjenti ġew miġbura mill-applikant u mdaħħla fil-VIS bħala parti minn applikazzjoni pprezentata inqas minn 59 xahar qabel id-data tal-applikazzjoni l-ġdida, din **[id-data] tista'** tiġi kkupjata fl-applikazzjoni sussegwenti.”;

Emenda

Meta l-marki tas-swaba' u ritratt meħud dak il-ħin ta' kwalità suffiċjenti ġew miġbura mill-applikant u mdaħħla fil-VIS bħala parti minn applikazzjoni pprezentata inqas minn 59 xahar qabel id-data tal-applikazzjoni l-ġdida, din **għandha** tiġi kkupjata fl-applikazzjoni sussegwenti.

Emenda 253

Proposta għal regolament

Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt 2 –punt c

Regolament (UE) Nru 810/2009

Artikolu 13 – paragrafu 7 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

(a) tfal li jkollhom anqas minn sitt snin;

Emenda

(a) tfal li jkollhom anqas minn sittsnin **upersuni li jkollhom aktar minn 70 sena;**

Emenda 233

Proposta għal regolament

Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt 3 – punt b

Regolament (KE) Nru 810/2009

Artikolu 21 – paragrafu 3a – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

(a) SIS u SLTD biex jiġi vverifikat jekk id-dokument tal-ivvjaġġar użat għall-applikazzjoni jikkorrispondix ma' dokument tal-ivvjaġġar li huwa rrapportat mitluf, misruq jew invalidat ***u jekk id-dokument tal-ivvjaġġar użat għall-applikazzjoni jikkorrispondix ma' dokument tal-ivvjaġġar f'fajl fit-TDAWN tal-Interpol;***

Emenda

(a) SIS u SLTD biex jiġi vverifikat jekk id-dokument tal-ivvjaġġar użat għall-applikazzjoni jikkorrispondix ma' dokument tal-ivvjaġġar li huwa rrapportat mitluf, misruq jew invalidat;

Emenda 234

Proposta għal regolament

Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt 3 – punt b

Regolament (KE) Nru 810/2009

Artikolu 21 – paragrafu 3a – punt g

(g) Is-sistema ECRIS-TCN biex jiġi vverifikat jekk l-applikant jikkorrispondix ma' persuna li d-data tagħha ġiet irregistrata f'din il-bażi tad-data għal reati terroristiċi jew reati kriminali serji ohra;

imhassar

Emenda 235

Proposta għal regolament

Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt 4

Regolament (KE) Nru 810/2009

Artikolu 21a – paragrafu -1

-1. L-indikaturi speċifiċi tar-riskju għandhom ikunu algoritmu li jippermetti t-tfassil tal-profil kif iddefinit fil-punt (4) tal-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) 2016/679 permezz tat-tqabbil tad-data rregistrata f'fajl tal-applikazzjoni mal-indikaturi speċifiċi tar-riskju li jindikaw riskji ta' sigurtà, ta' immigrazzjoni illegali jew riskji epidemiċi għoljin. L-indikaturi speċifiċi tar-riskju

Emenda 236

Proposta għal regolament

Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt 4

Regolament (KE) Nru 810/2009

Artikolu 21a – paragrafu 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

1. ***Il-valutazzjoni*** tas-sigurtà jew tal-immigrazzjoni illegali jew ta' riskji epidermali għoljin ***ghandha tkun ibbażata*** fuq:

Emenda

1. ***Il-Kummissjoni għandha tadotta att delegat skont l-Artikolu 51a biex tiċċara r-riskji*** tas-sigurtà jew tal-immigrazzjoni illegali jew ir-riskji epidermali għoljin ***abbażi ta'***:

Emenda 237

Proposta għal regolament

Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt 4

Regolament (KE) Nru 810/2009

Artikolu 21a – paragrafu 1 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(b) statistika ġġenerata mill-VIS skont l-Artikolu 45a li tindika rati anormali ta' rifjuti ta' applikazzjonijiet tal-viża minhabba riskju ta' migrazzjoni irregolari, għas-sigurtà ***jew għas-saħha pubblika*** assoċjat ma' ***grupp speċifiku ta' vjaġġaturi***;

(b) statistika ġġenerata mill-VIS skont l-Artikolu 45a li tindika rati anormali ta'rifjuti ta' applikazzjonijiet tal-viża minhabba riskju ta' migrazzjoni irregolari ***jew*** għas-sigurtà assoċjat ma' ***applikant***;

Emenda 238

Proposta għal regolament

Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt 4

Regolament (KE) Nru 810/2009

Artikolu 21a – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jispeċifikaw ir-riskji msemmija fil-paragrafu 1. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 52(2).

imhassar

Emenda 239

Proposta għal regolament

Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt 4

Regolament (KE) Nru 810/2009

Artikolu 21a – paragrafu 3 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

3. Abbażi tar-riskji speċifiċi ddeterminati skont il-paragrafu 2, għandhom jiġu stabbiliti indikaturi speċifiċi tar-riskju, li jikkonsistu f'kombinament ta' data inkluż waħda jew aktar minn dawn li ġejjin:

Emenda

3. Abbażi tar-riskji speċifiċi ddeterminati skont ***dan ir-Regolament u l-att delegat imsemmi*** fil-paragrafu 1, għandhom jiġu stabbiliti indikaturi speċifiċi tar-riskju, li jikkonsistu f'kombinament ta' data inkluż waħda jew aktar minn dawn li ġejjin:

Emenda 240

Proposta għal regolament

Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt 4

Regolament (KE) Nru 810/2009

Artikolu 21a – paragrafu 6

Test propost mill-Kummissjoni

6. L-indikaturi speċifiċi tar-riskju

Emenda

6. L-indikaturi speċifiċi tar-riskju

għandhom jintużaw mill-awtoritajiet tal-viża meta jiġi vvalutat jekk l-applikant jippreżentax riskju ta' immigrazzjoni illegali, riskju *tas-sigurtà* tal-Istati Membri, *jew riskju epidemiku għoli* skont l-Artikolu 21(1).

għandhom jintużaw mill-awtoritajiet tal-viża meta jiġi vvalutat jekk l-applikant jippreżentax riskju ta' immigrazzjoni illegali *jew* riskju *għas-sigurtà* tal-Istati Membri, skont l-Artikolu 21(1).

Emenda 241

Proposta għal regolament

Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt 4

Regolament (KE) Nru 810/2009

Artikolu 21a – paragrafu 7

Test propost mill-Kummissjoni

7. Ir-riskji speċifiċi u l-indikaturi speċifiċi tar-riskju għandhom ikunu riveduti mill-Kummissjoni.;

Emenda

7. Ir-riskji speċifiċi u l-indikaturi speċifiċi tar-riskju għandhom ikunu riveduti mill-Kummissjoni *u mill-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għad-Drittijiet Fundamentali*.

Emenda 242

Proposta għal regolament

Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt 4a (ġdid)

Test fis-seħħ

Emenda

Artikolu 39

(4a) L-Artikolu 39 għandu jinbidel b'dan li ġej:

"Artikolu 39

Imġiba tal-persunal

Imġiba tal-persunal ***u rispetta għad-drittijiet fundamentali***

1. Il-konsulati tal-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-applikanti jintlaqgħu b'korteżija.

1. Il-konsulati tal-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-applikanti jintlaqgħu b'korteżija. Il-persunal konsulari għandu jirrispetta b'mod shiħ id-dinjità tal-bniedem ***meta jwettaq id-dmirijiet tiegħu.***

2. ***Fit-twettiq tad-dmirijiet tiegħu, il-persunal*** konsulari għandu jirrispetta b'mod shiħ id-dinjità tal-bniedem. Kwalunkwe miżura meħuda għandha tkun proporzjonata għall-objettivi segwiti minn dawn il-miżuri.

2. ***Il-persunal*** konsulari għandu ***jirrispetta b'mod shiħ id-drittijiet fundamentali u josserva l-prinċipji rrikonoxxuti mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea meta jwettaq id-dmirijiet tiegħu.*** Kwalunkwe miżura meħuda għandha tkun proporzjonata għall-objettivi segwiti minn dawn il-miżuri.

3. Fit-twettiq tal-kompiti tiegħu, il-persunal konsulari m'għandux jiddiskrimina kontra persuni fuq il-bażi tas-sess, l-origini razzjali jew etnika, ir-religjon jew it-twemmin, ***id-diżabbiltà***, l-

3. Fit-twettiq tal-kompiti tiegħu, il-persunal konsulari m'għandu, ***għall-ebda raġuni***, jiddiskrimina kontra persuni, ***inkluż minhabba s-sess***, l-origini razzjali jew etnika, ***il-kulur, l-origini soċjali, il-***

età jew l-orjentazzjoni sesswali.

karatteristiċi ġeneriċi, il-lingwa, l-opinjoni politika jew xort'ohra, l-appartenenza għal minoranza nazzjonali, il-proprjetà, it-twelid, ir-religjon jew it-twemmin, id-diżabilità, l-età jew l-orjentazzjoni sesswali tagħhom; L-ahjar interessi tat-tfal għandhom ikunu kunsiderazzjoni ewlenija.";

Emenda 243

Proposta għal regolament

Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt 4b (ġdid)

Regolament (KE) Nru 810/2009

Artikolu 39a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(4b) jiddahhal l-Artikolu li ġej:

"Artikolu 39a

Drittijiet Fundamentali

Meta japplikaw dan ir-Regolament, l-Istati Membri għandhom jaġixxu f'konformità shiha mal-liġi rilevanti tal-Unjoni, inklużi l-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, id-dritt internazzjonali rilevanti, inkluża l-

Konvenzjoni dwar l-Istatus tar-Rifuġjati magħmula f'Ġinevra fit-28 ta' Lulju 1951, l-obbligi marbutin mal-aċċess għall-protezzjoni internazzjonali, b'mod partikolari l-prinċipju ta' non-refoulement, u d-drittijiet fundamentali. F'konformità mal-prinċipji generali tad-dritt tal-Unjoni, id-deċiżjonijiet skont dan ir-Regolament għandhom jittiehdu fuq bażi individwali. L-aħjar interessi tat-tfal għandhom ikunu kunsiderazzjoni ewlenija.";

Emenda 244

Proposta għal regolament

Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt 5a (ġdid)

Regolament (KE) Nru 810/2009

Artikolu 51a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(5a) jiddaħhal l-Artikolu li ġej:

"Artikolu 51a

Eżerċizzju tad-delega

1. Is-setgħa ta' adożzjoni ta' atti delegati hija mogħtija lill-Kummissjoni soġġetta għall-kundizzjonijiet stabbiliti

f'dan l-Artikolu.

2. Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti delegati msemmija fl-Artikolu 21a għandha tingħata lill-Kummissjoni għal perjodu ta' hames snin minn ... [id-data tad-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament]. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport fir-rigward tad-delega ta' setgħa mhux aktar tard minn disa' xhur qabel it-tmiem tal-perjodu ta' hames snin. Id-delega tas-setgħat għandha tiġi estiża b'mod taċitu għal perjodi tal-istess tul, dment li l-Parlament Ewropew jew il-Kunsill ma jkunux opponew tali estensjoni sa mhux aktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull perjodu.

3. Id-delega tas-setgħa msemmija fl-Artikolu 21a tista' tiġi revokata fi kwalunkwe hin mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni li tirrevoka għandha ttemm id-delega tas-setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Għandha ssir effettiva fil-jum wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea jew f'data aktar tard speċifikata fih. Din m'għandhiex taffettwa l-validità ta' xi att delegat li diġà jkun fis-seħħ.

4. Qabel ma tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta esperti mahtura minn kull Stat Membru skont il-prinċipji stabbiliti fil-Ftehim

*Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016
dwar it-Tfassil Ahjar tal-Liġijiet.*

5. Hekk kif tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

6. Att delegat adottat skont l-Artikolu 21a għandu jidhol fis-sehh biss jekk fi żmien perjodu ta' xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, la l-Parlament Ewropew u lanqas il-Kunsill ma jkunu oġġezzjonaw jew jekk, qabel ma jiskadi dak il-perjodu, kemm il-Parlament Ewropew kif ukoll il-Kunsill ikunu informaw lill-Kummissjoni li mhumiex se joġġezzjonaw. Dak il-perjodu għandu jiġi estiż b'xahrejn fuq inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.";

Emenda 245

Proposta għal regolament

Artikolu 4 – paragrafu 1 – punt 2

Regolament (UE) 2017/2226

Artikolu 13 – paragrafu 3

3. Sabiex jissodisfaw l-obbligu tagħhom skont il-punt (b) tal-Artikolu 26(1) tal-Konvenzjoni li timplimenta l-Ftehim ta' Schengen, it-trasportaturi għandhom jużaw is-servizz web biex jivverifikaw jekk viża għal soġġorn qasir hijiex valida, inkluż jekk l-għadd ta' dħul awtorizzat intużax digà jew jekk id-detentur laħaqx it-tul ta' żmien massimu tas-soġġorn awtorizzat jew, skont il-każ, jekk il-viża hijiex valida għat-territorju tal-port tad-destinazzjoni ta' dak il-vjaġġ. It-trasportaturi għandhom jipprovdu d-data mnizzla fil-punti (a), (b) u (c) tal-Artikolu 16(1) ta' dan ir-Regolament. Abbażi ta' dan, is-servizz web għandu jipprovdi lit-trasportaturi bi twegiba OK/NOT OK. It-trasportaturi jistgħu jaħznu l-informazzjoni mibgħuta u r-risposta li waslet skont il-liġi applikabbli. It-trasportaturi għandhom jistabbilixxu skema ta' awtentikazzjoni biex jiżguraw li persunal awtorizzat biss ikun jista' jidhol fis-servizz web. Mhux se jkun possibbli li twegiba OK/NOT OK titqies bhala decizjoni li dħul jigi awtorizzat jew irrifjutat skont ir-Regolament (UE) 2016/399.";

3. Sabiex jissodisfaw l-obbligu tagħhom skont il-punt (b) tal-Artikolu 26(1) tal-Konvenzjoni li timplimenta l-Ftehim ta' Schengen, it-trasportaturi għandhom jużaw is-servizz web biex jivverifikaw jekk viża għal soġġorn qasir hijiex valida, inkluż jekk l-għadd ta' dħul awtorizzat intużax digà jew jekk id-detentur laħaqx it-tul ta' żmien massimu tas-soġġorn awtorizzat jew, skont il-każ, jekk il-viża hijiex valida għat-territorju tal-port tad-destinazzjoni ta' dak il-vjaġġ. It-trasportaturi għandhom jipprovdu d-data mnizzla fil-punti (a), (b) u (c) tal-Artikolu 16(1) ta' dan ir-Regolament. Abbażi ta' dan, is-servizz web għandu jipprovdi lit-trasportaturi bi twegiba OK/NOT OK. It-trasportaturi jistgħu jaħznu l-informazzjoni mibgħuta u r-risposta li waslet skont il-liġi applikabbli. It-trasportaturi għandhom jistabbilixxu skema ta' awtentikazzjoni biex jiżguraw li persunal awtorizzat biss ikun jista' jidhol fis-servizz web. Mhux se jkun possibbli li twegiba OK/NOT OK titqies bhala decizjoni li dħul jigi awtorizzat jew irrifjutat skont ir-Regolament (UE) 2016/399. ***F'kazijiet fejn il-passiġġieri ma jkunux awtorizzati li jimbarkaw fuq talba tal-VIS, it-trasportaturi għandhom***

jinformaw lill-passiġġieri bis-sitwazzjoni u bil-mezzi li bihom jistgħu jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom ta' aċċess, rettifika u thassir ta' data personali mahżuna fil-VIS.";

Emenda 246

Proposta għal regolament

Artikolu 4 – paragrafu 1 – punt 2a (ġdid)

Regolament (UE) 2017/2226

Artikolu 14 – paragrafu 3

Test fis-sehħ

3. Fejn ikun hemm il-htieġa li tiddaħhal jew tiġi aġġornata d-data tar-rekord tad-dhul/hruġ ta' detentur ta' viża, l-awtoritajiet tal-fruntieri jistgħu jiksbu mill-VIS u jimportaw lejn l-EES id-data prevista **fil-punti** (c) sa (f) tal-Artikolu 16(2) ta' dan ir-Regolament f'konformità mal-Artikolu 8 ta' dan ir-Regolament u l-Artikolu 18a tar-Regolament (KE) Nru 767/2008.

Emenda

(2a) Fl-Artikolu 14, il-paragrafu 3 jinbidel b'dan li ġej:

"3. Fejn ikun hemm il-htieġa li tiddaħhal jew tiġi aġġornata d-data tar-rekord tad-dhul/hruġ ta' detentur ta' viża, l-awtoritajiet tal-fruntieri jistgħu jiksbu mill-VIS u jimportaw lejn l-EES id-data prevista **mill-punt (d) tal-Artikolu 16(1) u mill-punti** (c) sa (f) tal-Artikolu 16(2) ta' dan ir-Regolament f'konformità mal-Artikolu 8 ta' dan ir-Regolament u l-Artikolu 18a tar-Regolament (KE) Nru 767/2008";

Emenda 247

Proposta għal regolament

Artikolu 4 – paragrafu 1 – punt 2b (ġdid)

Regolament (UE) 2017/2226

Artikolu 15 – paragrafu 1

Test fis-sehħ

Emenda

***(2b) Fl-Artikolu 15, il-paragrafu 1
jinbidel b'dan li ġej:***

1. Fejn ikun meħtieġ li jinħoloq fajl individwali jew li tiġi aġġornata l-immagni tal-wiċċ imsemmija ***fil-punt (d) tal-Artikolu 16(1) u l-punt (b) tal-Artikolu 17(1)***, l-immagni tal-wiċċ għandha tittiehed fuq il-post.

"1. Fejn ikun meħtieġ li jinħoloq fajl individwali jew li tiġi aġġornata l-immagni tal-wiċċ imsemmija ***fil-punt (b) tal-Artikolu 17(1)***, l-immagni tal-wiċċ għandha tittiehed fuq il-post.";

Emenda 248

Proposta għal regolament

Artikolu 4 – paragrafu 1 – punt 2c (ġdid)

Regolament (UE) 2017/2226

Artikolu 15 – paragrafu 1a (ġdid)

(2c) fl-Artikolu 15, jiddaħħal il-paragrafu li ġej:

“1a. L-immagħni tal-wiċċ imsemmija fil-punt (d) tal-Artikolu 16(1) għandha tinkiseb mill-VIS u tiġi importata fl-EES.”;

Emenda 249

Proposta għal regolament

Artikolu 4 – paragrafu 1 – punt 2d (ġdid)

Regolament (UE) 2017/2226

Artikolu 15 – paragrafu 5

(2d) Fl-Artikolu 15, il-paragrafu 5 huwa mhassar.

5. Fi żmien sentejn wara l-bidu tat-thaddim tal-EES, il-Kummissjoni għandha tipproduċi rapport dwar l-istandards ta' kwalità tal-immagħnijiet tal-wiċċ mahżuna fil-VIS u dwar jekk humiex tali li jippermettu tqabbil bijometriku bil-

hsieb li jintużaw l-immagnijiet tal-wiċċ mahżuna fil-VIS fil-fruntieri u fit-territorju tal-Istati Membri għall-verifika tal-identità ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi soġġetti għal hteġa ta' viża, minghajr ma tali immagnijiet tal-wiċċ jiġu mahżuna fl-EES. Il-Kummissjoni għandha tibgħat dak ir-rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill. Dak ir-rapport għandu jkun akkumpanjat, fejn ikun ikkunsidrat xieraq, mill-Kummissjoni permezz ta' proposti leġislattivi, fosthom proposti biex temenda dan ir-Regolament, ir-Regolament (KE) Nru 767/2008, jew it-tnejn, fir-rigward tal-użu tal-immagnijiet tal-wiċċ ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi mahżuna fil-VIS għar-raġunijiet imsemmijin f'dan il-paragrafu.

Emenda 250

Proposta għal regolament

Artikolu 7 – paragrafu 1 – punt 2

Regolament 2018/XX dwar *l-interoperabbiltà*

Artikolu 18 – paragrafu 1 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(b) id-data msemmija fl-Artikolu 9(4)(a), **(b) u (cc)**, l-Artikolu 9(5) u (6), l-Artikolu 22c(2)(a) sa (cc), (f) u (g), l-Artikolu 22d(a), (b), (c), (f) u (g) tar-Regolament (KE) Nru 767/2008;”

(b) id-data msemmija fl-Artikolu 9(4)(a) **sa (cc)**, l-Artikolu 9(5) u (6), l-Artikolu 22c(2)(a) sa (cc), (f) u (g), l-Artikolu 22d(a), (b), (c), (f) u (g) tar-Regolament (KE) Nru 767/2008;

Emenda 251

Proposta għal regolament

Artikolu 9 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandu japplika minn ... [sentejn wara d-data tad-dhul fis-seħh] bl-eċċezzjoni tad-dispożizzjonijiet dwar l-implimentazzjoni u l-atti delegati previsti mill-punti (6), (7), (26), (27), (33) u (35) tal-Artikolu 1, fil-punt (4) tal-Artikolu 3 u fil-punt (1) tal-Artikolu 4, li għandhom japplikaw mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.

Sa ... [sena wara d-dhul fis-seħh ta' dan

*ir-Regolament] il-Kummissjoni għandha
tippreżenta rapport lill-Parlament
Ewropew u lill-Kunsill dwar il-progress
tal-proċedimenti tat-tnejja tal-
implimentazzjoni shiha ta' dan ir-
Regolament. Dan ir-rapport għandu jkun
fih ukoll informazzjoni dettaljata dwar l-
ispejjeż sostnuti u informazzjoni dwar
kwalunkwe riskju li jista' jkollu impatt
fuq l-ispejjeż ġenerali.*